Apple Computer, Inc.
Software License Agreement for Mac OS X
Single Use License

English—Mac OS X Single Use License

Français–Contrat de licence de logiciel pour Mac OS X – Licence individuelle

Deutsch–Softwarelizenzvertrag für Mac OS X – Einzelbenutzerlizenz

日本語–ソフトウェア使用許諾契約–Mac OS X シングルユースライセンス

Nederlands–Softwarelicentie voor Mac OS X – Licentie voor gebruik op één computer

Italiano–Contratto di licenza software per Mac OS X – Licenza per utilizzo individuale

Español–Contrato de licencia de software para Mac OS X – Licencia para un único usuario

Português, Brasil–Contrato de Licença de Software para o Mac OS X – Licença de Uso Simples

Dansk–Softwarelicensaftale til Mac OS X – Enkeltbrugerlicens

Suomi–Mac OS X:n ohjelmistolisenssisopimus – Yhden käyttäjän lisenssi

Norsk–Programvarelisensavtale for Mac OS X – Enbrukerlisens

Svenska–Programlicensavtal för Mac OS X – En användare

한글–Mac OS X 용 소프트웨어 사용권 계약 단일 사용권 계약

简体中文—Mac OS X 软件许可使用协议 单一使用许可证

繁體中文—Mac OS X軟體許可協議 單一使用許可證

ENGLISH

APPLE COMPUTER, INC.
SOFTWARE LICENSE AGREEMENT FOR MAC OS X
SINGLE USE LICENSE

PLEASE READ THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT ("LICENSE") CAREFULLY BEFORE USING THE SOFTWARE. BY USING THE SOFTWARE, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. IF YOU ARE ACCESSING THE SOFTWARE ELECTRONICALLY, SIGNIFY YOUR AGREEMENT TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE BY CLICKING THE "AGREE/ACCEPT" BUTTON. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS LICENSE, DO NOT USE THE SOFTWARE AND (IF APPLICABLE) RETURN THE APPLE SOFTWARE TO THE PLACE WHERE YOU OBTAINED IT FOR A REFUND OR, IF THE SOFTWARE WAS ACCESSED ELECTRONICALLY, CLICK "DISAGREE/DECLINE".

IMPORTANT NOTE: To the extent this software may be used to reproduce materials, it is licensed to you only for reproduction of materials you are authorized or legally permitted to reproduce.

1. General. The software (including Boot ROM code), documentation and any fonts accompanying this License whether on disk, in read only memory, on any other media or in any other form (collectively the "Apple Software") are licensed, not sold, to you by Apple Computer, Inc. ("Apple") for use only under the terms of this License, and Apple reserves all rights not expressly granted to you. The rights granted herein are limited to Apple's and its licensors' intellectual property rights in the Apple Software and do not include any other patents or intellectual property rights. You own the media on which the Apple Software is recorded but Apple and/or Apple's licensor(s) retain ownership of the Apple Software itself. The terms of this License will govern any software upgrades provided by Apple that replace and/or supplement the original Apple Software product, unless such upgrade is accompanied by a separate license in which case the terms of that license will govern.

2. Permitted License Uses and Restrictions.

A. This License allows you to install and use one copy of the Apple Software on a single Apple-labeled computer at a time. This License does not allow the Apple Software to exist on more than one computer at a time,and you may not make the Apple Software available over a network where it could be used by multiple computers at the same time. You may make one copy of the Apple Software (excluding the Boot ROM code) in machine-readable form for backup purposes only; provided that the backup copy must include all copyright or other proprietary notices contained on the original.

B. Certain components of the Apple Software have been or may be made available by Apple on its Open Source web site (http://www.opensource.apple.com/) (collectively the "Open-Sourced Components"). You may modify or replace only these Open-Sourced Components; provided that: (i) the resultant Apple Software is used, in place of the unmodified Apple Software, on a single Apple-labeled computer; and (ii) you otherwise comply with the terms of this License and any applicable licensing terms governing use of the Open-Sourced Components. Apple is not obligated to provide any maintenance, technical or other support for the resultant Apple Software.

C. Except as and only to the extent permitted in this License and by applicable law, you may not copy, decompile, reverse engineer, disassemble, modify, or create derivative works of the Apple Software or any part thereof. THE APPLE SOFTWARE IS NOT INTENDED FOR USE IN THE OPERATION OF NUCLEAR FACILITIES, AIRCRAFT NAVIGATION OR COMMUNICATION SYSTEMS, AIR TRAFFIC CONTROL SYSTEMS, LIFE SUPPORT MACHINES OR OTHER EQUIPMENT IN WHICH THE FAILURE OF THE APPLE SOFTWARE COULD LEAD TO DEATH, PERSONAL INJURY, OR SEVERE PHYSICAL OR ENVIRONMENTAL DAMAGE.

3. Transfer. You may not rent, lease, lend, redistribute or sublicense the Apple Software. You may, however, make a one-time permanent transfer of all of your license rights to the Apple Software (in its original form as provided by Apple) to another party, provided that: (a) the transfer must include all of the Apple Software, including all its component parts, original media, printed materials and this License; (b) you do not retain any copies of the Apple Software, full or partial, including copies stored on a computer or other storage device; and (c) the party receiving the Apple Software reads and agrees to accept the terms and conditions of this License. You may not rent, lease, lend, redistribute, sublicense or transfer any Apple Software that has been modified or replaced under Section 2B above. **NFR (Not for Resale) Copies:** Notwithstanding other sections of this License, Apple Software labeled or otherwise provided to you on a promotional basis may only be used for demonstration, testing and evaluation purposes and may not be resold or transferred.

4. Termination. This License is effective until terminated. Your rights under this License will terminate automatically without notice from Apple if you fail to comply with any term(s) of this License. Upon the termination of this License, you shall cease all use of the Apple Software and destroy all copies, full or partial, of the Apple Software.

5. Limited Warranty on Media. Apple warrants the media on which the Apple Software is recorded and delivered by Apple to be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of ninety (90) days from the date of original retail purchase. Your exclusive remedy under this Section shall be, at Apple's option, a refund of the purchase price of the product containing the Apple Software or replacement of the Apple Software which is returned to Apple or an Apple authorized representative with a copy of the receipt. THIS LIMITED WARRANTY AND ANY IMPLIED WARRANTIES ON THE MEDIA INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, OF SATISFACTORY QUALITY, AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO NINETY (90) DAYS FROM THE DATE OF ORIGINAL RETAIL PURCHASE. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THE LIMITED WARRANTY SET FORTH HEREIN IS THE ONLY WARRANTY MADE TO YOU AND IS PROVIDED IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES (IF ANY) CREATED BY ANY DOCUMENTATION, PACKAGING OR OTHERWISE. THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY BY JURISDICTION.

6. Disclaimer of Warranties. YOU EXPRESSLY ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT USE OF THE APPLE SOFTWARE IS AT YOUR SOLE RISK AND THAT THE ENTIRE RISK AS TO SATISFACTORY QUALITY, PERFORMANCE, ACCURACY AND EFFORT IS WITH YOU. EXCEPT FOR THE LIMITED WARRANTY ON MEDIA SET FORTH ABOVE AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE APPLE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, AND APPLE AND APPLE'S LICENSORS (COLLECTIVELY REFERRED TO AS "APPLE" FOR THE PURPOSES OF SECTIONS 6 AND 7) HEREBY DISCLAIM ALL WARRANTIES AND CONDITIONS WITH RESPECT TO THE APPLE SOFTWARE, EITHER EXPRESS, IMPLIED

OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES AND/OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, OF SATISFACTORY QUALITY, OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OF ACCURACY, OF QUIET ENJOYMENT, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. APPLE DOES NOT WARRANT AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE APPLE SOFTWARE, THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE APPLE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, THAT THE OPERATION OF THE APPLE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE APPLE SOFTWARE WILL BE CORRECTED. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY APPLE OR AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE SHALL CREATE A WARRANTY. SHOULD THE APPLE SOFTWARE PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE ENTIRE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES OR LIMITATIONS ON APPLICABLE STATUTORY RIGHTS OF A CONSUMER, SO THE ABOVE EXCLUSION AND LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

7. Limitation of Liability. TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL APPLE BE LIABLE FOR PERSONAL INJURY, OR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS, LOSS OF DATA, BUSINESS INTERRUPTION OR ANY OTHER COMMERCIAL DAMAGES OR LOSSES, ARISING OUT OF OR RELATED TO YOUR USE OR INABILITY TO USE THE APPLE SOFTWARE, HOWEVER CAUSED, REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (CONTRACT, TORT OR OTHERWISE) AND EVEN IF APPLE HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE LIMITATION OF LIABILITY FOR PERSONAL INJURY, OR OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THIS LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. In no event shall Apple's total liability to you for all damages (other than as may be required by applicable law in cases involving personal injury) exceed the amount of fifty dollars ($50.00). The foregoing limitations will apply even if the above stated remedy fails of its essential purpose.

8. Export Law Assurances. You may not use or otherwise export or reexport the Apple Software except as authorized by United States law and the laws of the jurisdiction in which the Apple Software was obtained. In particular, but without limitation, the Apple Software may not be exported or re-exported (a) into (or to a national or resident of) any U.S. embargoed countries (currently Cuba, Iran, Iraq, Libya, North Korea, Sudan, and Syria) or (b) to anyone on the U.S. Treasury Department's list of Specially Designated Nationals or the U.S. Department of Commerce Denied Person's List or Entity List. By using the Apple Software, you represent and warrant that you are not located in, under control of, or a national or resident of any such country or on any such list.

9. Government End Users. The Apple Software and related documentation are "Commercial Items", as that term is defined at 48 C.F.R. §2.101, consisting of "Commercial Computer Software" and "Commercial Computer Software Documentation", as such terms are used in 48 C.F.R. §12.212 or 48 C.F.R. §227.7202, as applicable. Consistent with 48 C.F.R. §12.212 or 48 C.F.R. §227.7202-1 through 227.7202-4, as applicable, the Commercial Computer Software and Commercial Computer Software Documentation are being licensed to U.S. Government end users (a) only as Commercial Items and (b) with only those rights as are granted to all other end users pursuant to the terms and conditions herein. Unpublished-rights reserved under the copyright laws of the United States.

10. Controlling Law and Severability. This License will be governed by and construed in accordance with the laws of the State of California, as applied to agreements entered into and to be performed entirely within California between California residents. This License shall not be governed by the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is expressly excluded. If for any reason a court of competent jurisdiction finds any provision, or portion thereof, to be unenforceable, the remainder of this License shall continue in full force and effect.

11. Complete Agreement; Governing Language. This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the use of the Apple Software licensed hereunder and supersedes all prior or contemporaneous understandings regarding such subject matter. No amendment to or modification of this License will be binding unless in writing and signed by Apple. Any translation of this License is done for local requirements and in the event of a dispute between the English and any non-English versions, the English version of this License shall govern.

12. Third Party Acknowledgements.

A. Portions of the Apple Software utilize or include third party software and other copyrighted material. Acknowledgements, licensing terms and disclaimers for such material are contained in the "online" electronic documentation for the Apple Software, and your use of such material is governed by their respective terms.

B. The Apple Software includes certain software owned by the Free Software Foundation, Inc. ("FSF") and licensed by Apple. You may obtain a complete machine-readable copy of the source code for the FSF Software under the terms of the GNU General Public License, without charge except for the cost of media, shipping, and handling, upon written request to Apple. The FSF Software is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. A copy of the GNU General Public License is included with the Apple Software.

C. MPEG-2 Notice. To the extent that the Apple Software contains MPEG-2 functionality, the following provision applies: ANY USE OF THIS PRODUCT OTHER THAN CONSUMER PERSONAL USE IN ANY MANNER THAT COMPLIES WITH THE MPEG-2 STANDARD FOR ENCODING VIDEO INFORMATION FOR PACKAGED MEDIA IS EXPRESSLY PROHIBITED WITHOUT A LICENSE UNDER APPLICABLE PATENTS IN THE MPEG-2 PATENT PORTFOLIO, WHICH LICENSE IS AVAILABLE FROM MPEG LA, L.L.C, 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

EA0157

FRANÇAIS

APPLE COMPUTER INC.

CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL POUR LICENCE D'UTILISATION UNIQUE DE MAC OS X

LISEZ ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL ("LICENCE") AVANT D'UTILISER LE LOGICIEL. EN UTILISANT CE LOGICIEL VOUS ACCEPTEZ LES TERMES DE CETTE LICENCE. SI VOUS ACCÉDEZ À CE LOGICIEL DE MANIÈRE ÉLECTRONIQUE, VOUS POUVEZ ACCEPTER LA LICENCE EN CLIQUANT SUR "ACCEPTER". DANS LE CAS CONTRAIRE, N'UTILISEZ PAS LE LOGICIEL ET (LE CAS ÉCHÉANT) RESTITUEZ LE LOGICIEL APPLE À L'ENDROIT OÙ VOUS L'AVEZ ACQUIS POUR ÊTRE REMBOURSÉ. SI VOUS ACCÉDEZ À CE LOGICIEL DE MANIÈRE ÉLECTRONIQUE, CLIQUEZ SUR "REFUSER".

REMARQUE IMPORTANTE : dans la mesure où ce logiciel peut être utilisé pour reproduire des données, sa licence ne vous est accordée que pour la reproduction de données pour lesquelles vous disposez d'une autorisation ou d'un droit légal de reproduction.

1. Généralités. Apple Computer Inc. ("Apple") vous concède une licence sur, et en aucun cas ne vous vend, le logiciel (incluant le code de ROM démarrage), toute documentation et polices de caractères accompagnant la présente licence, qu'ils soient sur disquette, sur mémoire morte (ROM), sur tout autre support ou sous toute autre forme (collectivement, le "logiciel Apple"), uniquement en vue d'une utilisation conforme aux termes de cet accord. Apple se réserve la totalité des droits qui ne vous sont pas expressément conférés. Les droits accordés ici se limitent aux droits de propriété intellectuelle d'Apple et de ses concédants de licence sur le logiciel Apple et ne comprennent aucun autre brevet ni droit de propriété intellectuelle. Vous êtes propriétaire du support sur lequel le logiciel Apple est enregistré, mais Apple et/ou les concédants d'Apple restent propriétaires du logiciel Apple. Les droits accordés par les termes de cette licence s'appliquent à toutes les mises à jour de logiciel fournies par Apple servant à remplacer et/ou compléter le logiciel Apple d'origine, à moins que ces mises à jour soient ne comprennent une licence distincte.

2. Utilisations permises de la licence et restrictions

A. Cette licence vous autorise à installer et utiliser un seul exemplaire du logiciel Apple sur un seul ordinateur Apple à la fois. La licence n'autorise pas la présence du logiciel Apple sur plus d'un ordinateur à la fois ni sur un réseau où il peut être utilisé sur plusieurs ordinateurs à la fois. Vous êtes autorisé à effectuer une copie du logiciel Apple (à l'exception du code d'initialisation ROM) lisible par ordinateur à des fins de sauvegarde uniquement, après y avoir intégré tous les avis concernant le copyright et autres avis de propriétaire présents sur la version originale.

B. Certains composants du logiciel Apple ont été ou peuvent être rendus publics par Apple sur son site de logiciels libres (http://www.opensource.apple.com/) (collectivement, les "composants de logiciels libres"). Vous ne pouvez modifier ou remplacer que ces composants, à condition : (i) que le logiciel Apple qui en résulte ne soit utilisé, au lieu du logiciel Apple non modifié, que sur un seul ordinateur Apple ; et (ii) que vous respectiez par ailleurs les termes de cette licence et de toute autre clause régissant l'utilisation des composants de logiciels libres. Apple n'est nullement tenu d'assurer l'entretien, l'assistance technique ou autre du logiciel Apple résultant.

C. Dans toute la mesure permise par la licence et les dispositions légales applicables, vous ne pouvez copier, décompiler, procéder à l'ingénierie à rebours, désassembler, modifier ni créer des produits dérivés du logiciel Apple ou de toute partie de ce dernier. LE LOGICIEL APPLE N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ DANS LE FONCTIONNEMENT D'INSTALLATIONS NUCLÉAIRES, DE SYSTÈMES DE NAVIGATION OU DE COMMUNICATION AÉRIENNES, DE SYSTÈMES DE CONTRÔLE DE TRAFIC AÉRIEN, D'APPAREILS DE SURVIE ARTIFICIELLE OU AUTRES ÉQUIPEMENTS DES LORS QU'UNE DÉFAILLANCE DU LOGICIEL APPLE POURRAIT PROVOQUER LA MORT OU DE GRAVES DOMMAGES CORPORELS OU ÉCOLOGIQUES.

3. Transfert. Vous ne pouvez louer, louer en crédit bail, prêter ni concéder des licences du logiciel Apple. Vous pouvez toutefois effectuer le transfert unique et permanent de tous vos droits sur le logiciel Apple à une autre partie, à condition : (a) que ce transfert comprenne la totalité du logiciel Apple, y compris la totalité de ses composants, données d'origine, documents imprimés ainsi que la licence ; (b) que vous ne conserviez aucune copie du logiciel Apple, complète ou partielle, y compris toute copie stockée sur ordinateur ou toute autre unité de stockage ; et (c) que la partie bénéficiaire prenne connaissance et accepte les termes et conditions de la présente licence. Vous ne pouvez louer, louer en crédit bail, prêter, redistribuer, concéder ni transférer un logiciel Apple qui a été modifié ou remplacé, conformément à la section 2B ci-dessus. **Vente interdite des copies :** nonobstant le contenu d'autres sections de la présente licence, les logiciels Apple ou faisant l'objet d'une offre promotionnelle ne peuvent s'utiliser qu'à des fins de démonstration, de tests et d'évaluation. Ils ne peuvent être en aucun cas revendus ou transférés.

4. Terme de la licence. Cette licence est d'application jusqu'à son terme. Vos droits découlant de cette licence prendront automatiquement fin sans notification de la part d'Apple Apple si vous ne vous conformez pas à l'une quelconque de ses dispositions. Dès l'expiration de cette licence, vous serez tenu de cesser toute utilisation du logiciel Apple et de détruire tous les exemplaires, complets ou partiels, dudit logiciel.

5. Garantie limitée des supports. Apple garantit les supports sur lesquels le logiciel Apple est enregistré contre tout vice de matériau et de main d'oeuvre dans le cadre d'une utilisation normale, pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat initiale du produit. Votre seul recours, en vertu du présent article, se limite, et ceci à la discrétion d'Apple, soit au remboursement du prix du produit contenant le logiciel Apple, soit au remplacement du logiciel Apple, lorsqu'il est restitué à Apple ou à un représentant autorisé d'Apple avec une copie de la facture. CETTE GARANTIE LIMITÉE ET TOUTES GARANTIES IMPLICITES CONCERNANT LE SUPPORT, Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE ET D'ADÉQUATION À UN OBJECTIF PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UNE DURÉE DE QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIALE DU PRODUIT. CERTAINES LÉGISLATIONS NE PERMETTANT PAS DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, IL EST POSSIBLE QUE LA LIMITATION MENTIONNÉE CI-DESSUS NE VOUS CONCERNE PAS. CETTE LIMITATION DE GARANTIE TELLE QU'ELLE EST EXPRIMÉE CI-DESSUS EST LA SEULE GARANTIE QUI VOUS SOIT ACCORDÉE ET EXCLUT EXPRESSÉMENT L'APPLICATION DE TOUTE AUTRE GARANTIE (LE CAS ÉCHÉANT) DÉCOULANT DE TOUT DOCUMENT OU EMBALLAGE. CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL SE PEUT EN OUTRE QUE VOUS BÉNÉFICIEZ D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES LÉGISLATIONS.

6. Exclusion de garanties. VOUS RECONNAISSEZ ET ADMETTEZ EXPRESSÉMENT QUE L'UTILISATION DU LOGICIEL APPLE EST À VOS RISQUES ET PÉRILS ET QUE LA TOTALITÉ DU RISQUE RELATIF À LA QUALITÉ, AUX PERFORMANCES, À L'EXACTITUDE ET AU MANIEMENT SATISFAISANTS REPOSE SUR VOUS. À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE LIMITÉE DES SUPPORTS STIPULÉE CI-DESSUS ET DANS LES LIMITES MAXIMALES AUTORISÉES PAR LA LÉGISLATION EN VIGUEUR, LE LOGICIEL APPLE EST FOURNI "TEL QUEL"AVEC TOUS SES DÉFAUTS ET SANS AUCUNE GARANTIE D'AUCUNE SORTE. APPLE ET LES CONCÉDANTS D'APPLE (DÉSIGNÉS COLLECTIVEMENT PAR L'EXPRESSION "APPLE" AUX FINS DES DISPOSITIONS DES PARAGRAPHES 6 ET 7) EXCLUENT PAR LA PRÉSENTE LICENCE LA TOTALITÉ DES GARANTIES ET CONDITIONS, EXPLICITES, TACITES OU LÉGALES, Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE LES GARANTIES ET/OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, D'ADÉQUATION À UN OBJECTIF PARTICULIER, D'EXACTITUDE, DE SÉRÉNITÉ D'UTILISATION ET DE NON EMPIÉTEMENT SUR LES DROITS DE TIERCES PARTIES, LE TOUT À L'ÉGARD DU LOGICIEL APPLE. APPLE NE GARANTIT NULLEMENT L'ABSENCE DE PERTURBATIONS LORS DE VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL APPLE, QUE LES FONCTIONS CONTENUES DANS LE LOGICIEL APPLE CORRESPONDRONT À VOS BESOINS, QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL APPLE SERA ININTERROMPU OU EXEMPT D'ERREUR, OU QUE TOUT DÉFAUT DU LOGICIEL APPLE SERA CORRIGÉ. AUCUNE INFORMATION NI AUCUN CONSEIL COMMUNIQUÉS VERBALEMENT OU PAR ÉCRIT PAR APPLE OU PAR L'UN DE SES REPRÉSENTANTS AUTORISÉS NE POURRA CONSTITUER UNE GARANTIE. SI LE LOGICIEL APPLE S'AVÉRAIT DÉFECTUEUX, VOUS ASSUMERIEZ SEUL LE COÛT TOTAL DE TOUTE RÉVISION, RÉPARATION OU RECTIFICATION NÉCESSAIRES. CERTAINES LÉGISLATIONS NE PERMETTANT NI L'EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES, NI LES RESTRICTIONS AUX DROITS EN VIGUEUR DES CONSOMMATEURS, IL EST POSSIBLE QUE L'EXCLUSION ET LES LIMITES MENTIONNÉES CI-DESSUS NE VOUS CONCERNENT PAS.

7. Limitation de responsabilité. DANS LA MESURE OÙ LA LÉGISLATION NE L'INTERDIT PAS, EN AUCUN CAS APPLE NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGE CORPOREL NI DE QUELCONQUE DOMMAGE ACCIDENTEL, SPÉCIAL, INDIRECT OU ACCESSOIRE, Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE, LES DOMMAGES DUS AUX PERTES DE BÉNÉFICES, PERTES DE DONNÉES, INTERRUPTION DES ACTIVITÉS OU TOUT AUTRE DOMMAGE COMMERCIAL

OU PERTE COMMERCIALE RÉSULTANT DE OU RELATIFS À VOTRE UTILISATION OU VOTRE INAPTITUDE À UTILISER LE LOGICIEL APPLE, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, SANS TENIR COMPTE DE LA THÉORIE DE LA RESPONSABILITÉ (QUE CE SOIT POUR RUPTURE DE CONTRAT, EN RESPONSABILITÉ CIVILE, OU AUTRE) ET MÊME SI APPLE A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTANT PAS LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES PERSONNELS, INDIRECTS OU ACCESSOIRES, IL EST POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION NE VOUS CONCERNE PAS. La responsabilité totale d'Apple envers vous au titre de tout dommage (en dehors de ce que la législation pourrait exiger dans les cas impliquant une blessure) n'excédera en aucun cas la somme de cinquante dollars ($50). Les limitations susdites s'appliqueront même si le recours indiqué ci-dessus fait défaut à sa vocation essentielle.

8. Engagement relatif aux exportations. Vous ne pouvez utiliser, exporter ou réexporter le logiciel Apple que conformément à la législation des États-Unis et à la législation du pays dans lequel vous avez acquis le logiciel Apple. En particulier, mais sans limitation, le logiciel Apple ne peut être exporté ni réexporté (a) vers tout pays (ni à tout résident ou ressortissant de tout pays) soumis à embargo des États-Unis (actuellement Corée du Nord, Cuba, Iran, Irak, Libye, Soudan et Syrie) ou (b) à toute personne figurant sur la liste "Specially Designated Nationals" du Ministère des Finances des États-Unis ou sur les listes "Denied Persons" ou "Denied Entity"du Ministère du Commerce des États-Unis. En utilisant le logiciel Apple, vous déclarez et garantissez que vous n'êtes pas situé dans, sous le contrôle de, ni ressortissant ou résident d'un pays spécifié ci-dessus ou inscrit sur les listes mentionnées ci-dessus.

9. Gouvernement des États-Unis. Le logiciel et la documentation constituent des "Commercial Items" (éléments commerciaux), tel que ce terme est défini dans la clause 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, consistant en "Commercial Computer Software" (logiciel) et "Commercial Computer Software Documentation" (documentation), tels que ces termes sont utilisés dans les clauses 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R. §227.7202. Conformément à la clause 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R. §227.7202-1 à 227.7202-4, le "Commercial Computer Software" et le "Commercial Computer Software Documentation" sont fournis sous licence au gouvernement des États-Unis (a) uniquement comme "Commercial Items" et (b) uniquement accompagnés des droits octroyés à tous les autres utilisateurs conformément aux termes et conditions ci-inclus. Droits non publiés réservés en vertu de la législation des droits d'auteur en vigueur aux États-Unis.

10. Loi applicable et divisibilité du contrat. Cette licence sera régie et interprétée en conformité avec la législation de l'état de Californie, telle qu'elle s'applique aux accords conclus et réalisés entièrement en Californie entre résidents californiens. Cette licence ne sera pas régie par la convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de biens, dont l'application est expressément exclue. Si pour une raison quelconque un tribunal ayant juridiction juge qu'une disposition de la présente licence est inapplicable, en totalité ou en partie, les autres dispositions de la présente licence resteront entièrement applicables.

11. Accord complet. Cette licence constitue l'intégralité de l'accord entre les parties quant à l'utilisation du logiciel Apple objet de la présente licence, et remplace toutes les propositions ou accords antérieurs ou actuels, écrits ou verbaux, à ce sujet. Aucun amendement ni aucune modification de cette licence ne prendront effet à moins d'être stipulés par écrit et signés par un représentant dûment agréé d'Apple. Toute traduction de la présente licence est effectuée pour des besoins locaux. En cas de litige entre la version anglaise et toute autre version, seule la version anglaise sera d'application.

12. Mentions concernant les tierces parties.

A. Certaines portions du logiciel Apple utilisent ou comportent des logiciels de tierces parties et des mentions concernant les droits d'auteurs. Les remerciements, les termes des licences et les exclusions de garanties des dits éléments figurent dans la documentation électronique du logiciel Apple, et l'utilisation de ces données est dictée par leurs conditions respectives.

B. Le logiciel Apple contient certains logiciels détenus par la Fondation pour le logiciel libre (Free Software Foundation, Inc. ou FSF) et licenciée par Apple. Il est possible d'obtenir, par simple demande écrite à Apple, une copie du code source pour le logiciel FSF, entièrement lisible par ordinateur, régie par les termes de la licence GPL (General Public License), et dont les seuls frais vous revenant sont ceux de livraison et de manutention. Le logiciel FSF est distribué dans un but utilitaire, mais SANS AUCUNE GARANTIE, également sans la garantie sous-entendue de QUALITÉ MARCHANDE ou D'APTITUDE À UNE FIN SPÉCIFIQUE. Une copie de la licence GPL est comprise avec le logiciel Apple.

C. Avis MPEG-2. Si le logiciel Apple contient des fonctionnalités MPEG-2, la clause ci-dessous est applicable : TOUT USAGE DE CE PRODUIT POUR D'AUTRES FINS QU'UNE UTILISATION PERSONNELLE EN ACCORD AVEC LA NORME MPEG-2 D'ENCODAGE D'INFORMATIONS VIDÉO POUR CRÉER DES PRODUITS PRÊTS À L'EMPLOI EST EXPRESSÉMENT INTERDIT SANS LICENCE RESPECTANT LES BREVETS APPLICABLES DU PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, DISPONIBLE AUPRÈS DE : MPEG LA, L.L.C, 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

DEUTSCH

APPLE COMPUTER, INC.
SOFTWARELIZENZVERTRAG FÜR MAC OS X
EINZELBENUTZERLIZENZ

BITTE LESEN SIE DIESEN SOFTWARELIZENZVERTRAG ("LIZENZ") SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE SOFTWARE VERWENDEN. INDEM SIE DIESE SOFTWARE VERWENDEN, ERKLÄREN SIE IHR EINVERSTÄNDNIS MIT DEN BESTIMMUNGEN DES NACHSTEHENDEN LIZENZVERTRAGS. WENN SIE AUF ELEKTRONISCHEM WEGE AUF DIESE SOFTWARE ZUGREIFEN, ERKLÄREN SIE IHR EINVERSTÄNDNIS MIT DEN BESTIMMUNGEN DES NACHSTEHENDEN LIZENZVERTRAGS, INDEM SIE IN "AKZEPTIEREN" KLICKEN. WENN SIE MIT DEM LIZENZVERTRAG NICHT EINVERSTANDEN SIND, NEHMEN SIE DIE SOFTWARE NICHT IN BETRIEB UND (SOFERN ZUTREFFEND) GEBEN SIE DIE APPLE SOFTWARE GEGEN RÜCKERSTATTUNG DES KAUFPREISES DORT ZURÜCK, WO SIE SIE ERWORBEN HABEN, ODER KLICKEN SIE IN "ABLEHNEN", WENN SIE DIE SOFTWARE AUF ELEKTRONISCHEM WEGE EMPFANGEN HABEN.

WICHTIGER HINWEIS: Falls diese Software zur Reproduktion von Materialien verwendet werden kann, erteilt Ihnen der Lizenzgeber nur das Recht zur Reproduktion von Materialien, sofern dies rechtlich zulässig ist oder vom Rechtsinhaber gestattet wurde.

1. Allgemeines. Apple Computer Inc. ("Apple") erteilt Ihnen hiermit das Recht zur Benutzung der beigefügten Software (mit Boot-ROM-Code) einschließlich Dokumentation und Zeichensätze (im folgenden "Apple Software"), unabhängig davon, ob diese auf einer Diskette, einem ROM oder in anderer Form gespeichert ist. Ferner behält Apple sich alle Rechte vor, die Ihnen nicht ausdrücklich erteilt werden. Die im Rahmen dieses Vertrags erteilten

Lizenzen beschränken sich auf die Urheberrechte von Apple und seiner Lizenzgeber an der Apple Software und schließen keine anderen Patente oder Urheberrechte ein. Lediglich der Datenträger, auf dem sich die Apple Software befindet, geht in Ihr Eigentum über; Apple und/oder der oder die Lizenzgeber von Apple bleiben Inhaber sämtlicher Eigentums- oder sonstiger Rechte an der Apple Software. Die Bestimmungen dieser Lizenz gelten für jegliche von Apple bereitgestellten Softwareaktualisierungen, die das Original Apple Softwareprodukt ersetzen und/oder ergänzen, es sei denn, eine solche Aktualisierung umfaßt eine separate Lizenz. In diesem Fall haben die Bestimmungen dieser Lizenz Gültigkeit.

2. Nutzung und Beschränkungen.
A. Der Lizenzgeber erteilt Ihnen hiermit das Recht zur Installation und Benutzung einer Kopie der Apple Software auf jeweils einem Apple Computer. Im Rahmen dieses Lizenzvertrags ist die Existenz der Apple Software auf mehr als einem Computer gleichzeitig nicht gestattet. Ferner ist es untersagt, die Apple Software über ein Netzwerk bereitzustellen, in dem sie von mehr als einem Computer gleichzeitig verwendet werden kann. Sie sind berechtigt, eine maschinenlesbare Kopie der Apple Software (mit Ausnahme des Boot-ROM-Codes) für Sicherungszwecke zu erstellen. Sie sind verpflichtet, auf jeder Kopie der Apple Software die Urheber- und sonstigen Schutzrechtshinweise aufzunehmen, die auf dem Original enthalten waren.

B. Apple hat bestimmte Komponenten der Apple Software auf seiner Open Source Web-Site (http://www.opensource.apple.com/) (gemeinsam als "Open Source Komponenten" bezeichnet) bereitgestellt oder wird diese möglicherweise bereitstellen. Sie sind berechtigt, nur diese Open Source Komponenten zu ändern oder zu ersetzen, vorausgesetzt, daß (i) die resultierende Apple Software anstelle der unmodifizierten Apple Software ausschließlich zum persönlichen Gebrauch auf einem Apple Computer verwendet wird und (ii) Sie die Bestimmungen dieser Lizenz sowie jegliche für die Verwendung der Open Source Komponenten geltenden Lizenzbestimmungen erfüllen. Es besteht keine Verpflichtung seitens Apple, Wartungsarbeiten und technische oder sonstige Unterstützung für die resultierende Apple Software zu leisten.

C. Sie verpflichten sich, es zu unterlassen, die Apple Software zu kopieren, dekompilieren, zurückzuentwickeln oder disassemblieren, modifizieren oder abgeleitete Werke der Apple Software oder Teilen davon zu erstellen, sofern dies nicht im Rahmen dieses Lizenzvertrags oder durch gesetzliche Vorschriften gestattet ist. DIE APPLE SOFTWARE DARF NICHT VERWENDET WERDEN BEIM ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DEM BETRIEB VON KERNKRAFTANLAGEN, FLUGZEUGEN, KOMMUNIKATIONSSYSTEMEN, BEI DER FLUGÜBERWACHUNG, MIT LEBENSERHALTENDEN GERÄTEN ODER ANDEREN MASCHINEN; IN DERARTIGEN FÄLLEN KANN EIN FEHLER IN DER APPLE SOFTWARE ZU TODESFÄLLEN, KÖRPERVERLETZUNGEN ODER SCHWERWIEGENDEN SACH- UND UMWELTSCHÄDEN FÜHREN.

3. Übertragung. Es ist Ihnen nicht gestattet, die Apple Software zu vermieten, verleasen, verleihen oder Unterlizenzen für die Apple Software zu vergeben. Sie sind jedoch berechtigt, eine einmalige, permanente Übertragung aller Ihrer Lizenzrechte an der Apple Software an einen Dritten vorzunehmen, vorausgesetzt: (a) die Übertragung umfaßt die komplette Apple Software, einschließlich aller Komponenten, Originalmedien, gedruckten Materialien und diesen Lizenzvertrag; (b) Sie behalten keine Kopie der Apple Software oder von Teilen der Apple Software, einschließlich der Kopien, die sich auf einem Computer oder einem anderen Massenspeichergerät befinden; und (c) die Partei, die die Apple Software erhält, liest und akzeptiert die Bestimmungen dieses Lizenzvertrags. Es ist Ihnen untersagt, Apple Software jeglicher Art, die gemäß Absatz 2B modifiziert oder ersetzt wurde, zu vermieten, verleasen, verleihen, verteilen, übertragen oder Unterlizenzen für solche Software zu erteilen. **Nicht für den Wiederverkauf vorgesehene Kopien:** Unbeschadet anderer Abschnitte in dieser Lizenz darf die benannte oder Ihnen auf andere Weise im Rahmen einer Werbeaktion bereitgestellte Apple Software nur zu Demo-, Test- und Bewertungszwecken verwendet werden. Der Wiederverkauf oder die Übertragung dieser Software ist nicht zulässig.

4. Laufzeit. Dieser Lizenzvertrag hat bis zu seiner Beendigung Gültigkeit. Ihre Rechte im Rahmen dieses Lizenzvertrags enden automatisch ohne Mitteilung seitens Apple, wenn Sie gegen eine oder mehrere Bestimmungen dieses Lizenzvertrags verstoßen. Bei Beendigung dieses Lizenzvertrags sind Sie verpflichtet, die Nutzung der Apple Software einzustellen und alle in Ihrem Besitz befindlichen Kopien der Apple Software oder von Teilen derselben zu zerstören.

5. Eingeschränkte Gewährleistung für Datenträger. Für einen Zeitraum von neunzig (90) Tagen ab dem Datum des Originalkaufs übernimmt Apple die Gewährleistung dafür, dass die Datenträger, auf denen die Apple Software gespeichert und von Apple bereitgestellt wird, bei normaler Verwendung frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Ihr ausschließliches Rechtsmittel im Rahmen dieses Absatzes ist nach Ermessen von Apple eine Rückerstattung des Kaufpreises des Produkts, das die Apple Software umfaßt, oder ein Ersatz der Apple Software, die mit einer Kopie des Kaufbelegs an Apple oder einen autorisierten Apple Händler zurückgegeben wird. DIESE EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG UND JEGLICHE IMPLIZIERTEN GEWÄHRLEISTUNGEN FÜR DIE DATENTRÄGER EINSCHLIESSLICH INSBESONDERE DER IMPLIZIERTEN GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTFÄHIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND AUF EINEN ZEITRAUM VON NEUNZIG (90) TAGEN AB DEM DATUM DES ORIGINALKAUFS BESCHRÄNKT. EINIGE RECHTSORDNUNGEN LASSEN BESCHRÄNKUNGEN HINSICHTLICH DER DAUER EINER IMPLIZIERTEN GEWÄHRLEISTUNG NICHT ZU, SO DASS DIE OBENGENANNTE EINSCHRÄNKUNG FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZUTRIFFT. DIE HIERIN FESTGELEGTE EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG STELLT DIE EINZIGE GEWÄHRLEISTUNG DAR, DIE IHNEN ZUSTEHT, UND TRITT AN DIE STELLE JEGLICHER ANDERER GEWÄHRLEISTUNGEN (SOFERN VORHANDEN), DIE SICH AUS ERKLÄRUNGEN IN DER DOKUMENTATION ODER AUF DER VERPACKUNG ODER AUF ANDERE WEISE ERGEBEN KÖNNTEN. DIESE EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG RÄUMT IHNEN BESTIMMTE RECHTE EIN, MÖGLICHERWEISE STEHEN IHNEN AUCH ANDERE RECHTE ZU, DIE JE NACH RECHTSORDNUNG VARIIEREN KÖNNEN.

6. Gewährleistungsverzicht. SIE BESTÄTIGEN UND ERKLÄREN SICH AUSDRÜCKLICH DAMIT EINVERSTANDEN, DASS DIE VERWENDUNG DER APPLE SOFTWARE AUF IHR EIGENES RISIKO ERFOLGT UND DASS SIE DAS GESAMTE RISIKO IM HINBLICK AUF ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT, LEISTUNG, GENAUIGKEIT UND AUFWAND TRAGEN. VORBEHALTLICH DER OBEN FESTGELEGTEN, EINGESCHRÄNKTEN GEWÄHRLEISTUNG FÜR DATENTRÄGER UND DES DURCH DAS ANWENDBARE RECHT MAXIMAL ZULÄSSIGEN UMFANGS WIRD DIE APPLE SOFTWARE OHNE MÄNGELGEWÄHR MIT ALLEN FEHLERN UND OHNE GEWÄHRLEISTUNG JEGLICHER ART AUSGELIEFERT. APPLE UND DIE APPLE LIZENZGEBER (ZUM ZWECKE DER ABSÄTZE 6 UND 7 GEMEINSAM ALS "APPLE" BEZEICHNET) LEHNEN HIERMIT ALLE GEWÄHRLEISTUNGEN UND BEDINGUNGEN HINSICHTLICH DER APPLE SOFTWARE AB, UND ZWAR SOWOHL AUSDRÜCKLICHE, IMPLIZITE ALS AUCH GESETZLICH FESTGELEGTE GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH INSBESONDERE DER IMPLIZITEN GEWÄHRLEISTUNGEN UND/ODER BEDINGUNGEN DER MARKFÄHIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, GENAUIGKEIT, UNGESTÖRTEN BESITZ UND NICHTVERLETZUNG DER RECHTE DRITTER. APPLE ÜBERNIMMT KEINE GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS DER UNGESTÖRTE BESITZ DER APPLE SOFTWARE NICHT BEEINTRÄCHTIGT WIRD, DASS DIE FUNKTIONEN IN DER APPLE SOFTWARE IHRE ANFORDERUNGEN ERFÜLLEN, DASS DER BETRIEB DER APPLE SOFTWARE STÖRUNGS- ODER FEHLERFREI ERFOLGT ODER DASS FEHLER IN DER APPLE SOFTWARE KORRIGIERT WERDEN. DIE MÜNDLICHEN ODER SCHRIFTLICHEN INFORMATIONEN ODER AUSSAGEN SEITENS APPLE ODER EINES AUTORISIERTEN APPLE VERTRETERS BEGRÜNDEN KEINE GEWÄHRLEISTUNG. SOLLTE SICH DIE APPLE SOFTWARE ALS DEFEKT ERWEISEN, ÜBERNEHMEN SIE DIE GESAMTEN KOSTEN FÜR ALLE NOTWENDIGEN SERVICELEISTUNGEN, REPARATURARBEITEN ODER KORREKTUREN. EINIGE RECHTSORDNUNGEN LASSEN DEN AUSSCHLUSS IMPLIZITER GEWÄHRLEISTUNGEN ODER EINSCHRÄNKUNGEN DER ANWENDBAREN, GESETZMÄSSIGEN RECHTE EINES KUNDEN NICHT ZU, SO DASS DIE OBENGENANNTEN AUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZUTREFFEN.

7. Haftungsbeschränkung. IN DEM NICHT DURCH GESETZE UNTERSAGTEN AUSMASS IST APPLE IN KEINEM FALL HAFTBAR FÜR PERSONENSCHÄDEN ODER BEILÄUFIG ENTSTANDENE, SPEZIELLE, INDIREKTE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN JEGLICHER ART, EINSCHLIESSLICH INSBESONDERE ENTGANGENEN GEWINNS, DES VERLUSTS VON DATEN, DER GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG ODER ANDERER KOMMERZIELLER SCHÄDEN ODER VERLUSTE, DIE DURCH DIE VERWENDUNG DER APPLE SOFTWARE ODER DIE UNMÖGLICHKEIT DER VERWENDUNG DER APPLE SOFTWARE ENTSTEHEN ODER DAMIT ZUSAMMENHÄNGEN UND ZWAR UNABHÄNGIG VON DER RECHTSGRUNDLAGE DER HAFTUNG (VERTRAG, UNERLAUBTE HANDLUNG ODER SONSTIGE) UND ZWAR AUCH DANN, WENN APPLE AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. EINIGE RECHTSORDNUNGEN LASSEN DIE BESCHRÄNKUNG DER HAFTUNG FÜR PERSONENSCHÄDEN, BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN NICHT ZU, SO DASS DIESE BESCHRÄNKUNG FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZUTRIFFT. In keinem Fall übersteigt die gesamte Haftung von Apple für alle Schäden (ausgenommen die zwingende gesetzliche Haftung im Falle von Personenschäden erforderlich) Ihnen gegenüber die Summe von fünfzig US-Dollar ($ 50,00). Die vorgenannten Beschränkungen gelten auch dann, wenn das obengenannte Rechtsmittel seinen eigentlichen Zweck nicht erfüllt.

8. Export. Sie stehen dafür ein, daß die Apple Software nur unter Beachtung aller anwendbaren Exportbestimmungen des Landes, in dem Sie die Apple Software erhalten haben, und der Vereinigten Staaten von Amerika ausgeführt wird. Insbesondere darf die Apple Software nicht (i) in ein Land exportiert oder reexportiert werden, über das die Vereinigten Staaten ein Embargo verhängt haben (derzeit Kuba, Iran, Irak, Libyen, Nordkorea, Sudan und Syrien), oder einem Staatsangehörigen oder Bewohner eines solchen Landes überlassen werden oder (ii) einer Person überlassen werden, die auf der Liste der Specially Designated Nationals des U.S. Treasury Department oder der Denied Person's List oder Entity List des U.S. Department of Commerce verzeichnet ist. Indem Sie die Apple Software benutzen, erklären Sie, daß Sie weder in einem dieser Länder wohnhaft sind noch seiner Kontrolle unterliegen noch ein Staatsangehöriger oder Bewohner eines dieser Länder sind noch auf einer der vorstehend erwähnten Listen genannt werden.

9. US-Behörden. Die Software und die Dokumentation gelten als "Commercial Items" gemäß Definition im 48 C.F.R. §2.101, bestehend aus "Commercial Computer Software" und "Commercial Computer Software Documentation" in dem Sinne, in dem diese Begriffe im 48 C.F.R. §12.212 oder 48 C.F.R. §227.7202 verwendet werden, sofern anwendbar. In Übereinstimmung mit 48 C.F.R. §12.212 oder 48 C.F.R. §227.7202-1 bis 227.7202-4, sofern anwendbar, werden die "Commercial Computer Software" und die "Commercial Computer Software Documentation" an US-Behörden wie folgt lizenziert: (a) nur als "Commercial Items" und (b) nur mit den Rechten, die allen Endbenutzern gemäß den Bestimmungen in diesem Lizenzvertrag gewährt werden. Die Rechte an unveröffentlichten Werken unterliegen den Urheberrechten der Vereinigten Staaten.

10. Anwendbares Recht und Teilnichtigkeit. Dieser Lizenzvertrag unterliegt dem Recht des Staates Kalifornien, wie es auf Verträge angewendet wird, die in Kalifornien zwischen kalifornischen Bewohnern abgeschlossen werden. Dieser Lizenzvertrag unterliegt nicht der United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, deren Anwendung hiermit ausdrücklich ausgeschlossen wird. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen dieses Lizenzvertrags berührt die Wirksamkeit des Vertrages im übrigen nicht.

11. Vollständigkeit. Dieser Lizenzvertrag enthält die gesamte Vereinbarung zwischen den Parteien in Bezug auf die im Rahmen dieses Vertrags lizenzierte Apple Software und tritt an die Stelle aller diesbezüglichen früheren mündlichen oder schriftlichen Vereinbarungen. Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages sind schriftlich niederzulegen. Jegliche Übersetzung dieses Lizenzvertrags wird für lokale Zwecke angefertigt. Im Falle von Unstimmigkeiten zwischen der englischen und der nicht englischen Version hat die englische Version dieses Lizenzvertrags Gültigkeit.

12. Anerkennung der Rechte Dritter.

A. Teile der Apple Software nutzen oder enthalten Software sowie andere urheberrechtlich geschützte Materialien von Dritten. Die Anerkennung, Lizenzbestimmungen und Schadensersatzregelungen für diese Materialien sind in der Online-Dokumentation der Apple Software enthalten, und die Verwendung dieser Materialien unterliegt ihren jeweiligen Bestimmungen.

B. Die Apple Software enthält Software, deren Rechte bei der Free Software Foundation, Inc. ("FSF") liegen und an Apple lizenziert sind. Sie können eine vollständige maschinenlesbare Kopie des Quellcodes der FSF-Software nach Maßgabe der GNU General Public License auf schriftliche Bestellung von Apple ohne Berechnung, aber gegen Erstattung der Kosten für Datenträger, Versand und Verwaltungsaufwand, erhalten. Die FSF Software wird in der Hoffnung verteilt, dass sie hilfreich sein möge, aber OHNE JEGLICHE GEWÄHRLEISTUNG, auch ohne die Gewährleistung der MARKTFÄHIGKEIT oder EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Eine Kopie des FSF-Vertrages für öffentliche Lizenzen ist im Lieferumfang der Apple Software enthalten.

C. MPEG-2 Hinweis. Für den Fall, dass die Apple Software die MPEG-2 Funktionalität umfaßt, gilt die folgende Klausel: JEGLICHE NUTZUNG DIESES PRODUKTS FÜR ANDERE ALS PERSÖNLICHE ZWECKE DES ENDVERBRAUCHERS IN EINER ART UND WEISE, DIE MIT DEM MPEG-2 STANDARD FÜR DAS CODIEREN VON VIDEOINFORMATIONEN FÜR VERPACKTE MEDIEN KONFORM IST, IST AUSDRÜCKLICH UNTERSAGT, SOFERN NICHT EINE LIZENZ UNTER DEN ANWENDBAREN PATENTEN IM MPEG-2 PATENT-PORTFOLIO VORLIEGT. DIESE LIZENZ IST UNTER DER FOLGENDEN ADRESSE ERHÄLTLICH: MPEG LA, L.L.C, 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

日本語

Apple Computer, Inc.
ソフトウェア使用許諾契約 – Mac OS X
シングルユースライセンス

本ソフトウェアを使用される前に、ソフトウェア使用許諾契約（以下「本契約」といいます）をよくお読みください。当該ソフトウェアをご使用になることで、本契約の各条項の拘束を受けることに同意されたことになります。電子的に本ソフトウェアにアクセスする場合は、「同意／承諾します」ボタンをクリックされることにより、本契約の各条項の拘束を受けることに同意されたことになります。本契約の各条項に同意されない場合は、当該ソフトウェアをお使いにならず、取得された場所へ返却の上、払い戻しを受けるか、電子的にアクセスした場合は、「同意しません／承諾しません」ボタンをクリックしてください。

重要な通知：このソフトウエアでマテリアルを複製するにあたって、複製を許諾されたか法的に認められたマテリアルについて複製するためにのみお客様に対して使用許諾されるものです。

1. 総則 本契約書が添付されているディスク、読み出し専用メモリー、その他の記録媒体またはその他あらゆる形態上の、ソフトウェア（Boot ROM codeを含む）、書類ならびに一切のフォント（以下「アップルソフトウェア」といいます）は、Apple Computer, Inc.

（以下「アップル」といいます）が、お客様に対して、本契約条件に従う場合に限り使用を許諾するものであり、販売するものではありません。また、アップルは、お客様に非明示的に付与した権利の全てを留保します。本契約が付与する権利は、アップルソフトウェアにおけるアップル、およびそのライセンサーの知的所有権に限定され、いかなるその他の特許権または知的所有権も含んでいません。お客様は、アップルソフトウェアを記録している媒体の所有権を有しますが、アップルおよびアップルの使用許諾者が、アップルソフトウェア自体の所有権を保持します。本契約に基づき付与される権利は、アップグレードが別の契約条件を含まない限り、オリジナルのアップルソフトウェア製品をリプレイスもしくは補足するソフトウェアアップグレードに適用されます。

2. 許諾された使用方法及びその制限

A. 本契約により、お客様は、一回につき一台のアップル商標を付したコンピュータにアップルソフトウェアを1部インストールし、使用することができます。本契約は、アップルソフトウェアが同時に複数のコンピュータ上に存在することを許諾するものではなく、また、お客様は、ネットワーク上で複数のコンピュータが同時にアップルソフトウェアを使用できるようにすることはできません。お客様は、バックアップの目的に限り、機械による読み取り可能な形態でアップルソフトウェア（Boot ROMコードを含みません）の複製物を１部作成することができます。ただし、バックアップ用複製物は、アップルソフトウェアの原本に含まれる著作権情報のすべてまたは他の所有権表示を含まなければなりません。

B. アップルソフトウェアのいくつかの構成部分はアップルのオープンソース・ウェブサイト（http://www.opensource.apple.com/）により既に公開されており、また今後も公開される可能性があります（以下「オープンソースコンポーネント」と総称します）。お客様は、これらのオープンソースコンポーネントに限り、修正またはリプレイスすることができます。この場合、以下の条件を全て満たさなければなりません。(i) お客様による修正の結果生まれたアップルソフトウェアを、修正前のアップルソフトウェアに代えて、一台のアップル商標を付したコンピュータで使用すること。(ii) それ以外に、お客様が、本契約の各条項およびオープンソースコンポーネントの使用に関する一切の適用可能なライセンス条項に従うこと。アップルは、お客様による修正の結果生まれたアップルソフトウェアについていかなるメンテナンス、技術的なあるいはその他のサポートを提供する義務を一切負わないものとします。

C. 本契約および適用法が許諾する範囲を除き、お客様は、アップルソフトウェア全部または一部に対し、複製、逆コンパイル、リバースエンジニアリング、逆アセンブル、修正または二次的著作物の創作を行うことはできません。アップルソフトウェアを、同ソフトウェアの欠陥が死傷または物理的もしくは環境上の深刻な損害をもたらすような原子力施設、航空機制御、通信システム、航空管制システム、生命維持装置またはその他の設備の稼働のために使用することはできません。

3. 譲渡　お客様は、アップルソフトウェアのレンタル、リース、貸与、再配布またはサブライセンスを行うことはできません。ただし、お客様は、アップルソフトウェアに関するお客様が使用許諾された権利の全てを、一回に限り、第三者に対して永久譲渡をすることができます。この場合、以下の条件を全て満たさなければなりません。(a)当該譲渡は、全ての構成要素、媒体の原本、印刷物および本契約書を含むアップルソフトウェアの全てを含んでいなければならないこと。(b) お客様は、アップルソフトウェアの複製物を、その全部または一部を問わず、コンピュータまたは他の記憶装置上に保存されているものを含め保持してはならないこと。(c) アップルソフトウェアの譲受人は、本契約書を読み、かつ本契約条件の受諾に同意すること。お客様は、上記2.Bにおいて修正またはリプレイスされた、アップルソフトウェアのレンタル、リース、貸与、再配布、サブライセンス、または譲渡を行うことはできません。**NFR（Not for Resale 非売品）複製**: 本契約の他の条項にも関わらず、アップルソフトウェアのラベルのついたものあるいはプロモーション目的としてお客様に提供されたアップルソフトウェアは、デモンストレーション、テスト及び評価の目的のためのみ使用することができ、再販売、または譲渡することはできません。

4. 契約期間　本契約は、終了するまで有効です。本契約に基づくお客様の権利は、本契約条件のいずれかにお客様が違反した場合、アップルが通知をすることなく、自動的に終了します。本契約の終了に伴い、お客様は、アップルソフトウェアの使用を全て中止し、アップルソフトウェアの原本および複製物を、その全部または一部を問わず、全て破棄しなければなりません。

5. 媒体についてのアップルによる限定保証　アップルは、通常の使用下において、最初の購入日より90日間、アップルソフトウェアを記録している、アップルが提供した媒体に材質上および製造上の瑕疵がないことを保証します。お客様が本条に基づいて受けることのできる補償は、アップルの選択により、アップルソフトウェアを含む製品代金の返還またはアップルソフトウェアの交換のいずれかに限定されるものとします。お客様は、当該交換を受けるためには、アップルソフトウェアにその領収書をそえて、アップルまたはアップルの権限ある代表者に返却するものとします。媒体に関する本限定保証および一切の黙示の保証は、商品性、充分な品質および特定の目的についての適合性に対する黙示の保証等を含み、最初の購入日より90日間に制限されます。黙示の保証の存続期間に対する制限を法的に認めない地域において、本制限は、お客様に適用されない場合があります。本契約が定める限定保証は、唯一の保証であり、あらゆる文書またはパッケージが行ったその他の保証（それがある場合）に代わるものです。本限定保証は、お客様に対し特別の法的権利を付与するものですが、お客様は、地域により異なるその他の権利も行使することができます。

6. アップルによる保証の否認　お客様は、アップルソフトウェアを使用する上での危険はお客様のみが負担し、充分な品質、性能、正確性および努力に関する包括的危険は、お客様にあることを明確に認識し同意します。上記に定める媒体に関する限定保証を除き、また適用法が許可する限りにおいて、アップルソフトウェアは、全ての瑕疵を問わずかつ一切の保証を伴わない「現状渡し」で提供され、アップルおよびアップルの使用許諾者（本契約6.および7.において「アップル」と総称します）は、アップルソフトウェアに関するすべての明示の、黙示のまたは法令上の保証および条件を明確に否認し、当該保証および条件は、商品性、充分な品質また特定の目的についての適合性、正確性、安居権および第三者の権利を侵害していないことを含みこれに限られません。アップルは、本アップルソフトウェアの娯楽性の妨害、アップルソフトウェアが含む機能がお客様の要求を満足させるものであること、アップルソフトウェアが支障なくもしくは誤りなく作動すること、またはアップルソフトウェアの瑕疵が修正されることを保証しません。アップルまたはアップルの権限ある代表者の、口頭もしくは書面による情報または助言の一切は、新たな保証を行うものではありません。アップルソフトウェアに瑕疵があると判明した場合、お客様が、すべてのサービス、修理または修正に要する全費用を負担します。黙示の保証の免責または適用のある消費者法令上の権利の制限を法的に認めない地域において、上記の免責および制限は、お客様に適用されない場合があります。

7. 責任の制限 法が禁じない範囲において、アップルは、アップルソフトウェアの使用もしくは使用不可に起因するかもしくは関連する、逸失利益、データの消失、仕事の中断またはその他の商業的損害または損失等を含む、人体損傷または付随的、特別の、間接的または二次的損害等について、責任論（契約、不法行為等）に関係なく、いかように発生し、アップルが当該損害の可能性を示唆していた場合においても、一切の責任を負いません。人体損傷、付随的または間接損害に対する責任の制限を法的に認めない地域において、本制限は、お客様に適用されない場合があります。いかなる場合も（人体障害を含む場合に適用法が求める場合を除いて）、すべての損害に関するお客様に対するアップルの賠償責任総額は、50米ドルを上限とします。上記の救済が本質的目的を達成できない場合でも、前述の制限が適用になります。

8. 輸出規制法に関するお客様による保証 お客様は、アメリカ合衆国の法律およびアップルソフトウェアが取得された国の法律が認めている場合を除き、アップルソフトウェアを使用または輸出もしくは再輸出することはできません。特に、例外なく、アップルソフトウェアを、次のいずれの者に対しても、輸出または再輸出を行うこととはできません。

(a) アメリカ合衆国の通商禁止国（現在は、キューバ、イラン、イラク、リビア、朝鮮民主主義人民共和国、セルビア、スーダン、シリアが該当する）またはその国民もしくは居住者

(b) アメリカ合衆国財務省の特別指定国リスト(list of Specially Designated Nationals)またはアメリカ合衆国商務省の拒否人名リスト(Denied Person's List or Entity List)上の一切の者

アップルソフトウェアを使用することにより、お客様は、上記国家に住居を定めておらず、上記国家の支配に服しておらず、かつ上記国家の国民もしくは居住者ではないこと、あるいは上記リストに該当するものではないことを表明および保証するものとします。

9. エンドユーザーが合衆国政府である場合 アップルソフトウェアおよび関連文書は、「商業コンピュータソフトウェア(Commercial Computer Software)」「商業コンピュータソフトウェア文書(Commercial Computer Software Documentation)」から構成される48 C.F.R. 2.101で定義する「商業品目(Commercial Items)」であり、当該用語は、48 C.F.R. 12.212または48 C.F.R. 227.7202で使用されています。48 C.F.R. 12.212または48 C.F.R. 227.7202-1から227.7202-4に呼応して、商業コンピュータソフトウェアおよび商業コンピュータソフトウェア文書は、アメリカ合衆国政府のエンドユーザに対して、(a) 商業品目としてのみ、かつ(b) 本契約条件に従ってその他のエンドユーザ全てに付与される権利のみを伴って、使用許諾されるものです。非公開の権利は、アメリカ合衆国の著作権法に基づき留保されています。

10. 準拠法および契約の分離性 本契約は、カリフォルニア州民間で締結および完全に履行される契約に適用されるカリフォルニア州法が適用され、これに従って解釈されるものとします。本契約は、明示的に排除しているアプリケーション、国際売買契約に関する国連規約は適用されません。何らかの理由により、管轄権を有する裁判所が本契約のいずれかの条項またはその一部について効力を失わせた場合であっても、本契約の他の条項または部分は、依然として完全な効力を有するものとします。

11. 完全合意、適用言語 本契約は、本契約に基づき使用許諾されたアップルソフトウェアの使用について、お客様とアップルの合意のすべてを定めるものであり、本件に関する、従前の取決めに優越するものです。本契約の改訂および変更は、当該改訂および変更が書面によりなされ、かつアップルが署名した場合を除き、拘束力を有しません。本契約書の翻訳は、地域の必要に応じて行われるものであり、英語版とそれ以外の言語版とで差異矛盾がある場合、英語版の本契約書を適用するものとします。

12. 第三者の承認

A. アップルソフトウェアの一部には、第三者のソフトウェアおよびその他の著作物が利用されまたは含まれております。当該著作物に関する責任の引受け、ライセンス条項および権利の拒否に関する事項はアップルソフトウェアに関するオンライン上の電子的書面に記載されており、お客様の当該著作物の使用についてはそれらの各条項が適用されるものとします。

B. アップルソフトウェアはFree Software Foundation, Inc. ("FSF")が所有し、アップルに許諾されたソフトウェアを含んでいます。お客様は、GNU General Public Licenseの条項のもと、アップルへの書面による申し込みに応じて、媒体、運送費用、および取扱手数料をのぞいて無料にて完全に機械にて読み込みのできるFSFソフトウェアのソースコードのコピーを得ることができます。FSFソフトウェアはお客様に利便性のために配布されていますが、いかなる保証もなされないものとし、これには商品性あるいは特定目的への適合性に関する黙示の保証も含みこれらの保証はなされないものとします。GNU General Public Licenseのコピーはアップルソフトウェアに含まれるものとします。

C. MPEG-2に関する通知 アップルソフトウェアがMPEG-2機能を含む場合、以下の条項が適用されます：本製品の個人使用以外で映像情報をメディアにエンコードするMPEG-2基準を遵守したMPEG-2のいかなる使用については、MPEG-2特許ポートフォリオの使用許諾がなければ使用できないものとします、なお使用許諾は、MPEG LA, L.L.C, 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206より取得可能です。

NEDERLANDS

APPLE COMPUTER, INC.
SOFTWARE-LICENTIEOVEREENKOMST VOOR MAC OS X
LICENTIE VOOR GEBRUIK OP ÉÉN COMPUTER

LEES DEZE SOFTWARE-LICENTIEOVEREENKOMST ("LICENTIE") AANDACHTIG DOOR VOORDAT U DE PROGRAMMATUUR GEBRUIKT. DOOR DEZE PROGRAMMATUUR IN GEBRUIK TE NEMEN, VERKLAART U ZICH AKKOORD MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE. ALS U DE PROGRAMMATUUR ELEKTRONISCH BENADERT, KUNT U ZICH AKKOORD VERKLAREN MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE DOOR OP DE KNOP "JA/AKKOORD" TE KLIKKEN. INDIEN U HET NIET EENS BENT MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE, DIENT U DE APPLE PROGRAMMATUUR NIET TE GEBRUIKEN MAAR DEZE (INDIEN VAN TOEPASSING) TE RETOURNEREN AAN DE PLAATS WAAR U DEZE HEBT AANGESCHAFT, WAARNA HET AANKOOPBEDRAG AAN U ZAL WORDEN TERUGBETAALD. INDIEN U DE PROGRAMMATUUR ELEKTRONISCH HEBT BENADERD, DIENT U OP DE KNOP "NEE/NIET AKKOORD" TE KLIKKEN.

BELANGRIJKE OPMERKING: in zoverre deze programmatuur kan worden gebruikt voor de reproductie van materiaal, wordt deze licentie u uitsluitend verstrekt voor de reproductie van materiaal waarvoor u beschikt over toestemming of het wettelijke recht om dit te reproduceren.

1. Algemeen. De programmatuur (inclusief de Boot ROM-code), de documentatie en de fonts bij deze licentie, hetzij op schijf, in "read only"-geheugen of op enig ander medium of in enige andere vorm (gezamenlijk de "Apple programmatuur" genoemd), worden aan u in licentie gegeven, niet verkocht, door Apple Computer, Inc. ("Apple"), uitsluitend voor gebruik onder de voorwaarden van deze licentie, en Apple behoudt zich alle rechten voor die niet uitdrukkelijk aan u zijn toegekend. De rechten die u hierbij worden toegekend, beperken zich tot de intellectuele-eigendomsrechten van Apple en Apple's licentiegevers met betrekking tot de Apple programmatuur en omvatten geen andere rechten. De media welke de Apple programmatuur bevatten zijn uw eigendom, doch Apple en/of Apple's licentiegever(s) behouden het eigendomsrecht met betrekking tot de Apple programmatuur. De voorwaarden van deze licentie gelden tevens voor alle upgrades van de programmatuur die door Apple worden geleverd ter vervanging van dan wel als aanvulling op de oorspronkelijke Apple programmatuur, tenzij de betreffende upgrade een afzonderlijke licentie bevat, in welk geval de voorwaarden van deze afzonderlijke licentie van toepassing zijn.

2. Toegestaan gebruik en beperkingen.
A. Krachtens deze licentie is het u toegestaan om één enkel exemplaar van de Apple programmatuur op één enkele van een Apple label voorziene computer te installeren en te gebruiken. Het is u niet toegestaan de Apple programmatuur op meer dan één computer tegelijk te installeren en/of te gebruiken of de Apple programmatuur beschikbaar te stellen via een netwerk zodat deze op meerdere computers kan worden gebruikt. Het is u toegestaan één kopie te maken van de Apple programmatuur (met uitzondering van de Boot ROM-code) in een voor machine leesbare vorm, uitsluitend voor back-up doeleinden, op voorwaarde dat u op deze kopie de volledige auteursrechtvermelding en alle andere mededelingen betreffende het eigendomsrecht welke op het origineel zijn vermeld, overneemt.

B. Bepaalde onderdelen van de Apple programmatuur (gezamenlijk de "Open Source-componenten" genoemd) zijn beschikbaar gesteld of kunnen beschikbaar gesteld worden door Apple op de Open Source-website (http://www.opensource.apple.com/). Het is u toegestaan uitsluitend deze Open Source-componenten te wijzigen of te vervangen, mits (i) de uit de aanpassing voortvloeiende Apple programmatuur wordt gebruikt in plaats van de ongewijzigde Apple programmatuur op één enkele van een Apple label voorziene computer; en (ii) u voor het overige voldoet aan de voorwaarden van deze Licentie en eventuele andere licentievoorwaarden die van toepassing zijn op het gebruik van de Open Source-componenten. Apple is niet verplicht onderhoud, technische ondersteuning of andere ondersteuning te leveren voor de uit de aanpassing voortvloeiende Apple programmatuur.

C. Behalve waar en uitsluitend in zoverre als dat is toegestaan krachtens deze licentie of door de toepasselijke wetgeving, is het u niet toegestaan de Apple programmatuur geheel of gedeeltelijk te kopiëren, te decompileren, aan reverse engineering te onderwerpen, te disassembleren of aan te passen of van de Apple programmatuur of gedeelten daarvan afgeleide werken te creëren. DE APPLE PROGRAMMATUUR IS NIET BEDOELD VOOR GEBRUIK IN DE BEDIENING VAN NUCLEAIRE INSTALLATIES, DE BESTURING VAN LUCHTVAARTUIGEN, COMMUNICATIESYSTEMEN, LUCHTVERKEERSLEIDINGSYSTEMEN, MACHINES VOOR DE INSTANDHOUDING VAN LEVENSFUNCTIES OF ANDERE APPARATUUR WAAR PROBLEMEN MET HET GEBRUIK VAN DE APPLE PROGRAMMATUUR KUNNEN LEIDEN TOT DE DOOD, PERSOONLIJK LETSEL OF ERNSTIGE SCHADE AAN PERSONEN, ZAKEN OF HET MILIEU.

3. Overdracht. Het is u niet toegestaan de Apple programmatuur te (doen) verhuren, te (doen) leasen, in gebruik te (doen) geven, te redistribueren of in sublicentie te geven. Het is u echter toegestaan eenmalig al uw rechten met betrekking tot de Apple programmatuur (in de originele staat zoals door Apple geleverd) ingevolge deze licentie blijvend over te dragen aan een derde, op voorwaarde dat (a) de overdracht betrekking heeft op de gehele Apple programmatuur, inclusief alle onderdelen, originele media, documentatie en deze licentie; (b) u noch volledige noch gedeeltelijke kopieën van de Apple programmatuur, inclusief kopieën die zijn opgeslagen op een computer of opslagapparaat, behoudt en (c) de derde die de Apple programmatuur ontvangt, de voorwaarden van deze licentie leest en zich ermee akkoord verklaart. Het is u niet toegestaan Apple programmatuur te (doen) verhuren, te (doen) leasen, te redistribueren, in sublicentie te geven of over te dragen indien deze is gewijzigd of vervangen krachtens paragraaf 2B. **NFR-kopieën/niet voor wederverkoop bestemde kopieën:** ongeacht de overige bepalingen van deze licentie mag Apple programmatuur die door Apple is aangemerkt als bestemd voor promotiedoeleinden en/of die door Apple met dit doel aan u is verstrekt, uitsluitend worden gebruikt voor demonstratie-, test- en evaluatiedoeleinden. Het is u niet toegestaan dergelijke programmatuur aan derden door te verkopen of over te dragen.

4. Beëindiging. Deze licentie is van kracht totdat deze wordt beëindigd. Uw rechten ingevolge deze licentie vervallen automatisch, zonder aankondiging van Apple, als u niet voldoet aan een of meer van de voorwaarden van deze licentie. Nadat de geldigheid van deze licentie is verlopen, dient u elk gebruik van de Apple programmatuur te staken en alle volledige of gedeeltelijke kopieën van de Apple programmatuur die in uw bezit zijn, te vernietigen.

5. Beperkte garantie op media. Apple garandeert dat de media welke de Apple programmatuur bevatten bij normaal gebruik gedurende een periode van negentig (90) dagen na de oorspronkelijke datum van aankoop in de detailhandel, vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten. U kunt krachtens deze paragraaf uitsluitend aanspraak maken, naar keuze van Apple, op terugbetaling van de aankoopprijs van het product dat de Apple programmatuur bevat of op vervanging van de Apple programmatuur, mits deze vergezeld van een kopie van het bewijs van aankoop aan Apple of een door Apple geautoriseerde vertegenwoordiger wordt geretourneerd. DEZE BEPERKTE GARANTIE EN ELKE IMPLICIETE GARANTIE OP DE MEDIA, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT DE IMPLICIETE GARANTIE VAN VERHANDELBAARHEID, VOLDOENDE KWALITEIT EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, IS BEPERKT TOT EEN PERIODE VAN NEGENTIG (90) DAGEN NA DE OORSPRONKELIJKE DATUM VAN AANKOOP IN DE DETAILHANDEL. IN BEPAALDE RECHTSGEBIEDEN IS BEPERKING VAN DE DUUR VAN EEN IMPLICIETE GARANTIE NIET TOEGESTAAN, WAARDOOR DE BOVENSTAANDE UITSLUITING VOOR U MOGELIJK NIET VAN TOEPASSING IS. DE HIER BESCHREVEN BEPERKTE GARANTIE IS DE ENIGE GARANTIE DIE AAN U WORDT GEBODEN EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES DIE MOGELIJK DOOR DOCUMENTATIE, VERPAKKING OF ANDERSZINS WORDEN GEBODEN. DEZE BEPERKTE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE JURIDISCHE RECHTEN. BOVENDIEN KUNNEN AFHANKELIJK VAN HET RECHTSGEBIED NOG ANDERE RECHTEN GELDEN.

6. Geen garantie. U ERKENT EN AANVAARDT UITDRUKKELIJK DAT GEBRUIK VAN DE APPLE PROGRAMMATUUR UITSLUITEND VOOR UW EIGEN RISICO IS EN DAT HET VOLLEDIGE RISICO VOOR VOLDOENDE KWALITEIT, PRESTATIES, NAUWKEURIGHEID EN WERKING BIJ U LIGT. MET UITZONDERING VAN DE BEPERKTE GARANTIE OP MEDIA DIE HIERVOOR IS BESCHREVEN EN VOOR ZOVER ALS IS TOEGESTAAN DOOR DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, WORDT DE APPLE PROGRAMMATUUR "IN DE STAAT WAARIN DEZE OP HET MOMENT VAN AANKOOP VERKEERT" (OP "AS IS"-BASIS), MET ALLE FOUTEN EN ZONDER ENIGE GARANTIE GELEVERD EN APPLE EN APPLE'S LICENTIEGEVER(S) (VOOR HET DOEL VAN DE PARAGRAFEN 6 EN 7 HIERNA GEZAMENLIJK TE NOEMEN "APPLE") SLUITEN HIERBIJ UITDRUKKELIJK ALLE GARANTIE, EXPLICIET EN IMPLICIET DANWEL VOORTVLOEIEND UIT WETTELIJKE RECHTEN, UIT, DAARONDER BEGREPEN DOCH NIET BEPERKT TOT ALLE DENKBARE GARANTIES VAN VERHANDELBAARHEID, VOLDOENDE KWALITEIT, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, NAUWKEURIGHEID, ONGESTOORD GEBRUIK EN NAVOLGING VAN AUTEURSRECHTEN VAN DERDEN MET BETREKKING TOT DE APPLE PROGRAMMATUUR. APPLE GEEFT GEEN GARANTIE TEGEN VERSTORING VAN UW GEBRUIK VAN DE APPLE PROGRAMMATUUR EN GARANDEERT NIET DAT DE FUNCTIES WELKE IN DE APPLE PROGRAMMATUUR ZIJN VERVAT AAN UW EISEN ZULLEN VOLDOEN OF DAT MET DE APPLE PROGRAMMATUUR ONONDERBROKEN OF FOUTLOOS ZAL KUNNEN WORDEN GEWERKT OF DAT

GEBREKEN IN DE APPLE PROGRAMMATUUR ZULLEN WORDEN GECORRIGEERD. GEEN ENKELE MONDELINGE OF SCHRIFTELIJKE INFORMATIE OF KENNISGEVING VAN DE ZIJDE VAN APPLE OF EEN DOOR APPLE GEAUTORISEERDE VERTEGENWOORDIGER KAN EEN GARANTIE INHOUDEN. MOCHT DE APPLE PROGRAMMATUUR GEBREKEN VERTONEN, DAN KOMEN ALLE KOSTEN VAN ALLE NOODZAKELIJKE REVISIE, HERSTEL OF CORRECTIE VOOR UW REKENING. IN BEPAALDE RECHTSGEBIEDEN IS UITSLUITING VAN IMPLICIETE GARANTIES OF BEPERKING VAN TOEPASSELIJKE WETTELIJKE RECHTEN VAN DE CONSUMENT NIET TOEGESTAAN, WAARDOOR DE BOVENSTAANDE UITSLUITING EN BEPERKINGEN VOOR U MOGELIJK NIET VAN TOEPASSING ZIJN.

7. Beperking van aansprakelijkheid. VOOR ZOVER DAT NIET BIJ WET IS VERBODEN, ZAL APPLE IN GEEN ENKEL GEVAL AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR PERSOONLIJK LETSEL, OF VOOR ENIGERLEI BIJZONDERE, INDIRECTE OF GEVOLGSCHADE, DAARONDER BEGREPEN ZONDER ENIGE BEPERKING SCHADE DOOR VERLIES VAN OMZET, VERLIES VAN GEGEVENS OF ONDERBREKING VAN DE BEDRIJFSVOERING, OF VOOR ENIGE ANDERE COMMERCIËLE SCHADE OF ENIG ANDER COMMERCIEEL VERLIES DAT HET GEVOLG IS VAN OF VERBAND HOUDT MET UW GEBRUIK OF ONVERMOGEN TOT GEBRUIK VAN DE APPLE PROGRAMMATUUR, DOOR WELKE OORZAAK DAN OOK, ONGEACHT DE AANSPRAKELIJKHEIDSGROND DIE WORDT AANGEVOERD (NIET-NAKOMING, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERSZINS), EN ZELFS ALS APPLE IS GEWEZEN OP DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. IN BEPAALDE RECHTSGEBIEDEN IS UITSLUITING OF BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID VOOR PERSOONLIJK LETSEL OF VOOR INDIRECTE OF GEVOLGSCHADE NIET TOEGESTAAN, WAARDOOR DEZE BEPERKING VOOR U MOGELIJK NIET VAN TOEPASSING IS. In geen geval zal Apple's totale aansprakelijkheid voor alle schade (uitgezonderd waar wettelijk vereist in gevallen die betrekking hebben op persoonlijk letsel) meer bedragen dan vijftig dollar ($50,00). De voornoemde beperkingen zijn ook van toepassing als de hierboven vermelde verhaalsaansprakelijkheid niet aan zijn wezenlijke doel voldoet.

8. Bepaling betreffende de Amerikaanse exportwetten. Het is u niet toegestaan de Apple programmatuur te gebruiken of anderszins te exporteren of te herexporteren, behalve voor zover toegestaan krachtens de wetten van de Verenigde Staten en van het rechtsgebied waarin u de Apple programmatuur hebt verkregen. In het bijzonder, maar zonder beperking, is het u niet toegestaan de Apple programmatuur te exporteren of te herexporteren (a) naar (een staatsburger of ingezetene van) een land waarvoor door de Verenigde Staten een embargo is ingesteld (op dit moment Cuba, Iran, Irak, Libië, Noord-Korea, Sudan en Syrië of (b) naar enige persoon die voorkomt op de door het U.S. Treasury Department samengestelde lijst van "Specially Designated Nationals" of op de door het U.S. Department of Commerce samengestelde "Denied Person's List" of "Entity List". Door de Apple programmatuur te gebruiken, verklaart u dat u zich niet bevindt in, onder controle staat van of staatsburger of ingezetene bent van een dergelijk land of op een van de bovengenoemde lijsten voorkomt.

9. Eindgebruikers binnen de Amerikaanse overheid. De Apple programmatuur en de bijbehorende documentatie zijn "Commercial Items", zoals omschreven in 48 C.F.R. ?2.101, en bestaan uit "Commercial Computer Software" en "Commercial Computer Software Documentation", zoals beschreven in 48 C.F.R. ?12.212 of 48 C.F.R. ?227.7202, afhankelijk van welke paragraaf van toepassing is. Overeenkomstig 48 C.F.R. ?12.212 of 48 C.F.R. ?227.7202-1 tot en met 227.7202-4, afhankelijk van welke paragraaf van toepassing is, worden de "Commercial Computer Software" en "Commercial Computer Software Documentation" aan eindgebruikers binnen de Amerikaanse overheid (a) alleen als "Commercial Items" in licentie gegeven en (b) alleen met de rechten die worden verleend aan alle andere eindgebruikers conform de voorwaarden die hierin worden genoemd. Ongepubliceerd: rechten voorbehouden krachtens de auteursrechten van de Verenigde Staten.

10. Toepasselijk recht en deelbaarheid. Deze licentie is opgesteld naar en zal onderworpen zijn aan de wetten van de Verenigde Staten en de staat Californië, zoals deze gelden voor overeenkomsten die worden afgesloten en volledig worden afgewikkeld in de staat Californië, tussen inwoners van Californië. Deze licentie zal niet onderworpen zijn aan het verdrag van de Verenigde Naties inzake internationale verkoopovereenkomsten betreffende roerende zaken. De toepassing van dit verdrag wordt expliciet uitgesloten. In het geval dat enige bepaling van deze overeenkomst of een gedeelte daarvan door een bevoegde rechter nietig of anderszins niet verbindend geacht zal worden, zullen de overige bepalingen van deze licentie onverkort van kracht blijven.

11. Volledige overeenkomst; taalversie. Deze licentie vormt de volledige overeenkomst tussen partijen met betrekking tot het gebruik van de Apple programmatuur waarop hierbij een licentie wordt verleend en gaat uit boven alle voorgaande of gelijktijdige overeenkomsten betreffende dit onderwerp. Aanpassingen of wijzigingen van deze licentieovereenkomst zijn slechts geldig voor zover deze zijn opgesteld in schriftelijke vorm en zijn ondertekend door Apple. Vertalingen van deze licentie zijn gemaakt ten behoeve van plaatselijke vereisten. In het geval van een verschil tussen de Engelse en de niet-Engelse versie geldt de Engelse versie van deze licentie.

12. Auteursrecht van derden.

A. In gedeelten van de Apple programmatuur wordt programmatuur of ander materiaal gebruikt waarvan het auteursrecht bij andere fabrikanten berust. Auteursrechtinformatie, licentievoorwaarden en beperkingen van aansprakelijkheid voor dergelijk materiaal zijn opgenomen in de on-line elektronische documentatie bij de Apple programmatuur en het gebruik van dergelijk materiaal is onderworpen aan de daarop van toepassing zijnde voorwaarden.

B. De Apple programmatuur bevat programmatuur die het eigendom is van Free Software Foundation, Inc. ("FSF") en waarvoor door Apple een licentie is verkregen. Een volledige kopie van de broncode van de FSF-programmatuur, in een voor machine leesbare vorm, is onder de voorwaarden van de GNU General Public License te verkrijgen tegen betaling van de kosten van de media en verzend- en administratiekosten. U dient hiertoe een schriftelijk verzoek te richten aan Apple. De FSF-programmatuur wordt gedistribueerd in de verwachting dat deze bruikbaar en nuttig zal zijn, maar ZONDER ENIGE GARANTIE, zelfs zonder de impliciete garantie van VERHANDELBAARHEID of GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Een kopie van de GNU General Public License is inbegrepen bij de Apple programmatuur.

C. MPEG-2-bepaling. In zoverre de Apple programmatuur MPEG-2-functionaliteit bevat, geldt de volgende bepaling: ELK GEBRUIK VAN DIT PRODUCT, MET UITZONDERING VAN HET GEBRUIK DOOR CONSUMENTEN VOOR PERSOONLIJKE DOELEINDEN IN OVEREENSTEMMING MET DE MPEG-2-STANDAARD VOOR HET CODEREN VAN VIDEOINFORMATIE VOOR VOORBESPEELDE MEDIA, IS UITDRUKKELIJK VERBODEN, TENZIJ DE GEBRUIKER BESCHIKT OVER EEN LICENTIE ONDER DE VAN TOEPASSING ZIJNDE PATENTEN IN DE MPEG 2 PATENT PORTFOLIO. DEZE LICENTIE IS VERKRIJGBAAR VIA MPEG LA, L.L.C, 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206, VERENIGDE STATEN.

ITALIANO

APPLE COMPUTER INC.
CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE PER MAC OS X
LICENZA PER UTILIZZO INDIVIDUALE

SI PREGA DI LEGGERE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE ("LICENZA") PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO SOFTWARE. UTILIZZANDO IL SOFTWARE, ACCETTATE I TERMINI E LE CONDIZIONI DI QUESTA LICENZA. ACCEDENDO ALLA LICENZA SOFTWARE ATTRAVERSO IL DOCUMENTO ELETTRONICO ACCETTATE I TERMINI E LE CONDIZIONI DI QUESTA LICENZA. FACENDO CLIC SUL PULSANTE "ACCETTO" ACCETTATE I TERMINI E LE CONDIZIONI DI QUESTA LICENZA. QUALORA NON SIATE D'ACCORDO CON DETTE CONDIZIONI E DETTI TERMINI, RESTITUITE IL SOFTWARE APPLE DOVE LO AVETE ACQUISTATO PER OTTENERE UN RIMBORSO O, SE SIETE ACCEDUTI ALLA LICENZA SOFTWARE ATTRAVERSO IL DOCUMENTO ELETTRONICO, FATE CLIC SUL PULSANTE "RIFIUTO".

NOTA IMPORTANTE: Nei limiti consentiti questo software è concesso in licenza esclusivamente per la riproduzione di materiale del quale si possiedono i diritti o la cui riproduzione è stata legalmente autorizzata.

1. Generalità. Il software (incluso il codice Boot ROM), documentazione e tutti i font relativi a questa Licenza sia su disco sia su memoria di sola lettura ovvero su altri supporti o in altra forma (collettivamente il "Software Apple") Vi vengono concessi in licenza, e non venduti, da Apple Computer, Inc. per essere usati unicamente nei termini di questa Licenza, e Apple si riserva tutti i diritti non espressamente accordati. I diritti concessi dalla presente si limitano soltanto ai diritti di proprietà intellettuale di Apple e dei suoi licenziatari sul Software Apple e non comprendono nessun altro brevetto o diritto di proprietà intellettuale. Il supporto sul quale il Software Apple viene registrato è di Vostra proprietà, ma Apple e/o i licenziatari di Apple si riservano la proprietà del Software stesso. I termini di questa Licenza regoleranno qualsiasi aggiornamento software fornito da Apple che sostituisca e/o integri il prodotto originale del Software Apple, a meno che tale aggiornamento non venga fornito con una licenza specifica; in questo caso verranno applicati i temini di tale licenza.

2. Usi consentiti e restrizioni della Licenza.
A. Questa Licenza consente di installare ed utilizzare una copia del Software Apple su un unico computer Apple per volta. Questa Licenza non permette la coesistenza contemporanea del Software Apple su più di un computer e non consente di mettere a disposizione il Software Apple su un network dove potrebbe essere utilizzato da più computer contemporaneamente. È consentito effettuare una copia del Software Apple (escludendo il codice Boot ROM) purché in forma leggibile dalla macchina e per soli scopi di backup, a condizione che tale copia riporti tutte le informazioni relative ai diritti d'autore o altri diritti di proprietà contenute nell'originale.

B. È possibile che alcuni componenti del Software Apple siano stati o possano essere messi a disposizione sul sito web Open Source di Apple http://www.opensource.apple.com/ (collettivamente i "Componenti Open Source"). È consentito modificare o sostituire esclusivamente tali Componenti Open Source a condizione che: (i) il Software Apple venga utilizzato in sostituzione del Software Apple non modificato su un unico computer Apple; e (ii) tale utilizzo avvenga in conformità con quanto consentito dalla presente Licenza e dalle condizioni di applicabilità delle licenze che regolano i Componenti Open Source. Apple non ha alcun obbligo di provvedere alla manutenzione, al supporto tecnico o a supporto di altra natura del Software Apple così ottenuto.

C. Salvo quanto espressamente consentito dalla presente Licenza o dalla legge applicabile, non è consentito copiare, decompilare, disassemblare, riassemblare o modificare ricavarne prodotti derivati del Software Apple o di aprti di esso. IL SOFTWARE APPLE NON È STATO CREATO PER L'USO IN IMPIANTI NUCLEARI, SISTEMI DI NAVIGAZIONE E COMUNICAZIONE AEREA, SISTEMI DI CONTROLLO DEL TRAFFICO AEREO, AUTORESPIRATORI O ALTRE APPARECCHIATURE IN CUI UN EVENTUALE FUNZIONAMENTO DIFETTOSO DEL SOFTWARE APPLE POSSA CAUSARE LA MORTE, LESIONI PERSONALI O DANNI GRAVI ALLE PERSONE O ALL'AMBIENTE.

3. Trasferimento. Non è consentito dare in locazione, in leasing, in prestito, in sublicenza o distribuire il Software Apple. Tuttavia, è consentito trasferire in maniera permanente la totalità dei diritti relativi al Software Apple (nella forma originale ricevuta da Apple) ad un'altra parte, a condizione che: (a) il trasferimento riguardi la totalità del Software Apple, inclusi tutti i componenti, i supporti originali, il materiale stampato e la presente Licenza; (b) non venga conservata nessuna copia totale o parziale del Software Apple, incluso su computer o altro dispositivo atto alla memorizzazione di dati; e (c) la parte ricevente il Software Apple legga e accetti i termini e le condizioni della presente Licenza. Non è consentito dare in locazione, in leasing, in prestito, in sublicenza o distribuire il Software Apple che è stato modificato o sostituito secondo quanto indicato dal precedente paragrafo 2 B. **Copie NFR (rivendita non concessa):** Nonostante quanto espresso nelle altre sezioni di questa Licenza, il Software Apple contrassegnato o altrimenti fornitoVi in forma promozionale può essere utilizzato solo per dimostrazione, test e valutazione e non può essere rivenduto o trasferito.

4. Conclusione. La presente Licenza resterà valida fino alla sua conclusione. Apple porrà termine automaticamente e senza preavviso ai diritti garantiti da questa Licenza in caso di inadempienza di qualsiasi termine della Licenza stessa. In seguito alla conclusione di questa Licenza è fatto obbligo di interrompere l'utilizzo del Software Apple e di distruggere tutte le copie, totali o parziali, del medesimo.

5. Garazia limitata dei supporti. Apple garantisce che i supporti sui quali il Software Apple è stato registrato sono immuni da difetti di materiali e manodopera, in condizioni normali d'uso, per un periodo di novanta (90) giorni dalla data originale di acquisto del prodotto. L'unico risarcimento contemplato dal presente paragrafo potrà essere, a scelta di Apple, il rimborso del prezzo di acquisto del prodotto contenente il Software Apple o la sostituzione del Software Apple che sarà restituito a Apple, ovvero ad un rappresentante autorizzato da Apple, unitamente ad una copia della relativa ricevuta. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA E QUALSIASI ALTRA GARANZIA IMPLICITA RIGUARDANTE I SUPPORTI, IVI INCLUSE, MA SENZA LIMITAZIONI, QUELLE RIGUARDANTI LA COMMERCIABILITÀ, LA QUALITÀ SODDISFACENTE E L'IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO SONO LIMITATE IN DURATA A NOVANTA (90) GIORNI DALLA DATA ORIGINALE DELL'ACQUISTO. POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE. LA GARANZIA LIMITATA DI CUI SOPRA È L'UNICA GARANZIA CONCESSA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA ORIGINATA DA EVENTUALI DOCUMENTAZIONI O CONFEZIONI. OLTRE AGLI SPECIFICI DIRITTI LEGALI CONFERITI DALLA PRESENTE GARANZIA, POTRESTE BENEFICIARE DI ALTRI DIRITTI VARIABILI DA PAESE A PAESE.

6. Esclusione di altre garanzie. RICONOSCETE E ACCETTATE ESPRESSAMENTE CHE L'USO DEL SOFTWARE APPLE AVVIENE A VOSTRO RISCHIO E PERICOLO E CHE IL RISCHIO RIGUARDANTE LA QUALITÀ SODDISFACENTE, LE PRESTAZIONI, LA PRECISIONE E L'IMPIEGO RICADE TOTALMENTE SU DI VOI. FATTA ECCEZIONE PER LA GARANZIA LIMITATA SUI SUPPORTI DESCRITTA IN PRECEDENZA E NEI LIMITI MASSIMI CONCESSI DALLA LEGGE APPLICABILE, IL SOFTWARE APPLE VIENE FORNITO NELLO STATO IN CUI SI TROVA, CON TUTTI I POSSIBILI ERRORI E SENZA GARANZIE DI SORTA DA PARTE DI APPLE. SIA APPLE, SIA I LICENZIANTI DI APPLE (COLLETTIVAMENTE DENOMINATI "APPLE" AI FINI DEI PARAGRAFI 6 E 7) ESCLUDONO

ESPRESSAMENTE, RELATIVAMENTE AL SOFTWARE APPLE, OGNI GARANZIA E CONDIZIONE, ESPRESSA, IMPLICITA O STATUTARIA, INCLUSE, MA SENZA LIMITAZIONI, LE GARANZIE IMPLICITE E/O CONDIZIONI DI COMMERCIABILITÀ, DI QUALITÀ SODDISFACENTE, DI IDONEITÀ DEL PRODOTTO A SODDISFARE UNO SCOPO SPECIFICO, DI PRECISIONE, DI GODIMENTO ESENTE DA TURBATIVE E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZE PARTI. APPLE NON GARANTISCE CHE L'UTILIZZO DEL SOFTWARE APPLE SIA ESENTE DA INTERFERENZE, CHE LE FUNZIONI DEL SOFTWARE APPLE SIANO IDONEE A SODDISFARE LE VOSTRE ESIGENZE, CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE APPLE SIA ININTERROTTO O IMMUNE DA DIFETTI NÉ TANTOMENO CHE I DIFETTI RISCONTRATI NEL SOFTWARE APPLE VENGANO CORRETTI. EVENTUALI INFORMAZIONI O CONSIGLI ORALI O SCRITTI DA PARTE DI APPLE O RAPPRESENTANTI DI APPLE NON POSSONO IN OGNI CASO COSTITUIRE UNA GARANZIA. NEL CASO DI DIFETTI DEL SOFTWARE APPLE, I COSTI GENERATI DA INTERVENTI, CORREZIONI E RIPRISTINI CHE DOVESSERO RENDERSI NECESSARI SARANNO TOTALMENTE A VOSTRO CARICO POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE O LE LIMITAZIONI AI DIRITTI ATTRIBUITI DALLA LEGGE AL CONSUMATORE, L'ESCLUSIONE E LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI.

7. Limitazioni della responsabilità. PER QUANTO NON ESPRESSAMENTE PROIBITO DALLA LEGGE, APPLE È ESPRESSAMENTE SOLLEVATA DA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI LESIONE PERSONALE O PER QUALSIASI DANNO, DIRETTO O INDIRETTO E DI OGNI GENERE E SPECIE, INCLUSI, MA SENZA LIMITAZIONI, I DANNI PER MANCATO GUADAGNO, PERDITA DI DATI, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O ALTRI DANNI O PERDITE COMMERCIALI, DERIVANTI O RELAZIONATI CON L'UTILIZZO O IL CATTIVO UTILIZZO DA PARTE VOSTRA DEL SOFTWARE APPLE, INDIPENDENTEMENTE DALLA LORO CAUSA E DALL'ORIGINE DELLA RESPONSABILITÀ (ROTTURA DEL CONTRATTO, ATTO ILLECITO, O ALTRI), ANCHE NEL CASO CHE APPLE SIA STATA AVVERTITA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ PER LESIONI PERSONALI, O PER DANNI DIRETTI O INDIRETTI, LE ESCLUSIONI E LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. In nessun caso il limite di responsabilità nei Vostri confronti a carico di Apple per la globalità del danno (escluso quanto eventualmente previsto dalle leggi applicabili in materia di lesioni personali), potrà superare l'importo di cinquanta dollari (US$ 50). Le limitazioni di cui sopra saranno applicabili anche qualora il risarcimento citato sia carente dello scopo sostanziale.

8. Impegno all'osservanza delle norme relative all'esportazione. Varrà la presente quale impegno da parte Vostra a non utilizzare, esportare o riesportare il Software Apple se non in conformità con le leggi degli Stati Uniti d'America o del paese in cui il Software Apple è stato acquisito. In particolare, ma senza limitazioni, il Software Apple non potrà essere esportato o riesportato (a) in nessun Paese che si trovi sotto embargo statunitense (attualmente Cuba, Iran, Iraq, Libia, Corea del Nord, Sudan e Siria) né a residenti o cittadini di detti Paesi, o (b) a chiunque figuri nell'elenco del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti denominato Specially Designated Nationals o negli elenchi del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti denominati Denied Person List o Entity List. Utilizzando il Software Apple, affermate espressamente e garantite di non essere cittadino o residente, anche solo di fatto, di uno dei Paese sopra citati, ovvero di non essere sotto il controllo di uno di detti Paesi, o di non figurare negli elenchi di cui sopra.

9. Utenti finali governativi. Il Software Apple e la relativa documentazione sono "Prodotti commerciali", come in base alla definizione contenuta in 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, composti di "Software per uso commerciale" e di "Documentazione relativa a software per uso commerciale", come in base alle definizioni contenute in 48 C.F.R. §12.212 o in 48 C.F.R. §227.7202, secondo applicabilità. In conformità con 48 C.F.R. §12.212 o 48 C.F.R. da §227.7202-1 a §227.7202-4, secondo applicabilità, il software per uso commerciale e la documentazione relativa a software per uso commerciale vengono dati in licenza al Governo degli Stati Uniti d'America (a) unicamente come prodotti commerciali e (b) con gli stessi diritti di cui godono gli altri utenti finali e in conformità con i termini e le condizioni della presente Licenza. I diritti non pubblicati sono protetti dalla legge statunitense sul diritto d'autore.

10. Legge regolatrice ed eventuale nullità di una o più clausole. Questa Licenza sarà regolata ed interpretata in conformità con la legislazione dello Stato della California, quale viene applicata agli accordi conclusi e realizzati interamente in California e tra residenti californiani. Questa Licenza non sarà regolata dalla Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci, la cui applicazione viene esclusa espressamente. Se per qualsiasi ragione un tribunale competente dovesse ritenere inapplicabile una o più clausole o parti di clausole di questa Licenza, le altre clausole o parti di clausole rimarranno efficaci.

11. Integrità dell'accordo. Questa Licenza costituisce l'intero accordo tra le parti relativamente all'uso del Software Apple oggetto di questa licenza, e sostituisce ogni eventuale accordo precedente o contemporaneo riguardante quanto in oggetto. Per essere efficaci, eventuali emendamenti o modifiche di questa Licenza dovranno essere effettuati in forma scritta e sottoscritti da un rappresentante autorizzato di Apple. La presente Licenza viene tradotta unicamente per esigenze locali e nel caso in cui la versone inglese della Licenza e la versione tradotta fossero discrepanti farà fede la versione inglese.

12. Riconoscimenti a terzi.

A.Alcune parti del Software Apple utilizzano o comprendono software terze parti e altro materiale soggetto al diritto d'autore. I riconoscimenti, le condizioni di licenza e le esclusioni relativi a tali materiali si trovano nella documentazione elettronica del Software Apple disponibile "online" e ogni uso di tale materiale è regolato dai rispettivi termini.

B. Il Software Apple include alcuni componenti software di proprietà di Free Software Foundation, Inc. ("FSF") e licenziati da Apple. È possibile effettuare una copia completa purché in forma leggibile dalla macchina del codice sorgente per il Software FSF secondo i termini della licenza GNU General Public, senza spese ad eccezione del costo del media, del trasporto e della gestione, previa richiesta scritta ad Apple. Il Software FSF viene distribuito nella speranza che possa essere utile, ma SENZA ALCUNA GARANZIA, e senza la garanzia implicita di COMMERCIABILITÀ o di IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO. Una copia della licenza GNU General Public viene fornita con il Software Apple.

C. Note su MPEG-2. Nel caso in cui il Software Apple includa MPEG-2 , è valido quanto segue:

QUALSIASI UTILIZZO DEL PRODOTTO DIVERSO DALL'USO PERSONALE DEL CLIENTE E NON CONFORME ALLO STANDARD MPEG-2 PER LA CODIFICA DELLE INFORMAZIONI VIDEO PER I MEDIA È ESPRESSAMENTE VIETATO A MENO CHE NON SI DISPONGA DI UNA LICENZA CONFORME ALLE NORMATIVE MPEG-2 DEI BREVETTI APPLICABILI. TALE LICENZA VIENE FORNITA DA MPEG LA, L.L.C, 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

ESPAÑOL

APPLE COMPUTER, INC.
LICENCIA DE SOFTWARE PARA MAC OS X PARA UN ÚNICO USUARIO

ROGAMOS LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (EN ADELANTE DENOMINADO "LICENCIA") ANTES DE UTILIZAR EL SOFTWARE. LA UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE SE INTERPRETARÁ COMO UN HECHO INEQUÍVOCO DE QUE ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA. EN EL SUPUESTO DE QUE ACCEDA AL SOFTWARE ELECTRÓNICAMENTE, PUEDE INDICAR QUE ACEPTA LAS CONDICIONES DE ESTA LICENCIA HACIENDO CLIC EN EL BOTÓN "ACEPTO". SI NO ACEPTA DICHAS CONDICIONES, NO HAGA USO DE ESTE SOFTWARE Y, EN SU CASO, DEVUELVA EL SOFTWARE APPLE AL ESTABLECIMIENTO DONDE LO ADQUIRIÓ PARA SU REEMBOLSO O, EN EL CASO DE QUE HAYA ACCEDIDO AL SOFTWARE ELECTRÓNICAMENTE, HAGA CLIC EN EL BOTÓN "NO ACEPTO".

NOTA IMPORTANTE: En la medida en la que el presente software puede ser empleado para reproducir diversos materiales, la licencia se le concede exclusivamente para la reproducción de materiales que esté legalmente autorizado a reproducir.

1. General. Apple Computer, Inc. ("Apple") le concede (no vende) una licencia para el uso, únicamente bajo los términos de esta licencia, del software (incluido el código ROM de arranque), la documentación y cualesquiera tipos que acompañan esta licencia ya sea en disco, en memoria de sólo lectura del ordenador (ROM), en cualquier otro soporte o de cualquier otra forma (el "Software Apple"). Apple se reserva todos los derechos no concedidos a usted de forma expresa. Los derechos que aquí se conceden sólo incluyen los de propiedad intelectual de Apple y de sus licenciadores sobre el Software Apple y no incorporan ninguna otra patente ni derechos de propiedad intelectual. Si bien usted adquiere la propiedad del soporte en el cual el Software Apple está grabado, Apple y/o el/los licenciador/es de Apple conservan la propiedad del Software Apple. Los derechos concedidos de conformidad con los términos de la presente licencia afectan a cualquier actualización del software que sustituya y/o complemente el producto original del Software Apple, a menos que dicha actualización incluya una licencia propia, en cuyo caso se aplicarán los términos de dicha licencia.

2. Usos permitidos y restricciones de la licencia.
A. Esta licencia le permite instalar y utilizar una copia del Software Apple en un único ordenador de marca Apple al mismo tiempo. Esta licencia no permite que el Software Apple se encuentre en más de un ordenador al mismo tiempo ni que se halle disponible a través de una red, en donde pueda ser usado por múltiples ordenadores a la vez. Usted puede hacer una copia del Software Apple (excepto del código ROM de arranque) en formato legible por el ordenador únicamente a efectos de copia de seguridad, siempre y cuando ésta contenga toda la información relativa a derechos de autor y copyright, u otros datos relativos a la propiedad, contenida en el original.

B. Algunos componentes del Software Apple están o pueden estar disponibles en el sitio web Open Source de Apple () (denominados "Open-Sourced Components", Componentes de código abierto). Estos Componentes de código abierto sólo pueden modificarse o reemplazarse con las siguientes condiciones: (1) que se utilice el Software Apple resultante, en lugar del Software Apple sin modificar, en un solo ordenador de marca Apple; (2) que, además, usted cumpla con los términos de esta licencia y cualesquiera otros términos de licencia aplicables que rijan el uso de los Componentes de código abierto. Apple no se compromete a prestar mantenimiento técnico o cualquier otra clase de servicio para el Software Apple resultante.

C. Salvo lo expresamente permitido en esta licencia o por la ley vigente, usted no puede copiar, descompilar, invertir o desensamblar el Software Apple, como tampoco modificar o crear trabajos derivados o basados en el Software Apple ni en ninguna de sus partes. EL SOFTWARE APPLE NO ESTÁ DESTINADO A SER UTILIZADO EN ACTIVIDADES DE PLANTAS NUCLEARES, NAVEGACIÓN AÉREA, SISTEMAS DE COMUNICACIÓN, MÁQUINAS PARA EL CONTROL DEL TRÁFICO AÉREO, INSTALACIONES HOSPITALARIAS U OTROS EQUIPOS EN LOS QUE UN FALLO DEL SOFTWARE APPLE PODRÍA CAUSAR LA MUERTE, DAÑOS PERSONALES GRAVES O SERIOS DAÑOS AL MEDIO AMBIENTE.

3. Transmisión. Usted no puede alquilar, arrendar, prestar o distribuir el Software Apple. Sin embargo, puede transmitir sus derechos contenidos en esta licencia de forma permanente y una sola vez siempre y cuando: a) transmita la totalidad del Software Apple, incluidos todos los componentes, los soportes originales, la documentación impresa y esta licencia a un tercero; b) no conserve ninguna copia, total o parcial, del Software Apple, incluidas las copias almacenadas en un ordenador o en cualquier otro dispositivo de almacenamiento; c) la otra parte lea y acepte los términos de esta licencia. Usted no puede alquilar, arrendar, prestar, redistribuir, conceder bajo licencia o transferir ninguno de los componentes del Software Apple que haya sido modificado o reemplazado en virtud de la sección 2B anterior. **Copias NFR (venta prohibida):** sin perjuicio de otros apartados de la presente licencia, el Software Apple etiquetado o suministrado en calidad de producto promocional únicamente podrá ser utilizado con fines de demostración, prueba y evaluación y su venta o transmisión están prohibidas.

4. Expiración de la licencia. Esta licencia tendrá vigencia hasta que termine su validez. Los derechos que le confiere esta licencia también perderán su vigencia automáticamente sin el previo aviso de Apple si incumple cualesquiera términos de la presente licencia. Cuando ésta deje de estar en vigor, deberá cesar el uso del Software Apple y destruir todas las copias, totales o parciales, de dicho software.

5. Licencia limitada sobre los soportes. Apple garantiza que los soportes en los cuales está grabado el Software Apple carecen de defectos sobre materiales y mano de obra en circunstancias normales de uso y durante un plazo de noventa (90) días desde el momento de la adquisición inicial al por menor. Su único derecho bajo esta sección será, a opción de Apple, el reembolso del precio de compra del producto que contenía el Software Apple o la sustitución del Software Apple, que será devuelto a Apple o a un representante autorizado de Apple con una copia del recibo. ESTA GARANTÍA LIMITADA Y CUALESQUIERA GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES RELATIVAS A LOS SOPORTES, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE NOVENTA (90) DÍAS DESDE LA FECHA DE ADQUISICIÓN AL POR MENOR. ALGUNAS LEGISLACIONES NO PERMITEN LAS LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO CUAL EN DICHO CASO LA LIMITACIÓN MENCIONADA ANTERIORMENTE PODRÍA NO SERLE APLICABLE. LA GARANTÍA LIMITADA PREVISTA EN ESTE APARTADO ES LA ÚNICA QUE SE LE OFRECE Y SUSTITUYE A CUALESQUIERA OTRAS, PERTENECIENTES A CUALQUIER TIPO DE DOCUMENTACIÓN O PAQUETE. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE DERECHOS ESPECÍFICOS. USTED PUEDE TENER TAMBIÉN OTROS DERECHOS EN FUNCIÓN DEL DERECHO IMPERATIVO APLICABLE.

6. Exclusión de garantías. USTED RECONOCE Y ACEPTA DE FORMA EXPRESA QUE EL USO DEL SOFTWARE APPLE SE REALIZA A SU EXCLUSIVO RIESGO, Y QUE USTED ASUME TOTALMENTE EL RIESGO RELATIVO A LA CALIDAD SATISFACTORIA, EL RENDIMIENTO, LA EXACTITUD Y EL ESFUERZO. SALVO EN LO ESTIPULADO EN LA GARANTÍA LIMITADA SOBRE LOS MEDIOS MENCIONADA ANTERIORMENTE Y HASTA LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LA LEY VIGENTE, EL SOFTWARE APPLE SE SUMINISTRA "TAL Y COMO SE PRESENTA", CON TODOS SUS POSIBLES DEFECTOS Y SIN GARANTÍAS DE NINGÚN

TIPO, Y APPLE Y LOS LICENCIADORES DE APPLE (DENOMINADOS DE FORMA CONJUNTA "APPLE" A LOS EFECTOS DE LAS SECCIONES 6 Y 7) EXCLUYEN TODAS LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES, EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, DE CALIDAD SATISFACTORIA, DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, DE EXACTITUD, DE DISFRUTE Y DE NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS, TODAS EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE APPLE. APPLE NO GARANTIZA, SIN PERJUICIO DEL USO Y DISFRUTE QUE USTED HAGA DEL SOFTWARE APPLE, QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE APPLE SATISFAGAN SUS NECESIDADES, QUE EL SOFTWARE APPLE FUNCIONE ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE APPLE SERÁN CORREGIDOS. NINGUNA INFORMACIÓN O ASESORAMIENTO ESCRITO O VERBAL FACILITADOS POR APPLE O POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE CONSTITUIRÁN GARANTÍA ALGUNA. EN EL SUPUESTO DE QUE EL SOFTWARE APPLE RESULTARA SER DEFECTUOSO, USTED ASUMIRÁ EL COSTE ÍNTEGRO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES Y CORRECCIONES NECESARIOS. HABIDA CUENTA DE QUE LA NORMATIVA IMPERATIVA DE ALGUNOS PAÍSES NO PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS O LIMITACIONES A LOS DERECHOS LEGALMENTE PREVISTOS DEL CONSUMIDOR, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN Y LIMITACIONES PUEDEN NO SERLE APLICABLES.

7. Límite de responsabilidad. APPLE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO, DENTRO DE LOS LÍMITES LEGALES, DE LOS DAÑOS PERSONALES O DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, NI DE LOS DAÑOS ESPECIALES, DIRECTOS O INDIRECTOS, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LOS DAÑOS POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS, LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL O CUALQUIER OTRO TIPO DE DAÑOS O PÉRDIDAS COMERCIALES, RESULTANTES O RELACIONADOS CON EL USO O EL MAL USO DEL SOFTWARE APPLE, COMO QUIERA QUE HAYA SIDO CAUSADO E INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD CIVIL (INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, ACTO ILÍCITO U OTROS) E INCLUSO SI SE HA INFORMADO A APPLE DE LA POSIBILIDAD DE ESTOS DAÑOS. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS PERSONALES, DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, POR LO CUAL ESTA LIMITACIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE. La responsabilidad total de Apple por daños y perjuicios (distintos de los exigidos por la ley vigente en los casos en los que los daños personales estén relacionados) no excederá, en ningún caso, de la cantidad de cincuenta dólares estadounidenses (50 USD). Las limitaciones anteriormente mencionadas serán vigentes incluso si la citada reparación incumple su objetivo esencial.

8. Restricciones a la exportación. Usted no podrá utilizar, ni tampoco exportar o reexportar, el Software Apple, salvo en la forma permitida por la legislación de Estados Unidos y del país en el cual se obtuvo el Software Apple. En particular, pero sin estar limitado a ello, el Software Apple no podrá ser exportado o reexportado a: a) ningún país que haya sido objeto de embargo por parte de Estados Unidos (o a ningún ciudadano o residente de ese país), actualmente Corea del Norte, Cuba, Irak, Irán, Libia, Siria y Sudán, o b) nadie que figure en la lista de ciudadanos especialmente designados del Departamento del Tesoro de Estados Unidos o en la tabla de personas o entidades denegadas del Departamento de Comercio de Estados Unidos. La utilización por su parte del Software Apple se considerará un hecho inequívoco de su manifestación y garantía de no residir en ninguno de tales países, no estar bajo control y no ser ciudadano de ninguno de ellos y de que no figura en ninguna de tales listas.

9. La Administración como usuario final. El Software de Apple y la documentación relacionada se consideran "artículos comerciales" según la definición del término incluida en la sección 48 C.F.R §2.101 del Código de Normas Federales de Estados Unidos, y constituyen "software informático para uso comercial" y "documentación de software informático para uso comercial", conforme a la definición de estos términos en las secciones 48 C.F.R. §12.212 y 48 C.F.R. §227.7202, según proceda. En virtud de las secciones 48 C.F.R. §12.212 y 48 C.F.R. §227.7202-1 a §227.7202-4 del mencionado Código, según proceda, el software informático para uso comercial y la documentación informático de software para uso comercial se distribuyen y conceden bajo licencia a los usuarios finales de la Administración de Estados Unidos únicamente a los efectos de a) artículos comerciales y b) con los derechos concedidos a todos los demás usuarios de acuerdo con los términos y condiciones estipulados en el presente documento. Derechos no publicados reservados de conformidad con las leyes de copyright de Estados Unidos.

10. Ley aplicable e independencia de las estipulaciones. Esta licencia se regirá e interpretará según las leyes del estado de California, al igual que los acuerdos celebrados en California y aplicables a sus ciudadanos. La presente licencia no estará regida por la convención de las Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de productos, la aplicación de la cual se excluye expresamente. Si, por cualquier razón, un tribunal competente declarara no exigible o ineficaz cualquier disposición de la presente licencia o parte de la misma, el resto de la presente licencia conservará plena vigencia y efecto.

11. Contrato íntegro. La presente licencia constituye el acuerdo completo entre las partes respecto a la utilización del Software Apple al que se concede licencia en este documento y sustituye todos los acuerdos anteriores o actuales relativos a su objeto. La presente licencia únicamente podrá ser modificada mediante acuerdo escrito firmado por Apple. Las traducciones de esta licencia se otorgan con el fin de satisfacer las demandas de los usuarios locales y, en caso de que surgiera algún conflicto entre la versión en lengua inglesa y cualquiera de las versiones en los demás idiomas, prevalecerá siempre la primera.

12. Reconocimiento de terceras partes.

A. Algunos componentes del Software Apple utilizan o incorporan software y material de terceras partes con copyright y derechos de autor. Los créditos y términos de la licencia, así como la exclusión de dicho material, están contenidos en la documentación electrónica del Software Apple, y la utilización de dichos materiales está regulada por los términos respectivos de cada licencia.

B. El Software Apple incorpora software propiedad de la fundación Free Software Foundation, Inc. (en adelante, "FSF") que Apple le concede bajo licencia. Previa solicitud por escrito a Apple, puede obtener una copia legible del código fuente del Software FSF de acuerdo con los términos de la Licencia Pública General GNU, sin ningún tipo de recargo adicional excepto los costes correspondientes al soporte, al envío y a las gestiones derivadas. El Software FSF se distribuye con el fin de que pueda ser de utilidad para los usuarios, pero no se ofrece NINGUNA GARANTÍA, ni siquiera la garantía implícita de COMERCIABILIDAD o IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. El Software Apple incluye una copia de la mencionada Licencia Pública General GNU.

C. Aviso acerca de MPEG-2. En la medida en la que el Software Apple incorpore funcionalidad MPEG-2, se aplicará la siguiente disposición: SE PROHÍBE EXPRESAMENTE CUALQUIER USO DE ESTE PRODUCTO (SALVO USO ESTRICTAMENTE PERSONAL) A TRAVÉS DE CUALQUIER MÉTODO QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR MPEG-2 PARA LA CODIFICACIÓN DE DATOS DE VÍDEO EN SOPORTES SI DICHO USO NO ESTÁ SUJETO A UNA LICENCIA CONFORME CON LAS PATENTES APLICABLES INCLUIDAS EN LA CARTERA DE PATENTES MPEG-2. DICHA LICENCIA PUEDE OBTENERSE EN MPEG LA, L.L.C, 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO, 80206 (ESTADOS UNIDOS).

PORTUGUÊS, BRASIL

APPLE COMPUTER, INC.
CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE PARA O MAC OS X
LICENÇA DE USO SIMPLES

POR FAVOR, LEIA ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE USO DE SOFTWARE ("LICENÇA") CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O SOFTWARE. AO USAR O SOFTWARE, VOCÊ ESTARÁ CONCORDANDO EM SUBMETER-SE AOS TERMOS DESTA LICENÇA. SE VOCÊ ESTIVER ACESSANDO O SOFTWARE ELETRONICAMENTE, CLIQUE NO BOTÃO "CONCORDAR/ACEITAR" PARA CONFIRMAR A SUA ACEITAÇÃO EM ESTAR LIMITADO PELOS TERMOS DESTA LICENÇA. CASO VOCÊ NÃO CONCORDE COM OS TERMOS DESTA LICENÇA, NÃO UTILIZE O SOFTWARE E (SE FOR O CASO) DEVOLVA O SOFTWARE APPLE AO LOCAL NO QUAL ELE FOI ADQUIRIDO PARA OBTER O REEMBOLSO OU, SE O SOFTWARE FOI ACESSADO ELETRONICAMENTE, CLIQUE EM "DISCORDAR/DECLINAR".

NOTA IMPORTANTE: Dentro dos limites sob os quais este software permite copiar materiais, ele está licenciado a você somente para a cópia de materiais que você esteja autorizado a copiar ou tenha uma permissão legal para copiar.

1. Geral. O software (incluindo o código ROM de inicialização), a documentação e todas as fontes que acompanhem esta Licença, em disco, em memória apenas para leitura, em qualquer outro meio físico ou em qualquer outra forma (coletivamente o "Software Apple") são licenciados, não vendidos, a você pela Apple Computer, Inc. ("Apple") para serem utilizados sob os termos desta Licença, e a Apple se reserva todos os direitos não concedidos expressamente a você. Os direitos aqui concedidos estão limitados pelos direitos de propriedade intelectual da Apple e de seus licenciadores no Software Apple e não incluem quaisquer outras patentes ou direitos de propriedade intelectual. Você possui o meio físico no qual o Software Apple está gravado, mas a Apple e/ou o(s) licenciador(es) Apple retêm a propriedade do Software Apple em si. Os termos desta Licença regularão quaisquer atualizações de software fornecidas pela Apple que substituam e/ou complementem o produto Software Apple original, a menos que tal atualização contenha uma licença em separado e, nesse caso, os termos daquela licença prevalecerão.

2. Uso Autorizado pela Licença e Restrições.
A. Esta Licença lhe permite instalar e usar uma cópia do Software Apple em um único computador da marca Apple por vez. Esta Licença não permite que o Software Apple exista simultaneamente em mais do que um computador, e você não pode tornar o Software Apple disponível em uma rede onde fosse utilizado por vários computadores ao mesmo tempo. Você pode fazer uma cópia do Software Apple (excluindo o código da ROM de Inicialização) em formato de apenas-leitura somente com fins de segurança, desde que esta cópia de segurança contenha todos os avisos de direitos autorais ou outras notas sobre propriedade constantes no original.

B. Certos componentes do Software Apple foram ou podem ser disponibilizados pela Apple em sua página web Open Source (http://www.opensource.apple.com/) (coletivamente "Componentes Open-Sourced"). Você pode modificar ou substituir somente esses Componentes Open-Sourced, desde que: (a) o Software Apple resultante seja utilizado, no lugar do Software Apple não modificado, em um único computador da marca Apple; e (b) você cumpra de qualquer outra forma com os termos desta Licença e com quaisquer termos de licença que governem a utilização dos Componentes Open-Sourced. A Apple não fica obrigada a fornecer nenhum tipo de manutenção, suporte técnico ou qualquer outro tipo de suporte ao Software Apple resultante.

C. Exceto como e apenas na extensão permitida nesta Licença e pela lei em vigor, você não pode copiar, descompilar, reverter a engenharia, desmontar, modificar ou criar obras derivadas do Software Apple ou de qualquer parte dele. O SOFTWARE APPLE NÃO FOI PROJETADO PARA USO NA OPERAÇÃO DE INSTALAÇÕES NUCLEARES, SISTEMAS DE NAVEGAÇÃO OU DE COMUNICAÇÃO DE AERONAVES, SISTEMAS DE CONTROLE DE TRÁFEGO AÉREO, MÁQUINAS DE AUXÍLIO VITAL OU OUTROS EQUIPAMENTOS NOS QUAIS A FALHA DO SOFTWARE APPLE PODERIA CAUSAR A MORTE, DANOS PESSOAIS, GRAVES LESÕES CORPORAIS OU DANOS AMBIENTAIS.

3. Transferência. Você não pode alugar, arrendar, emprestar, redistribuir ou sublicenciar o Software Apple. Você pode, entretanto, realizar uma única transferência permanente de todos seus direitos de licença do Software Apple (em sua forma original, tal como fornecida pela Apple) a uma terceira parte, desde que: (a) a transferência inclua necessariamente todo o Software Apple, incluindo todos os componentes, o meio físico original, o material impresso e esta Licença; (b) você não retenha nenhuma cópia do Software Apple, completa ou parcial, inclusive cópias armazenadas em um computador ou outro dispositivo de armazenamento; e (c) a parte que irá receber o Software Apple leia e concorde em aceitar os termos e condições desta Licença. Você não pode alugar, arrendar, emprestar, redistribuir, sublicenciar ou transferir nenhum Software Apple que tenha sido modificado ou substituído conforme a Seção 2B acima. **Cópias de revenda proibida NFR (Not For Resale):** A despeito de outras seções desta Licença, o software Apple com etiqueta de marca ou então fornecido a você de modo promocional somente pode ser utilizado para propósitos de demonstração, teste e avaliação, e não pode ser revendido ou transferido.

4. Término. Esta Licença é efetiva até que termine. Seus direitos sob esta Licença terminarão automaticamente sem aviso prévio da Apple se você não cumprir quaisquer termos desta Licença. Com o término desta Licença, você deve deixar de utilizar o Software Apple e destruir todas as cópias, completas ou parciais, do Software Apple.

5. Garantia Limitada do Meio Físico. A Apple garante que o meio físico no qual o Software Apple está gravado e é distribuído pela Apple está livre de defeitos de materiais e de fabricação sob condições de uso normal durante noventa (90) dias a partir da data de compra original no varejo. O seu único recurso sob este parágrafo, será, a critério da Apple, um reembolso do valor de aquisição do produto que contém o Software Apple ou a substituição do Software Apple, que deve ser devolvido à Apple ou a um de seus representantes autorizados, juntamente com uma cópia da nota fiscal. ESTA GARANTIA LIMITADA É QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS IMPLÍCITAS RELATIVAS AOS MEIOS FÍSICOS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, DE QUALIDADE SATISFATÓRIA E DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, ESTÃO LIMITADAS A UM PERÍODO DE NOVENTA (90) DIAS CONTADOS A PARTIR DA DATA DA COMPRA ORIGINAL NO VAREJO. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES RELATIVAS À DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA, PORTANTO ESTA LIMITAÇÃO PODE NÃO SE APLICAR A VOCÊ. A GARANTIA LIMITADA AQUI ESTABELECIDA É A ÚNICA GARANTIA OFERECIDA A VOCÊ E SUBSTITUI QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS (SE HOUVER ALGUMA) CRIADAS POR QUALQUER DOCUMENTAÇÃO, PACOTE OU DE QUALQUER OUTRA FORMA. ESTA GARANTIA LIMITADA LHE CONCEDE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS E VOCÊ TAMBÉM PODERÁ TER OUTROS DIREITOS, OS QUAIS VARIAM DEPENDENDO DE CADA JURISDIÇÃO.

6. Isenção de Garantia. VOCÊ RECONHECE E ACEITA EXPRESSAMENTE QUE O RISCO DECORRENTE DA UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE APPLE É EXCLUSIVAMENTE SEU E QUE TODO O RISCO REFERENTE À QUALIDADE SATISFATÓRIA, DESEMPENHO, EXATIDÃO E ESFORÇO DEPENDE DE VOCÊ. COM EXCEÇÃO DA GARANTIA LIMITADA SOBRE O MEIO FÍSICO ESPECIFICADA ANTERIORMENTE E DA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI EM VIGOR, O SOFTWARE APPLE É FORNECIDO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA", COM TODAS AS FALHAS E SEM GARANTIA DE QUALQUER ESPÉCIE, E A APPLE E OS LICENCIADOS DA APPLE (COLETIVAMENTE REFERIDOS COMO "APPLE" A PROPÓSITO DOS ITENS 6 E 7) RENUNCIAM EXPRESSAMENTE A TODAS AS GARANTIAS E CONDIÇÕES COM RESPEITO AO SOFTWARE APPLE, EXPRESSAS, IMPLÍCITAS OU ESTATUTÁRIAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS E/OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO, DE QUALIDADE SATISFATÓRIA, DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, DE EXATIDÃO, DE DIVERTIMENTO E DE NÃO VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS. A APPLE NÃO GARANTE - INDEPENDENTE DO DIVERTIMENTO COM O SOFTWARE APPLE - QUE AS FUNÇÕES CONTIDAS NO SOFTWARE APPLE ATENDAM ÀS SUAS NECESSIDADES, QUE A OPERAÇÃO DO SOFTWARE APPLE SERÁ ININTERRUPTA OU LIVRE DE ERROS OU QUE OS DEFEITOS NO SOFTWARE APPLE SERÃO CORRIGIDOS. NENHUMA INFORMAÇÃO OU AVISO ORAL OU ESCRITO FORNECIDO PELA APPLE OU POR UM REPRESENTANTE AUTORIZADO DA APPLE CRIARÁ ALGUMA GARANTIA. SE O SOFTWARE APPLE ESTIVER COMPROVADAMENTE DEFEITUOSO, VOCÊ ASSUMIRÁ O CUSTO INTEGRAL DE TODOS OS SERVIÇOS, REPAROS E CORREÇÕES NECESSÁRIOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DE GARANTIAS IMPLÍCITAS OU LIMITAÇÕES EM ESTATUTOS DOS DIREITOS DO CONSUMIDOR EM VIGOR, ASSIM AS EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES ACIMA NÃO SERÃO APLICÁVEIS A VOCÊ.

7. Limitação da Responsabilidade. DENTRO DO PERMITIDO POR LEI, EM NENHUM CASO A APPLE SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS PESSOAIS OU QUALQUER PREJUÍZO INCIDENTAL, ESPECIAL, INDIRETO OU CONSEQÜENTE, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, PREJUÍZOS POR PERDA DE LUCRO, PERDA DE DADOS, NÃO CONTINUIDADE DO NEGÓCIO OU QUALQUER OUTRO PREJUÍZO OU PERDA COMERCIAL, DECORRENTES OU RELACIONADOS AO SEU USO OU SUA INABILIDADE EM USAR O SOFTWARE DE APPLE OU POR QUALQUER OUTRO MOTIVO, SEM LEVAR EM CONSIDERAÇÃO A TEORIA DE RESPONSABILIDADE CIVIL (NÃO CUMPRIMENTO DE CONTRATO OU QUALQUER OUTRO) E ATÉ MESMO SE A APPLE HOUVER SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DESTES PREJUÍZOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE POR DANOS PESSOAIS OU PREJUÍZOS INCIDENTAIS OU CONSEQÜENTES, ASSIM ESTA LIMITAÇÃO NÃO SERÁ APLICÁVEL A VOCÊ. Sob nenhuma circunstância a responsabilidade integral da Apple com relação a você por todos os danos (além dos que poderão ser requeridos pela lei em vigor nos casos de danos pessoais) excederá a quantia de cinqüenta dólares ($50.00). As limitações precedentes serão aplicáveis mesmo se o recurso descrito acima não cumprir seu propósito essencial.

8. Garantias da Lei de Exportação. Você não pode usar ou exportar ou reexportar o Software Apple, exceto na forma autorizada pela lei dos Estados Unidos e do país no qual o Software Apple foi adquirido. Particularmente, porém sem limitação, o Software Apple não poderá ser exportado ou reexportado (a) para qualquer um dos países (ou para um cidadão nascido ou residente nestes países) embargados pelos EUA (atualmente Coréia do Norte, Cuba, Irã, Iraque, Líbia, Síria e Sudão) ou (b) qualquer pessoa constante da lista de Cidadãos Especialmente Indicados do Departamento do Tesouro dos Estados Unidos ou da Relação de Pessoa Recusada do Departamento de Comércio dos Estados Unidos. Ao utilizar o Software Apple você declara e garante que não está situado em, sob o controle de, ou é um cidadão nascido ou residente em nenhum dos países ou listas descritas.

9. Usuários do Governo. O Software Apple e a documentação relacionada são "Itens Comerciais", de acordo com a definição deste termo no 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, consistindo em um "Software de Computador Comercial" e "Documentação de Software de Computador Comercial", de acordo com a maneira que estes termos são utilizados no 48 C.F.R. §12.212 ou no 48 C.F.R. §227.7202, conforme for aplicável. Consistente com o 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R. §227.7202-1 à 227.7202-4, conforme for aplicável, o Software de Computador Comercial e a Documentação de Software de Computador Comercial são licenciados aos usuários do Governo dos Estados Unidos (a) somente como Itens Comerciais e (b) apenas com os direitos que são oferecidos a outros usuários de acordo com os termos e condições aqui descritos. Os direitos não publicados estão protegidos pelas leis de direitos autorais dos Estados Unidos.

10. Lei de Controle e Exeqüibilidade. Esta Licença será governada por e interpretada de acordo com as leis do Estado da Califórnia, conforme aplicado aos acordos introduzidos e que serão executados inteiramente na Califórnia entre residentes da Califórnia. Esta Licença não deverá ser governada pela convenção das Nações Unidas sobre contratos para a venda internacional de produtos e a aplicação destas duas está expressamente excluída. Se por algum motivo, um tribunal competente determine que qualquer disposição, ou parte da mesma, é inexeqüível, as demais disposições desta Licença permanecerão em pleno vigor.

11. Integralidade. Esta Licença constitui o acordo integral entre as partes com relação ao uso do Software de Apple licenciado sob o presente contrato e prevalece sobre todos os entendimentos anteriores ou contemporâneos relativos ao referido uso. Nenhuma modificação ou alteração dos termos desta Licença será vinculante, a menos que assinada pela Apple. Qualquer tradução desta Licença é feita para os requisitos locais e no caso de alguma discussão entre as versões em Inglês e em outro idioma, a versão em Inglês desta Licença deve prevalecer.

12. Reconhecimento de terceiros.

A. Partes do Software Apple utilizam ou incluem software de terceiros e outros materiais protegidos por direitos autorais. Os créditos, termos de licença e isenções para tais materiais estão incluídos na documentação eletrônica "on-line" do Software Apple, e o uso que você fizer de tais materiais é governado por seus respectivos termos.

B. O Software Apple inclui software pertencente à Free Software Foundation, Inc. ("FSF") e licenciado pela Apple. Você pode obter uma cópia apenas para leitura completa do código fonte para o Software FSF sob os termos da Licença Pública Geral LPG, sem nenhum custo, exceto pelos gastos de mídia, de envio, de transporte e de outras gestões, por meio de um pedido escrito à Apple. O Software FSF é distribuído com o intuito de que seja útil, mas SEM NENHUMA GARANTIA, inclusive sem a garantia implícita de COMERCIALIDADE ou de ADEQUAÇÃO A UM OBJETIVO EM PARTICULAR. Uma cópia da Licença Pública Geral LPG está incluída no Software Apple.

C. Nota sobre MPEG-2. Considerando que o software Apple contém a funcionalidade MPEG-2, a seguinte condição é aplicável: QUALQUER UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO QUE NÃO SEJA PARA CONSUMO PRÓPRIO DE QUALQUER FORMA QUE ESTEJA DE ACORDO COM O PADRÃO MPEG-2 PARA CODIFICAÇÃO DE INFORMAÇÕES DE VÍDEO PARA MÍDIA EMPACOTADA É EXPRESSAMENTE PROIBIDA SEM UMA LICENÇA SUBMETIDA A PATENTES RELACIONADAS NO PORTFÓLIO DE PATENTES MPEG-2, CUJA LICENÇA ESTÁ DISPONÍVEL DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

DANSK

APPLE COMPUTER, INC.
SOFTWARELICENSAFTALE TIL MAC OS X
LICENS TIL ÉN BRUGER

DENNE LICENSAFTALE FOR SOFTWARE (I DET FØLGENDE KALDET "LICENS") BØR LÆSES GRUNDIGT IGENNEM FØR IBRUGTAGNING AF SOFTWARE. VED AT BRUGE SOFTWAREN ERKLÆRER LICENSTAGER SIG INDFORSTÅET MED AT VÆRE UNDERLAGT BETINGELSERNE I NÆRVÆRENDE LICENS. HVIS LICENSTAGER HAR HENTET SOFTWARE AD ELEKTRONISK VEJ, SKAL LICENSTAGER ERKLÆRE SIG INDFORSTÅET MED AT VÆRE UNDERLAGT BETINGELSERNE I NÆRVÆRENDE LICENS VED AT KLIKKE PÅ KNAPPEN "ENIG". HVIS LICENSTAGER IKKE ØNSKER AT VÆRE BUNDET AF NEDENSTÅENDE LICENS, SKAL LICENSTAGER UNDLADE AT BRUGE SOFTWAREN OG EVT. RETURNERE DEN UBRUGTE APPLE-SOFTWARE TIL KØBSSTEDET OG FÅ KØBSBELØBET REFUNDERET ELLER KLIKKE PÅ "UENIG", HVIS SOFTWARE BLEV HENTET AD ELEKTRONISK VEJ.

VIGTIGT: I den udstrækning software kan benyttes til kopiering, giver licensen kun licenstager ret til at kopiere materialer, som ikke er beskyttet af ophavsret, materialer, som licenstager selv har ophavsret til, samt materialer, som licenstager har fået tilladelse til at kopiere.

1. Licens. Apple Computer, Inc. eller dets datterselskaber (i det følgende kaldet "Apple") giver hermed licenstager licens til software (inklusive Boot ROM-kode), dokumentation og evt. skrifter, der følger med denne licens, uanset om de forefindes på diskette, som ROM (Read only Memory) eller på andet medie (under ét kaldet "Apple-software"). "Apple-software" sælges ikke, men gives i licens af Apple. Apple forbeholder sig alle rettigheder, som ikke udtrykkeligt gives til licenstageren i denne licens. De rettigheder, som overdrages til licenstageren, omfatter kun Apples og Apples licensgiveres immaterielle rettigheder og omfatter ikke andre patenter eller immaterielle rettigheder. Licenstager ejer mediet, hvorpå Apple-software er indlæst, men Apple og/eller Apples licensgivere bevarer adkomsten til Apple-software. Betingelserne i denne licensaftale gælder også for evt. softwareopdateringer fra Apple, hvis de erstatter eller supplerer den originale Apple-software, medmindre der følger en separat licensaftale med produktet. I så fald gælder bestemmelserne i den separate licensaftale.

2. Tilladt brug og begrænsninger.
A. Licenstager har ret til at installere og anvende Apple-software på én enkelt Apple-computer ad gangen. Licensen tillader ikke, at Apple-software findes på mere end en computer ad gangen, og Apple-software må ikke gøres tilgængelig via netværk, hvor flere computere kan bruge Apple-software samtidig. Licenstager må tage én kopi af Apple-software (eksklusive Boot ROM-kode) i maskinlæsbar form alene til brug som sikkerhedskopi. På denne kopi skal gengives alle de copyrightmeddelelser, som fandtes på den originale kopi af Apple-software.

B. Visse komponenter i Apple-software er eller vil af Apple blive gjort tilgængelige på Apples Open Source-websted (http://www.opensource.apple.com/) (under ét kaldet "komponenter med åben kode"). Licenstager har kun ret til at foretage ændringer i og erstatte komponenter med åben kode, under forudsætning af at: (i) den derved fremkomne Apple-software benyttes i stedet for den originale Apple-software på en enkelt Apple-computer, og at (ii) licenstager i øvrigt opfylder kravene i denne licensaftale og andre licensaftaler, der definerer retten til brug af Open Source-komponenter. Apple er ikke pligtig at yde nogen form for vedligeholdelse og teknisk eller anden support af den derved fremkomne Apple-software.

C. Licenstager må ikke kopiere, dekompilere, konstruktionsmæssigt forandre, afmontere eller på anden måde reducere Apple-software til en form, der kan anvendes uden brug af tekniske hjælpemidler, medmindre lovgivningen fastsætter andet. APPLE-SOFTWARE ER IKKE BEREGNET TIL BRUG I FORBINDELSE MED DRIFTEN AF ATOMREAKTORER, NAVIGATIONSSYTEMER TIL LUFTFART, KOMMUNIKATIONSSYSTEMER, SYSTEMER TIL STYRING AF LUFTTRAFIKKEN, RESPIRATORER ELLER ANDET UDSTYR, HVOR FEJL I APPLE-SOFTWARE VIL KUNNE MEDFØRE DØDSFALD, PERSONSKADE, OMFATTENDE FYSISKE ØDELÆGGELSER ELLER MILJØSKADER.

3. Overdragelse. Licenstager må ikke udleje, lease, udlåne eller give andre rettigheder til brug af Apple-software. Licenstager må dog én gang overdrage alle licensrettigheder til Apple-software (i den originale form som leveret af Apple) til en tredjepart under følgende forudsætninger: (i) Overdragelsen skal omfatte al Apple-software, herunder alle enkelte komponenter, de originale medier, trykt dokumentation samt denne licens. (ii) Licenstageren må ikke beholde nogen kopier af Apple-software eller dele heraf, herunder kopier på computere eller andre lagringsenheder. (iii) Den part, som modtager Apple-software, skal læse og acceptere vilkår og betingelser i nærværende licens. Licenstager må ikke udleje, lease, udlåne eller give andre rettigheder til brug af Apple-software, som er blevet ændret i henhold til afsnit 2B ovenfor. **Kopier, der ikke må videresælges:** Uanset de øvrige betingelser i denne licens må Apple-software, der leveres gratis til licenstager som led i et tilbud eller en kampagne, kun bruges til demonstrations-, test- og evalueringsformål og må under ingen omstændigheder videresælges.

4. Ophør. Denne licensaftale er gældende, indtil den opsiges. Licenstagers rettigheder i henhold til denne licensaftale ophører uden varsel, hvis licenstager ikke overholder betingelserne i aftalen. Når aftalen ophører, skal licenstager ophøre med at bruge Apple-software og destruere alle kopier af Apple-software eller dele heraf.

5. Begrænset reklamationsret for medier. Apple garanterer, at de medier, på hvilke Apple-software er indlæst, ved licenstagers normale anvendelse er frie for mangler i materialet og udførelsen i en periode på 90 dage fra det af licenstager dokumenterede købstidspunkt. I denne periode reparerer (eller ombytter) Apple uden beregning de medier, som måtte vise sig mangelfulde, forudsat at licenstager returnerer dem til Apple eller en Apple-forhandler med et bevis for, hvornår produktet er indkøbt. DENNE BEGRÆNSEDE REKLAMATIONSRET OG EVT. STILTIENDE GARANTIER FOR MEDIER, INKLUSIVE - MEN IKKE BEGRÆNSET TIL - INDIREKTE GARANTIER FOR SALGBARHED, KVALITET OG EGNETHED TIL BESTEMTE FORMÅL, GÆLDER I HALVFEMS (90) DAGE FRA KØBSDATOEN. OVENNÆVNTE BEGRÆNSEDE REKLAMATIONSRET GÆLDER ALENE I DEN UDSTRÆKNING, UFRAVIGELIGE LOVBESTEMMELSER IKKE ER TIL HINDER HERFOR. DEN BEGRÆNSEDE GARANTI I DETTE DOKUMENT ER DEN ENESTE GARANTI, SOM YDES TIL LICENSTAGER, OG ERSTATTER ENHVER ANDEN GARANTI, DER MÅTTE FREMGÅ AF DOKUMENTATIONEN, EMBALLAGEN ELLER ANDET. DEN BEGRÆNSEDE GARANTI GIVER LICENSTAGEREN NÆRMERE ANGIVNE RETTIGHEDER, OG LICENSTAGEREN KAN HERUDOVER - AFHÆNGIGT AF LOKALE RETSREGLER - HAVE YDERLIGERE RETTIGHEDER.

6. Ingen reklamationsret. LICENSTAGER ERKLÆRER SIG INDFORSTÅET MED, AT DET HELT ER DENNES EGEN BESLUTNING OG PÅ DENNES RISIKO AT ANVENDE DEN AF NÆRVÆRENDE LICENSAFTALE OMFATTEDE APPLE-SOFTWARE. APPLE-SOFTWARE OG DEN MEDFØLGENDE DOKUMENTATION LEVERES SOM DISSE ER OG FOREFINDES UDEN GARANTI FOR FUNKTION ELLER ANDEN EGENSKAB. APPLE ELLER ET HVILKET SOM HELST SELSKAB I APPLE-KONCERNEN (I PKT. 4 OG 5 UNDER ÉT KALDET "APPLE") FRASKRIVER SIG ETHVERT ERSTATNINGSANSVAR FOR ANVENDELIGHED TIL ET

SPECIELT FORMÅL, OG APPLE IFALDER IKKE ERSTATNINGSANSVAR SOM FØLGE AF, AT FUNKTIONERNE I APPLE-SOFTWARE IKKE HAR EN ANVENDELIGHED, DER KAN OPFYLDE LICENSTAGERS BEHOV, AT AFVIKLINGEN AF APPLE-SOFTWARE IKKE VIL/KAN FORLØBE FEJLFRIT OG UDEN AFBRYDELSER, ELLER AT EVENTUELLE FEJL I APPLE-SOFTWARE IKKE VIL/KAN BLIVE RETTET. DERUDOVER PÅTAGER APPLE SIG INTET ERSTATNINGSANSVAR FOR BRUGEN ELLER RESULTATET AF BRUGEN AF APPLE-SOFTWARE ELLER DEN MEDFØLGENDE DOKUMENTATION MED HENSYN TIL DERES KORREKTHED, PRÆCISE UDFORMNING, DRIFTSIKKERHED ELLER ANDET. INGEN MUNDTLIGE ELLER SKRIFTLIGE OPLYSNINGER ELLER RÅD FRA APPLE ELLER EN PERSON ELLER ET SELSKAB AUTORISERET AF APPLE KAN I NOGET TILFÆLDE TRÆDE I STEDET FOR BETINGELSERNE I DENNE LICENSAFTALE. SKULLE APPLE-SOFTWARE VISE SIG AT VÆRE DEFEKT, PÅHVILER DET LICENSTAGEREN (MEN DERIMOD IKKE APPLE ELLER EN REPRÆSENTANT FOR APPLE) AT INDESTÅ FOR ALLE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED SERVICERING, REPARATION ELLER REPRODUKTION AF DATA ELLER PROGRAMMER. OVENNÆVNTE BEGRÆNSEDE REKLAMATIONSRET GÆLDER ALENE I DEN UDSTRÆKNING, UFRAVIGELIGE LOVBESTEMMELSER IKKE ER TIL HINDER HERFOR.

7. Begrænsning af ansvar. APPLE ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER, HELLER IKKE I TILFÆLDE AF UAGTSOMHED, ERSTATNINGSPLIGTIG FOR TILFÆLDIGE ELLER SPECIELLE SKADER, FØLGESKADER (HERUNDER DRIFTSTAB), TAB AF DATA ELLER INDIREKTE SKADER, DER MÅTTE OPSTÅ SOM RESULTATET AF BRUG/IKKE BRUG AF APPLE-SOFTWARE, UANSET OM APPLE ELLER EN REPRÆSENTANT FOR APPLE ER BLEVET ADVISERET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER. BEGRÆNSNINGEN I ANSVAR FOR PERSONSKADER OG FØLGESKADER GÆLDER DOG ALENE I DEN UDSTRÆKNING, UFRAVIGELIGE LOVBESTEMMELSER IKKE FORHINDRER BEGRÆNSNING. Apples samlede erstatningspligt over for licenstager for enhver skade, ethvert tab eller foranstaltninger kan maksimalt udgøre $50,00. Ovenstående begrænsning af Apples ansvar gælder alene i den udstrækning, ufravigelige lovbestemmelser ikke er til hinder herfor.

8. Eksportlovreklamationsret. Licenstager erklærer sig indforstået med og garanterer, at Apple-software modtaget fra Apple ikke vil blive sendt, overført, eksporteret eller reeksporteret direkte eller indirekte til et andet land i modstrid med gældende lov. I særdeleshed, men ikke begrænset til, må Apple-software ikke eksporteres eller reeksporteres (i) til lande (eller statsborgere eller udlændinge bosiddende i de pågældende lande), som er underlagt handelsboykot fra USA (i øjeblikket Cuba, Iran, Irak, Libyen, Nordkorea, Sudan og Syrien) eller (ii) til personer opført på det amerikanske finansministeriums liste over "Specially Designated Nationals" eller på det amerikanske handelsministeriums "Table of Denial Orders". Ved at bruge Apple-software garanterer licenstager ikke at være bosiddende i, under kontrol af eller statsborger i et af ovennævnte lande eller være opført på nogen af ovennævnte lister.

9. Amerikanske offentlige myndigheder som slutbrugere. Apple-software og tilhørende dokumentation er defineret som "Commercial Items" i henhold til 48 C.F.R. §2.101 og som bestående af "Commercial Computer Software" og "Commercial Computer Software Documentation" i henhold til 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. §227.7202. I henhold til 48 C.F.R. §12.212 og 48 C.F.R. §227.7202-1 til 227.7202-4 gives amerikanske offentlige myndigheder som slutbrugere licens til "Commercial Computer Software" og "Commercial Computer Software Documentation" (i) kun som "Commercial Items" (ii) og kun med de rettigheder, som andre slutbrugere har i henhold til denne licensaftale. Alle rettigheder til upubliceret materiale forbeholdes i henhold til den amerikanske lov om ophavsret.

10. Gældende lovgivning og tilsidesættelse af betemmelser. Denne licensaftale er underlagt lovgivning for staten Californien i USA, og licensaftalen gælder som andre aftaler indgået i Californien mellem borgere i Californien. Licensaftalen er ikke underlagt FN-konventionen vedr. aftaler om internationale løsørekøb. Hvis en retsinstans skulle finde, at en paragraf eller en del af en paragraf i denne licensaftale er i modstrid med gældende ret, skal resten af denne licensaftale stadig gælde i fuldt omfang.

11. Komplet licensaftale. Licenstager erklærer sig indforstået med, at nærværende licensaftale udgør den eneste aftale mellem parterne, uafhængig af eventuelle tidligere eller nuværende aftaler eller udtalelser. Ingen tilføjelser eller ændringer til denne licensaftale vil være bindende, medmindre de er udfærdiget skriftligt og underskrevet af Apple. Alle oversættelser af denne licens foretages pga. lokale lovkrav, og i tilfælde af uoverensstemmelse mellem den engelske version af licensaftalen og den oversatte version er den engelske version altid den gældende.

12. Produkter fra tredieparter.

A. Visse dele af Apple-software benytter eller indeholder software fra tredieparter og andet materiale, der er beskyttet af ophavsret. Oplysninger om ophavsret, licensbetingelser og evt. ansvarsbegrænsninger findes i den elektroniske dokumentation, til Apple-software, og brugen af dette materiale er underlagt licensbetingelserne for de respektive produkter.

B. Apple-software indeholder software, som ejes af Free Software Foundation, Inc. ("FSF") og benyttes af Apple i henhold til en licensaftale. Licenstager har ret til efter skriftlig henvendelse til Apple at få en komplet kopi af kildekoden til FSF-software i maskinlæsbar form i henhold til betingelserne i GNU General Public License mod betaling af udgifter til medier, forsendelse og administration. FSF-software distribueres UDEN NOGEN GARANTI og således også uden underforstået garanti for GODT KØBMANDSSKAB og EGNETHED TIL BESTEMTE FORMÅL. Der følger en kopi af GNU General Public License med Apple-softwaren.

C. MPEG-2. I den udstrækning Apple-software indeholder MPEG-2-funktioner, gælder følgende: ENHVER BRUG AF DETTE PRODUKT TIL ANDET END PERSONLIGE FORMÅL SOM GODKENDT I HENHOLD TIL REGLERNE FOR BENYTTELSE AF MPEG-2-STANDARDEN TIL KODNING AF PAKKEDE VIDEODATA ER FORBUDT UDEN EN LICENS MED DE RELEVANTE PATENTER TIL MPEG-2. DENNE LICENS KAN INDHENTES FRA MPEG LA, L.L.C, 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206, USA.

SUOMI

APPLE COMPUTER, INC.
MAC OS X -OHJELMISTOLISENSSISOPIMUS
YHDEN KÄYTTÄJÄN LISENSSI

LUKEKAA TARKASTI TÄMÄ OHJELMISTOLISENSSISOPIMUS ("LISENSSI") ENNEN OHJELMISTON KÄYTTÖÄ. OHJELMISTOA KÄYTTÄMÄLLÄ SITOUDUTTE NOUDATTAMAAN TÄMÄN LISENSSIN EHTOJA. JOS HANKITTE OHJELMISTON SÄHKÖISESTI, ILMAISKAA SOPIMUSEHTOJEN HYVÄKSYMINEN OSOITTAMALLA "HYVÄKSYN/HYVÄKSY"-PAINIKETTA. ELLETTE HYVÄKSY SOPIMUKSEN EHTOJA, ÄLKÄÄ KÄYTTÄKÖ OHJELMISTOA JA, MIKÄLI SOVELLETTAVISSA, PALAUTTAKAA APPLE-OHJELMISTO SEN HANKINTAPAIKKAAN HYVITYSTÄ VARTEN TAI, MIKÄLI OHJELMISTO HANKITTIIN SÄHKÖISESTI, OSOITTAKAA "EN HYVÄKSY/HYLKÄÄ".

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Siltä osin kuin tätä ohjelmistoa voidaan käyttää materiaalin jäljentämiseen, jäljentäminen on luvallista vain sellaisen materiaalin osalta, johon käyttäjällä on tekijänoikeudet tai muu laillinen jäljennysoikeus.

1. Yleistä. Apple Computer, Inc ("Apple") myöntää tämän lisenssin mukana tulleisiin ohjelmiin (mukaan lukien Boot ROM -koodi), dokumentaatioon ja kirjasimiin niin levyllä, muistissa tai millä tahansa muulla taltiolla taikka muodossa (yhteisnimitykseltään "Apple-ohjelmisto") lisenssin ehtojen mukaisen käyttöoikeuden, mutta ei tekijän- eikä muitakaan oikeuksia, joita ei erikseen ole luovutettu. Te omistatte taltion, jolle Apple-ohjelmisto on tallennettu, mutta Apple ja/tai Applen lisenssinhaltijat säilyttävät oikeutensa Apple-ohjelmistoon. Tämän lisenssin ehdot kattavat sellaiset Applen päivitykset, jotka korvaavat ja/tai täydentävät alkuperäistä Apple-ohjelmistotuotetta edellyttäen, että tällaiset päivitykset eivät sisällä erillistä lisenssiä. Jos päivitys sisältää erillisen lisenssin, noudatetaan tämän lisenssin ehtoja.

2. Lisenssin käyttö ja rajoitukset.
A. Tämän sopimuksen perusteella teillä on oikeus asentaa Apple-ohjelmisto vain yhteen Apple-tietokoneeseen kerrallaan. Lisenssi kieltää Apple-ohjelmiston samanaikaisen asentamisen useampaan kuin yhteen tietokoneeseen, eikä Apple-ohjelmistoa voida asettaa käyttöön verkossa, jossa sitä voisi käyttää useampi kuin yksi tietokone kerrallaan. Apple-ohjelmistosta (lukuun ottamatta Boot ROM -koodia) voidaan varmuuskopiotarkoituksessa tehdä yksi tietokoneella luettavissa oleva kopio, jossa tulee näkyä samat tekijänoikeustiedot kuin alkuperäisessä.

B. Tietyt Apple-ohjelmiston komponentit ovat saatavilla tai saattavat olla saatavilla Applen Open Source -sivuilla (http://www.opensource.apple.com/) (yhteisnimitykseltään "Open-Sourced-komponentit"). Ainoastaan näitä Open-Sourced-komponentteja saa muokata tai korvata edellyttäen, että (i) muokkaamattoman Apple-ohjelmiston tilalla käytetään muokattua Apple-ohjelmistoa vain yhdessä Apple-tietokoneessa kerrallaan ja että (ii) tämän lisenssin ehtoja sekä Open-Sourced-komponenttien käyttöä rajoittavia lisenssiehtoja noudatetaan. Apple ei ole velvollinen tarjoamaan huoltoa tai teknistä tai muuta tukea muokatulle Apple-ohjelmistolle.

C. Teillä ei ole oikeutta kopioida, kääntää, purkaa, koota uudelleen, muokata tai johtaa uusia tuotteita tästä Apple-ohjelmistosta tai sen osasta, paitsi jos sovellettava laki ja tämä lisenssi sen sallivat. APPLE-OHJELMISTOA EI OLE SUUNNITELTU KÄYTETTÄVÄKSI YDINENERGIA-ALAN TOIMINNAN, LENTOKONEEN NAVIGOINTI- TAI TIETOLIIKENNEJÄRJESTELMIEN, LENNONJOHTOLAITTEIDEN, ELINTOIMINTOJA YLLÄPITÄVIEN LAITTEIDEN TAI MUIDEN SELLAISTEN JÄRJESTELMIEN YHTEYDESSÄ, JOISSA TIETOKONEJÄRJESTELMÄSSÄ ILMENNYT TOIMINTAHÄIRIÖ SAATTAA AIHEUTTAA KUOLEMAN, HENKILÖVAHINGON TAI VAKAVAN FYYSISEN TAI YMPÄRISTÖHAITAN VAARAN.

3. Siirto. Teillä ei ole oikeutta vuokrata, liisata, lainata, jaella tai jatkolisensoida Apple-ohjelmistoa. Tämän Apple-ohjelmiston (Applen toimittamassa alkuperäisessä muodossaan) lisenssin tuottamat oikeudet voidaan kuitenkin kertaalleen siirtää kokonaisuudessaan edellyttäen, että: (a) Apple-ohjelmisto siirretään kokonaisuudessaan, mukaan lukien kaikki komponenttien osat, alkuperäinen taltio, dokumentaatio ja tämä lisenssi, (b) te sitoudutte hävittämään hallussanne olevat muut Apple-ohjelmiston kopiot, myös tietokoneeseen tai muuhun tallennuslaitteeseen tallennetut kopiot ja (c) osapuoli, jonka haltuun Apple-ohjelmisto siirtyy, lukee tämän lisenssin sopimusehdot ja hyväksyy ne. Teillä ei ole oikeutta vuokrata, lainata, jaella tai jatkolisensoida Apple-ohjelmistoa, jota on muokattu tai joka on korvattu kappaleessa 2B esitetyllä tavalla. **NFR (Not for Resale) -kopiot:** Lisenssin muista osioista huolimatta Apple-ohjelmistoa, joka on merkitty tai muuten osoitettu pelkästään myynninedistämistarkoituksiin, on lupa käyttää vain esittely-, testaus- ja arviointitoimintaan, eikä sitä ole lupa myydä tai siirtää muiden käyttöön.

4. Sopimuksen päättyminen. Tämä lisenssi on voimassa kunnes toisin päätetään. Jos lisenssin ehtoja ei noudateta, lisenssin voimassaolo päättyy heti ilman erillistä ilmoitusta Applelta. Sopimuksen päättyessä Apple-ohjelmiston käyttö on lopetettava ja kaikki ohjelmiston osittaisetkin kopiot on hävitettävä.

5. Rajoitettu takuu taltiolle. Applen takuu työ- ja materiaalivirheille kattaa taltiot, joille Applen ohjelmisto on tallennettu, normaalikäytössä yhdeksänkymmenen (90) päivän ajan hankintapäivästä lukien. Apple voi harkintansa mukaan joko vaihtaa tai hyvittää tuotteen edellyttäen, että viallinen taltio ja kopio ostokuitista palautetaan Applelle tai Applen jälleenmyyjälle. TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU JA KAIKKI TALTION VÄLILLISET TAKUUT MUKAAN LUKIEN MYYTÄVYYS, TYYDYTTÄVÄ LAATU JA SOVELTUVUUS JOHONKIN MÄÄRÄTTYYN TARKOITUKSEEN ON RAJOITETTU YHDEKSÄÄNKYMMENEEN (90) PÄIVÄÄN OSTOHETKESTÄ. KOSKA JOILLAIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VASTUUAJAN RAJOITTAMISTA, EDELLÄMAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ. TÄSSÄ ESITETTY RAJOITETTU TAKUU ON AINOA ANNETTU TAKUU JA SE KORVAA (MAHDOLLISET) MUUT DOKUMENTAATIOSSA, PAKKAUKSESSA TAI MUUALLA ILMAISTUT TAKUUT. TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU ILMOITTAA TEIDÄN TARKAT LAILLISET OIKEUTENNE, JOIDEN LISÄKSI TEILLÄ SAATTAA OLLA OIKEUSTOIMIALUEIDEN MUKAAN VAIHTUVIA MUITA OIKEUKSIA.

6. Vastuunvapautus. APPLE-OHJELMISTON KÄYTTÄMINEN, OHJELMISTON TYYDYTTÄVÄ LAATU, SUORITUSKYKY, TARKKUUS JA TOIMINTA OVAT KÄYTTÄJÄN OMALLA VASTUULLA. APPLE-OHJELMISTO TOIMITETAAN "SELLAISENAAN" ILMAN MINKÄÄNLAISIA TAKUITA, JA APPLE JA APPLEN LISENSOIJAT (JOITA KOHDISSA 6 JA 7 KUTSUTAAN YHTEISNIMITYKSELLÄ "APPLE") VAPAUTTAVAT ITSENSÄ, EDELLÄ ESITETYN RAJATUN TAKUUN HUOMIOONOTTAEN JA SILTÄ OSIN KUIN SE SOVELLETTAVAN LAIN MUKAAN ON MAHDOLLISTA, SUORASTA, VÄLILLISESTÄ JA LAKISÄÄTEISESTÄ TUOTE- JA MUUSTA VASTUUSTA APPLE-OHJELMISTON SUHTEEN MUKAAN LUKIEN KAUPALLINEN KÄYTTÖKELPOISUUS JA SOVELTUVUUS TIETTYYN TARKOITUKSEEN, LAADUN TYYDYTTÄVYYS, VIRHEETTÖMYYS JA KOLMANNEN OSAPUOLEN OIKEUKSIEN KUNNIOITTAMINEN. APPLE EI TAKAA, ETTÄ APPLE-OHJELMISTON TOIMINNOT TÄYTTÄVÄT KAIKKI VAATIMUKSET, ETTÄ APPLE-OHJELMISTON TOIMINTA ON KESKEYTYMÄTÖNTÄ JA VIRHEETÖNTÄ, TAI ETTÄ APPLE-OHJELMISTON VIRHEET TULLAAN KORJAAMAAN. MIKÄÄN APPLEN TAI APPLEN VALTUUTTAMAN EDUSTAJAN ANTAMA SUULLINEN TAI KIRJALLINEN TIETO TAI OHJE EI LUO TAKUUTA. JOS APPLE-OHJELMISTO TODETAAN VIALLISEKSI, ASIAKAS ON VASTUUSSA KAIKISTA HUOLTO- JA KORJAUSKULUISTA. KOSKA JOILLAIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VASTUUN RAJOITTAMISTA, EDELLÄMAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ.

7. Vastuun rajoitus. LAIN SALLIMISSA RAJOISSA JA HUOLIMATTA VASTUUTEORIASTA (SOPIMUKSEN, RIKKOMUKSEN TAI MUUN OSALTA) TAI SIITÄ, ETTÄ APPLEA OLISI VAROITETTU KYSEISEN VAHINGON MAHDOLLISUUDESTA, APPLE EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSISSA VASTUUSSA MISTÄÄN HENKILÖVAHINGOISTA TAI SUORISTA, EPÄSUORISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA MUKAAN LUKIEN TALOUDELLISET MENETYKSET, TIEDON HÄVIÄMINEN, LIIKETOIMINNAN KESKEYTYMINEN TAI MUUT KAUPALLISET VAHINGOT TAI MENETYKSET, JOTKA JOHTUVAT PALVELINOHJELMISTON KÄYTÖSTÄ TAI ASIAKKAAN KYVYTTÖMYYDESTÄ KÄYTTÄÄ OHJELMISTOA. KOSKA JOILLAKIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VASTUUN RAJOITTAMISTA, EDELLÄMAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ. Missään tapauksessa Applen kokonaiskorvausvelvollisuus vahingoista (ellei sovellettavan lain vaatimus henkilövahinkotapauksissa poikkea tästä) ei ylitä viittäkymmentä dollaria (50,00 USD). Oheiset rajoitukset ovat voimassa myös silloin, jos yllä esitetty korvaus ei vastaa perimmäistä tarkoitustaan.

8. Vientisitoumus. Lisenssinhaltija sitoutuu siihen, ettei Apple-ohjelmistoa viedä edelleen suorasti eikä epäsuorasti ulkomaille, ellei tähän ole erikseen annettu lupaa Yhdysvaltain tai sen maan laissa, josta Apple-ohjelmisto on hankittu. Erityisesti Apple-ohjelmistoa ei saa viedä (a) Yhdysvaltojen vientikiellossa

olevaan maahan (tai sellaisen maan kansalaiselle tai siellä asuvalle) (tällä hetkellä tällaisia maita ovat Kuuba, Iran, Irak, Libya, Pohjois-Korea, Sudan ja Syyria) tai (b) kenellekään U.S. Treasury Departmentin Specially Designated Nationals -luettelossa olevalle tai U.S. Department of Commercen Denied Person's List- tai Entity List -luetteloissa mainituille. Apple-ohjelmistoa käyttämällä annatte takuun siitä, että ette ole tällaisen maan kansalainen tai asukas ja ettette ole kyseisessä luettelossa.

9. Yhdysvaltain viranomaiset. Apple-ohjelmisto ja siihen liittyvä dokumentaatio on luokitukseltaan "Commercial Items", kuten termi on määritelty säädöksessä 48 C.F.R. §2.101, koostuen osista "Commercial Computer Software" ja "Commercial Computer Software Documentation", kuten termit on määritelty säädöksessä 48 C.F.R. §12.212 tai 48 C.F.R. §227.7202, soveltuvin osin. Mikäli lisenssin hankkija tai käyttäjä on Yhdysvaltain viranomainen, sovelletaan säädöksiä 48 C.F.R. §12.212 tai 48 C.F.R. §227.7202-1 - 227.7202-4, soveltuvin osin, niin että Commercial Computer Software ja Commercial Computer Software Documentation on lisensoitu (a) vain Commercial Item -tuotteina ja (b) samoilla näissä sopimusehdoissa ilmoitetuilla oikeuksilla, jotka koskevat kaikkia muita loppukäyttäjiä. Julkaisemattoman materiaalin oikeudet pidätetään Yhdysvaltojen tekijänoikeuslakien mukaisesti.

10. Sovellettava laki ja erimielisyyksien ratkaisu. Tähän lisenssiin sovelletaan Yhdysvaltojen Kalifornian osavaltion lakeja. Tämä lisenssi ei kuulu United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods -määräysten alaisuuteen. Vaikka toimivaltainen tuomioistuin katsoisi jonkun osan sopimuksesta tehottomaksi, lisenssi on muulta osin voimassa.

11. Kokonaissopimus ja kieli. Tämä lisenssi muodostaa koko sopimuksen osapuolten välillä palvelinohjelmiston käytöstä ja korvaa kaikki aikaisemmat tai samanaikaiset samaa koskevat sopimukset. Lisenssin lisäykset tai muutokset eivät olet sitovia ilman Applen kirjallista ja allekirjoitettua hyväksymistä. Lisenssin käännökset on tehty paikallisia vaatimuksia ajatellen ja mahdolliset epäselvyydet englanninkielisen version ja käännösversion välillä ratkaistaan englanninkielisen lisenssiversion eduksi.

12. Kolmansien osapuolien materiaali.
A. Osa Apple-ohjelmistosta käyttää tai sisältää kolmannen osapuolen ohjelmistoja ja muuta tekijänoikeudella suojattua materiaalia. Tällaisen materiaalin lähdemaininnat, lisenssiehdot ja vastuuvapauslausekkeet ovat Apple-ohjelmiston sähköisessä dokumentaatiossa, ja tällaisen materiaalin käyttö on suojattu valmistajan vastaavilla ehdoilla.

B. Apple-ohjelmisto sisältää tiettyjä Free Software Foundation, Inc:n ("FSF") omistamia ja Applen lisensoimia ohjelmia. Lähettämällä Applelle kirjallisen pyynnön teillä on mahdollisuus saada tietokoneella luettava täydellinen kopio FSF-ohjelmiston lähdekoodista GNU General Public License -lisenssin ehtojen mukaisesti taltio-, kuljetus- ja käsittelykuluja vastaan. FSF-ohjelmistoa jaellaan siinä toivossa, että se olisi käyttäjälle hyödyllinen, mutta siihen EI SISÄLLY TAKUUTA, ei edes välillistä takuuta myytävyyDEN tai johonkin tiettyyn tarkoitukseen SOVELTUVUUDEN varalle. Apple-ohjelmiston mukana on kopio GNU General Public License -lisenssistä.

C. MPEG-2-huomautus. Apple-ohjelmiston sisältämän MPEG-2-toiminnallisuuden osalta pätee seuraava rajoitus: MPEG-2-STANDARDIN MUKAINEN VIDEOTIEDON KOODAUS PAKATTUUN MEDIAAN ON KIELLETTY KAIKEN MUUN KUIN TÄMÄN TUOTTEEN HENKILÖKOHTAISEN KULUTTAJAKÄYTÖN OSALTA ILMAN MPEG-2-PATENTTIPORTFOLION SOVELTUVAN PATENTIN MUKAISTA LISENSSIÄ, JOKA VOIDAAN HANKKIA OSOITTEESTA MPEG LA, L.L.C, 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

NORSK

APPLE COMPUTER, INC.
PROGRAMVARELISENSAVTALE FOR MAC OS X
ENBRUKERLISENS

LES DENNE PROGRAMVARELISENSAVTALEN (LISENSEN) NØYE FØR DU BEGYNNER Å BRUKE PROGRAMVAREN. VED Å BRUKE PROGRAMVAREN, AKSEPTERER DU SAMTIDIG Å VÆRE BUNDET AV BESTEMMELSENE I DENNE LISENSEN. HVIS DU HAR ELEKTRONISK TILGANG TIL DENNE PROGRAMVAREN, KLIKKER DU PÅ «ENIG/GODTA»-KNAPPEN FOR Å SI DEG ENIG I Å VÆRE BUNDET AV BESTEMMELSENE I DENNE LISENSEN. HVIS DU IKKE VIL LA DEG BINDE AV BESTEMMELSENE I DENNE LISENSEN, KAN DU IKKE BEGYNNE Å BRUKE PROGRAMVAREN OG (HVIS MULIG) RETURNERER PROGRAMVAREN TIL UTSALGSSTEDET FOR Å FÅ REFUNDERT DINE UTLEGG. HVIS DU HAR ELEKTRONISK TILGANG TIL DENNE PROGRAMVAREN OG IKKE VIL LA DEG BINDE AV BESTEMMELSENE I DENNE LISENSEN, MÅ DU KLIKKE PÅ «IKKE ENIG/IKKE GODTA»-KNAPPEN.

VIKTIG MERKNAD: I den grad denne programvaren kan brukes til å reprodusere materiale, er den kun lisensiert til deg for reproduksjon av materiale som du er autorisert til, eller har lovlig tilgang til å reprodusere.

1. Generelt. Mac OS X-progamvaren (inkludert Boot ROM-kode) , dokumentasjon og fonter som med følger denne lisensavtalen, uansett om materialet befinner seg på disk(ett)er, i ROM, på et hvilket som helst annet medium, eller i en hvilken som helst annen form («Apple-programvaren») er lisensiert, ikke solgt, til deg av Apple Computer Inc. («Apple») og må kun brukes i samsvar med vilkårene i denne avtalen. Apple forbeholder seg alle rettigheter som ikke uttrykkelig overføres til deg. Rettighetene i denne lisensavtalen er begrenset til Apples og Apples lisesgiveres rettigheter i Apple-programvaren og inkluderer ikke andre patenter eller rettigheter. Du eier mediet som Apple-programvaren leveres på, men Apple og/eller Apples lisensgivere beholder eierskapet til Apple-programvaren. Rettighetene som gis i denne lisensen, inkluderer programvareoppgraderinger som erstatter og/eller kompletterer det opprinnelige programvareproduktet, med mindre en slik oppgradering inneholder en egen lisensavtale.

2. Tillatt bruk og restriksjoner.
A. Denne lisensavtalen gir deg tillatelse til å installere og bruke én kopi av Apple-programvaren på én enkelt Apple-maskin av gangen. Lisensavtalen tillater ikke at Apple-programvaren eksisterer på mer enn én datamaskin av gangen og du kan ikke gjøre Apple-programvaren tilgjengelig over et nettverk slik at den kan brukes av flere samtidig. Du kan ta én kopi av Apple-programvaren (unntatt Boot ROM-koden) i maskinlesbar form, til bruk som sikkerhetskopi. Sikkerhetskopien må inneholde all informasjon om opphavsrettigheter som finnes på originalen.

B. Enkelte komponenter i Apple-programvaren er gjort tilgjengelig eller vil bli gjort tilgjengelig på Apple websted for åpen kildekode (http://www.opensource.apple.com/) (omtales samlet som «komponenter med åpen kildekode»). Det er tillatt å endre eller erstatte komponenter med åpen kildekode under forutsetning av at: (i) den resulterende Apple-programvaren brukes i stedet for den opprinnelige Apple-programvaren på én enkelt Apple-maskin, og at: (ii) du ellers overholder betingelsene i Lisensavtalen og eventuelle andre lisensavtaler for bruken av komponenter med åpen kildekode. Apple forplikter seg ikke til å vedlikeholde eller levere teknisk eller annen support for den resulterende Apple-programvaren.

C. Borsett fra når, og kun i den grad, slikt tillates i denne lisensavtalen og i gjedende lovgivning har du ikke anledning til å dekompilere, dekode, dele opp, modifisere, leie ut, lease, låne bort, distribuere eller skape avledede åndsverk med utgangspunkt i Apple-programvaren eller deler av denne. APPLE-PROGRAMVAREN ER IKKE BEREGNET TIL BRUK I KJERNEKRAFTVERK, FLYNAVIGASJONS- ELLER KOMMUNIKASJONSSYSTEMER, LUFTFARTSTRAFIKKSTYRINGSYSTEMER, MEDISINSK UTSTYR, ELLER ANNEN BRUK HVOR FEIL I APPLE-PROGRAMVAREN KAN FØRE TIL DØD, SKADE PÅ PERSON ELLER ALVORLIGE FYSISKE SKADER ELLER MILJØØDELEGGELSER.

3. Overføring. Det er ikke tillatt å leie ut, lease, låne bort, eller underlisensiere Apple-programvaren. Det er imidlertid lov å overføre, én gang og på permanent basis, alle lisensrettigheter du har til Apple-programvaren til en annen part under forutsetning av at: (a) overføringen inkluderer alle komponenter av Apple-programvaren, inkludert trykt materiell, originale media og denne lisensavtalen, og (b): at ingen kopier av Apple-programvaren beholdes, helt eller delvis, inkludert kopier som er lagret på en datamaskin eller annen lagringsenhet, og (c): parten som overtar Apple-programvaren leser og godtar betingelsene og vilkårene i denne lisensavtalen. Det er ikke tillatt å leie ut, lease, låne bort, underlisensiere eller overføre Apple-programvare som er endret eller erstattet som beskrevet i avsnitt 2B over. **NFR-eksemplarer (Not for Resale):** Apple-programvare merket med NFR eller programvare som du har fått i promoteringsøyemed, kan kun brukes til demonstrasjon, testing og evaluering og kan ikke selges eller overføres til andre. Dette gjelder uavhengig av hva som står andre steder i denne lisensen.

4. Opphør. Denne avtalen gjelder til den opphører. Dine rettigheter under denne lisensavtalen vil også opphøre automatisk og uten varsel fra Apple hvis du bryter noen som helst av vilkårene i denne avtalen. Når denne avtalen opphører, skal du slutte å bruke Apple-programvaren og ødelegge alle kopier, hele eller i deler, av Apple-programvaren.

5. Begrenset garanti på medier. Apple garanterer at de medier som Apple-programvaren er innlest på under normal bruk vil være fri for material- eller produksjonsfeil for en periode på nitti (90) dager fra første sluttbrukers kjøpsdato ifølge kvittering. Den eneste erstatning duetter dette avsnitt har krav på, er at Apple refunderer kjøpesummen (eller, etter valg, leverer på nytt) Apple-programvaren som viser seg å være mangelfull, såfremt denne returneres, sammen med kopi av kvittering, forsvarlig pakket til Apple eller en Apple-autorisert representant. DENNE BEGRENSEDE GARANTI OG ENHVER IMPLISERT GARANTI MED HENSYN TIL MEDIENE, INKLUDERT UNDERFORSTÅTT GARANTI FOR ANVENDELIGHET GENERELT, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER FOR ET SPESIELT FORMÅL, ER BEGRENSET TIL EN VARIGHET PÅ NITTI (90) DAGER REGNET FRA KJØPSDATO. ENKELTE STEDER TILLATER IKKE LOVGIVNINGEN TIDSBEGRENSNINGER PÅ IMPLISERTE GARANTIER, OG DET ER MULIG AT OVENSTÅENDE BEGRENSNING IKKE GJELDER DEG. DEN BEGRENSEDE GARANTIEN SOM HER ER BESKREVET, EKSKLUDERER OG GJELDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, DET VÆRE SEG MUNTLIGE ELLER SKRIFTLIGE, UTTRYKKELIGE ELLER IMPLISERTE. DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN GIR DEG BESTEMTE JURIDISKE RETTIGHETER, OG DU VIL OGSÅ KUNNE HA ANDRE RETTIGHETER SOM KAN VARIERE I HENHOLD TIL GJELDENDE LOVGIVNING.

6. Garantifraskrivelse. DU ERKJENNER OG SAMTYKKER UTTRYKKELIG I AT BRUKEN AV APPLE-PROGRAMVAREN FULLT OG HELT SKJER PÅ DIN EGEN RISIKO OG AT HELE RISIKOEN TIL DET MAKSIMALE SOM TILLATES AV GJELDENDE LOVGIVNING, MED HENSYN TIL TILFREDSSTILLENDE KVALITET, YTELSE OG NØYAKTIGHET LIGGER HOS DEG MED UNNTAK AV DEN BEGRENSEDE GARANTIEN PÅ MEDIER SOM ER BESKREVET OVER. APPLE-PROGRAMVAREN LEVERES SOM DEN ER MED ALLE FEIL OG UTEN GARANTI AV NOE SLAG. APPLE OG APPLES LISENSGIVER(E) (I PARAGRAF 6 OG 7 BETEGNES DISSE PARTER SAMLET SOM «APPLE») FRASKRIVER SEG UTTRYKKELIG ETHVERT GARANTIANSVAR FOR APPLE-PROGRAMVAREN INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, UNDERFORSTÅTTE GARANTIER FOR SALGBARHET, TILFREDSSTILLENDE KVALITET, ANVENDELIGHET FOR ET SPESIELT FORMÅL SAMT GARANTIER FOR AT TREDJEPARTS RETTIGHETER IKKE KRENKES. APPLE GARANTERER IKKE AT DE FUNKSJONER SOM PROGRAMVAREN INNEHOLDER VIL TILFREDSSTILLE DINE KRAV, ELLER AT APPLE-PROGRAMVAREN VIL VIRKE UTEN AVBRUDD ELLER FEILFRITT ELLER AT FEIL I APPLE-PROGRAMVAREN VIL BLI UTBEDRET. INGEN MUNTLIG ELLER SKRIFTLIG INFORMASJON ELLER RÅD SOM GIS AV APPLE ELLER AV EN APPLE-AUTORISERT REPRESENTANT SKAL SKAPE NOEN GARANTIFORPLIKTELSER. SKULLE DET VISE SEG Å VÆRE FEIL VED APPLE-PROGRAMVAREN, MÅ DE, (OG IKKE APPLE ELLER EN AV APPLE AUTORISERT REPRESENTANT) PÅTA DEG ALLE KOSTNADER I FORBINDELSE MED ALL NØDVENDIG SERVICE, REPARASJON ELLER KORREKSJON. ENKELTE STEDER TILLATER IKKE LOVGIVNINGEN GARANTIFRASKRIVELSE AV IMPLISERTE GARANTIER ELLER BEGRENSNINGER I RETTIGHETER FOR FORBRUKERE, OG DET ER MULIG AT OVENSTÅENDE BEGRENSNING IKKE GJELDER DEG.

7. Ansvarsbegrensning. I DEN GRAD DET IKKE BEGRENSES AV GJELDENDE LOVGIVNING, ER APPLE IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHET ANSVARLIG FOR SPESIELLE, DIREKTE, INDIREKTE ELLER AVLEDEDE TAP OG SKADER, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, SKADER SOM FØLGER AV TAP AV OVERSKUDD, TAP AV DATA, AVBRUDD I ARBEID ELLER ANDRE KOMMERSIELLE SKADER ELLER TAP SOM FØLGER AV ELLER ER RELATERT TIL DIN BRUK ELLER MANGLENDE EVNE TIL Å BRUKE APPLE-PROGRAMVAREN UAVHENGIG AV ANSVARGRUNNLAG, SELV OM APPLE ER BLITT INFORMERT OM MULIGHETENE FOR SLIK SKADE. ENKELTE STEDER TILLATER IKKE LOVGIVNINGEN ANSVARSFRAVIKELSE FOR PERSONLIG SKADE ELLER TILFELDIGE ELLER INDIREKTE SKADER OG DET ER MULIG AT OVENSTÅENDE BEGRENSNING IKKE GJELDER DEG. Ikke i noe tilfelle skal Apples totale ansvar overfor deg for skade, tap og erstatning (enten ansvaret gjøres gjeldende etter kontrakt eller utenfor kontrakt (herunder uaktsomhet) eller på annen måte) overstige 50 US dollar (US $50). Foregående begrensninger skal gjelde selv om ovenstående opprettelse ikke virker etter hensikten.

8. Erklæring vedrørende eksportlovgivning. Du må ikke sende, eksportere eller reeksportere Apple-programvaren, unntatt i overensstemmelse med gjeldende eksportlovgivning i USA og gjeldende lovgivning i det land Apple programvaren ble anskaffet. I særdeleshet, men uten begrensning, er det ikke tillatt å eksportere eller videreeksportere Apple-programvaren til i) land (eller til statsborger eller innbygger i et slikt land), som er omfattet av USAs embargo (for tiden gjelder dette Cuba, Iran, Irak, Libya, Nord-Korea, Sudan og Syria eller ii) noen som er oppført på US Treasury Departments liste over «Specially Designated Nationals» eller US Department of Commerces liste «Denied Person's List» eller «Entity List». Ved å ta i bruk Apple programvaren, bekrefter du at du ikke er i, hører under, er statsborger i eller er bosatt i noe slikt land eller er oppført på noen av de nevnte lister.

9. US Government sluttbrukere. Apple-programvaren og tilhørende dokumentasjon er definert som «Commercial items» slik det er definert i 48 C.F.R. § 2.101, og består av «Commercial Computer Software» og «Commercial Computer Software Documentation» slik begrepene brukes i 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. § 227.7202 avhengig av hva som gjelder. I samsvar med 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. § 227.7202-1 til og med 48 C.F.R. § 227.7202-4, avhengig av hva som gjelder, blir Commercial Computer Software (programvaren) og Commercial Computer Software Documentation (dokumentasjonen) lisensiert til US Government sluttbrukere a) kun som Commercial Items og b) kun med de rettigheter som gjelder for alle andre sluttbrukere som er beskrevet her. Upubliserte rettigheter forbeholdes under lovgivningen om opphavsrettigheter for USA.

10. Gjeldende lovgivning og tilsidesettelse av bestemmelser. Denne lisensen skal være underlagt og være i samsvar med lovene i staten California som om avtalen inngås i California mellom innbyggere i California. Denne lisensen skal uttrykkelig ikke være underlagt de Forente Nasjoners konvensjon om kontrakter for salg av varer internasjonalt. Dersom en domstol, med kompetanse til dette, finner at noen av bestemmelsene i denne lisensavtale helt eller delvis ikke kan gjøres gjeldende, skal den gjenværende del av lisensavtalen fortsatt gjelde fullt ut.

11. Fullstendig avtale. Denne lisensavtale inneholder alt som er avtalt mellom partene med hensyn til bruk av Apple-programvaren og erstatter samtlige tidligere skriftlige eller muntlige avtaler og enhver annen kommunikasjon mellom partene vedrørende alt som omfattes av avtalen. Ingen tillegg eller endringer i denne lisensavtalen er bindende, med mindre de er skriftlige og undertegnet av Apple. Enhver oversettelse av denne avtalen er tilpasset lokale forhold og ved en eventuell uoverensstemmelse mellom den engelske og oversatte versjonen skal den engelske versjonen gjelde.

12. Anerkjennelse av tredjeparter.
A. Deler av Apple-programvaren benytter eller inkluderer programvare fra tredjeparter og annet opphavsrettslig beskyttet materiale. Anerkjennelser, lisensbetingelser og garantifraskrivelser for slikt materiale finnes i den elektroniske dokumentasjonen for Apple-programvaren. Bruken av dette materialet er underlagt disse betingelsene.

B. Apple-programvaren inneholder noe programvare som eies av Free Software Foundation, Inc. (FSF) og er lisensiert av Apple. Du kan få tak i et komplett, maskinlesbart eksemplar av kildekoden for FSF-programvaren under betingelsene i GNU General Public License ved å henvende deg skriftlig til Apple. Kildekoden er gratis, men du må betale for mediet koden sendes ut på og frakt- og ekspedisjonsomkostninger. FSF-programvaren distribueres i håp om at den skal være nyttig, men UTEN GARANTI AV NOE SLAG, til og med uten den underforståtte garantien for ANVENDELIGHET GENERELT eller anvendelighet for et SPESIELT FORMÅL. Et eksemplar av GNU General Public License leveres sammen med Apple-programvaren.

C. Merknad om MPEG-2. I den grad Apple-programvaren inneholder MPEG-2-funksjonalitet, gjelder følgende: ALL BRUK AV DETTE PRODUKTET SOM IKKE ER PERSONLIG BRUK I OVERENSSTEMMELSE MED MPEG-2-STANDARDEN FOR KODING AV VIDEOINFORMASJON FOR PAKKEDE MEDIER, ER FORBUDT UTEN LISENS UNDER PATENTENE SOM GJELDER DETTE I MPEG-2-PATENTPORTEFØLJEN. LISENS KAN FÅS FRA MPEG LA, L.L.C, 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

SVENSKA

APPLE COMPUTER, INC.
PROGRAMLICENSAVTAL FÖR MAC OS X
EN ANVÄNDARE

LÄS NOGA IGENOM DETTA PROGRAMLICENSAVTAL ("AVTALET") INNAN DU ANVÄNDER PROGRAMMET. GENOM ATT ANVÄNDA PROGRAMMET SAMTYCKER DU TILL ATT BLI BUNDEN AV VILLKOREN I AVTALET. OM DU HAR ÅTKOMST TILL PROGRAMMET PÅ ELEKTRONISK VÄG, SAMTYCKER DU TILL ATT BLI BUNDEN AV VILLKOREN I AVTALET GENOM ATT KLICKA PÅ KNAPPEN "GODKÄNNS". OM DU INTE SAMTYCKER TILL VILLKOREN I AVTALET SKALL DU INTE ANVÄNDA PROGRAMMET UTAN (I FÖREKOMMANDE FALL) ÅTERLÄMNA APPLE-PROGRAMMET TILL FÖRSÄLJNINGSSTÄLLET FÖR ÅTERBETALNING ELLER, OM DU HAR ÅTKOMST TILL PROGRAMMET PÅ ELEKTRONISK VÄG, KLICKA PÅ KNAPPEN "AVBÖJS".

VIKTIGT: Om programmet kan användas till att mångfaldiga material, får du endast mångfaldiga material som du är behörig eller har erforderligt tillstånd att mångfaldiga.

1. Licens. Programvaran (inklusive startinstruktioner i ROM-minnet), dokumentation och de eventuella typsnitt som levereras med detta Avtal på diskett, CD-ROM eller annat medium eller i annan form ("Apple-programmet"), licensieras, men överlåts inte, till dig av Apple Computer, Inc. ("Apple") för användning i enlighet med villkoren i detta Avtal, och Apple behåller alla rättigheter som inte uttryckligen ges eller upplåts till dig. De rättigheter som ges eller upplåts till dig i detta avtal begränsas till Apples och dess licensgivares immateriella rättigheter avseende Apple-programmet och omfattar inte några andra patent eller immateriella rättigheter. Du äger det medium som innehåller Apple-programmet men Apple, och/eller Apples licensgivare, behåller äganderätten till Apple-programmet. Villkoren i detta Avtal gäller för alla programuppdateringar som Apple tillhandahåller och som ersätter och/eller är tillägg till den ursprungliga Apple-programprodukten, såvida inte uppgraderingen åtföljs av en separat licens som i så fall är de villkor som gäller.

2. Tillåten användning och begränsningar.
A. Detta Avtal ger dig rätt att installera och använda ett exemplar av Apple-programmet på högst en Apple-märkt dator åt gången. Avtalet tillåter inte att Apple-programmet finns på mer än en dator åt gången och du har inte rätt att göra Apple-programmet tillgängligt över ett nätverk där programmet kan användas av flera användare eller på flera datorer samtidigt. Du får göra en enda säkerhetskopia av Apple-programmet (exklusive startinstruktionerna i ROM-minnet) i maskinläsbar form; säkerhetskopian måste innehålla all information om upphovsrätt eller upplysningar om andra rättigheter som finns i originalet.

B. Apple har gjort eller kan komma att göra vissa komponenter av Apple-programmet tillgängliga på Apples Open Source-webbplats (http://www.opensource.apple.com/) ("Open-Source-komponenter"). Du får modifiera eller ersätta enbart dessa Open-Source-komponenter på följande villkor: (i) Det resulterande Apple-programmet används istället för det ursprungliga Apple-programmet på en enda Apple-märkt dator. (ii) Du måste i övrigt följa villkoren i detta licensavtal och alla andra tillämpliga licensvillkor som rör användningen av Open-Source-komponenterna. Apple är inte skyldigt att erbjuda underhåll eller assistans för det resulterande Apple-programmet.

C. Med undantag för vad som tillåts i Avtalet och tillämpliga lagar, är det inte tillåtet att kopiera, dekompilera, dekonstruera, disassemblera, modifiera eller skapa härledda produkter helt eller delvis baserade på Apple-programmet. APPLE-PROGRAMMET ÄR INTE AVSETT FÖR ANVÄNDNING VID DRIFT AV KÄRNKRAFTSANLÄGGNINGAR, LUFTFARTSNAVIGERING, KOMMUNIKATIONSSYSTEM, FLYGLEDNINGSSYSTEM ELLER LIVSUPPEHÅLLANDE MASKINER, DÄR FEL OCH BRISTER I APPLE-PROGRAMMET KAN LEDA TILL DÖDSFALL, PERSONSKADOR ELLER ALLVARLIGA SKADOR PÅ EGENDOM ELLER MILJÖ.

3. Överlåtelse. Du får inte hyra ut, leasa, låna ut, vidaredistribuera eller underlicensiera Apple-programmet. Du får emellertid överlåta alla licensrättigheter till Apple-programmet (i dess ursprungliga skick såsom det tillhandahållits av Apple) till någon annan, förutsatt att (a) du överlåter hela Apple-programmet, inklusive alla dess delar, originalskivor, tryckta material och detta Avtal; (b) du inte behåller några exemplar (kopior) av Apple-programmet, helt eller delvis, inklusive exemplar (kopior) som lagrats på en dator eller annan lagringsenhet; samt att (c) den mottagande parten läser och accepterar villkoren i detta Avtal. Du får inte hyra ut, leasa, låna ut, vidaredistribuera, underlicensiera eller överlåta ett Apple-program som modifierats eller ersatts enligt punkt 2B ovan.
Exemplar som inte är till för försäljning: Oaktat vad som anges i övriga punkter i Avtalet, får Apple-program som är märkta som marknadsföringsmaterial, eller som på annat sätt tillhandahålls för marknadsföring, endast användas i demonstrations-, testnings- och utvärderingssyfte och får inte säljas vidare eller överlåtas.

4. Uppsägning. Detta Avtal gäller tills vidare. Dina rättigheter enligt detta Avtal upphör att gälla automatiskt och utan varsel från Apple om du inte uppfyller samtliga villkor i Avtalet. När licensen upphör att gälla måste du omedelbart upphöra med all användning av Apple-programmet och förstöra alla exemplar (kopior), fullständiga eller begränsade, av Apple-programmet.

5. Begränsad garanti på medier. Apple garanterar att det medium på vilket Apple-programmet är lagrat och levererat av Apple är fritt från fel i material och utförande under normal användning under en period av nittio (90) dagar från det första slutanvändarköpet. Din enda rättighet enligt denna punkt är, efter Apples val, att återfå betalningen för produkten som innehöll Apple-programmet eller att få Apple-programmet utbytt, under förutsättning att detta återlämnas till Apple eller till en auktoriserad Apple-representant tillsammans med kopia på inköpskvittot. DENNA BEGRÄNSADE GARANTI OCH ALLA UTFÄSTELSER AVSEENDE MEDIERNA SOM KAN KOMMA ATT ANSES INGÅ I AVTALET, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA UTFÄSTELSER AVSEENDE ALLMÄN BESKAFFENHET, PRESTANDA OCH LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL, ÄR BEGRÄNSADE TILL EN PERIOD AV NITTIO (90) DAGAR FRÅN DET URSPRUNGLIGA SLUTANVÄNDARKÖPET. VISSA LÄNDERS LAGAR TILLÅTER INTE UNDANTAG FRÅN ELLER BEGRÄNSNING AV SÅDAN UTFÄSTELSES GILTIGHET, VILKET KAN MEDFÖRA ATT OVANSTÅENDE BEGRÄNSNING ELLER UNDANTAG INTE GÄLLER DIG. DEN BEGRÄNSADE GARANTI SOM DU GES HÄRIGENOM GÄLLER FRAMFÖR SÅDANA SOM KAN FINNAS I DOKUMENTATION, FÖRPACKNING ELLER SOM TILLHANDAHÅLLS PÅ ANNAT SÄTT. DENNA BEGRÄNSADE GARANTI GER DIG ENDAST VISSA BESTÄMDA RÄTTIGHETER OCH YTTERLIGARE RÄTTIGHETER KAN TILLKOMMA DIG BEROENDE PÅ VILKET LANDS LAG DU OMFATTAS AV.

6. Inskränkning i garantin. DU BEKRÄFTAR ATT DU ÄR INFÖRSTÅDD MED OCH ACCEPTERAR ATT ANVÄNDNING AV APPLE-PROGRAMMET SKER PÅ EGEN RISK OCH ATT DU STÅR HELA RISKEN AVSEENDE PRESTANDA, TILLFÖRLITLIGHET OCH ANVÄNDNING. MED UNDANTAG FÖR OVANSTÅENDE BEGRÄNSADE GARANTI AVSEENDE MEDIER OCH I DEN UTSTRÄCKNING TILLÄMPLIGA LAGAR SÅ MEDGER, TILLHANDAHÅLLS APPLE-PROGRAMMET I BEFINTLIGT SKICK OCH UTAN NÅGRA SOM HELST GARANTIER. APPLE OCH APPLES LICENSGIVARE (I PUNKTERNA 6 OCH 7 GEMENSAMT BENÄMNDA "APPLE") FRISKRIVER SIG HÄRMED FRÅN ALLA UTFÄSTELSER MED AVSEENDE PÅ APPLE-PROGRAMMET, OCH/ELLER VILLKOR, VARE SIG UTTRYCKLIGT ANGIVNA ELLER EJ, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA UTFÄSTELSER OCH/ELLER VILLKOR AVSEENDE ALLMÄN BESKAFFENHET, PRESTANDA, LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL, TILLFÖRLITLIGHET OCH STÖRNINGSFRITT UTNYTTJANDE SAMT ICKEINTRÅNG I TREDJE MANS IMMATERIELLA RÄTTIGHETER. APPLE GARANTERAR INTE ATT UTNYTTJANDET AV APPLE-PROGRAMMET BLIR HELT STÖRNINGSFRITT, ATT FUNKTIONERNA I APPLE-PROGRAMMET UPPFYLLER ANVÄNDARENS KRAV, ATT APPLE-PROGRAMMET FUNGERAR OSTÖRT ELLER FELFRITT, ELLER ATT APPLE KOMMER ATT RÄTTA TILL FEL I APPLE-PROGRAMMET. VARKEN MUNTLIGA ELLER SKRIFTLIGA UTSAGOR FRÅN APPLE ELLER APPLES REPRESENTANTER SKALL ANSES INNEBÄRA NÅGON GARANTI ELLER UTFÄSTELSE. OM APPLE-PROGRAMMET VISAR SIG VARA BEHÄFTAT MED FEL, ANSVARAR KUNDEN FÖR ALLA KOSTNADER AVSEENDE NÖDVÄNDIG SERVICE, REPARATION OCH AVHJÄLPANDE. VISSA LÄNDERS LAGAR TILLÅTER INTE UNDANTAG FRÅN UNDERFÖRSTÅDDA UTFÄSTELSER ELLER BEGRÄNSNINGAR AV TILLÄMPLIGA KONSUMENTRÄTTSLIGA LAGREGLER, VILKET KAN GÖRA ATT OVANSTÅENDE UNDANTAG OCH BEGRÄNSNINGAR INTE GÄLLER DIG.

7. Ansvarsbegränsning. I DEN UTSTRÄCKNING GÄLLANDE RÄTT INTE HINDRAR DETTA ÄR APPLE UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIGT FÖR PERSONSKADOR, DIREKTA ELLER INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, SKADOR FÖR UTEBLIVEN VINST, FÖRLUST AV DATA, AVBROTT I AFFÄRSVERKSAMHETEN ELLER ANDRA AFFÄRSMÄSSIGA SKADOR ELLER FÖRLUSTER SOM ORSAKATS AV ELLER SOM KAN HÄNFÖRAS TILL KUNDENS ANVÄNDNING ELLER OFÖRMÅGA ATT ANVÄNDA APPLE-PROGRAMMET, OAVSETT ANSVARSGRUNDEN (AVTAL, UTOMOBLIGATORISKT ANSVAR ELLER ANNAT), ÄVEN OM APPLE HAR UPPMÄRKSAMMATS PÅ RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR. VISSA LÄNDERS LAGAR TILLÅTER INTE ANSVARSBEGRÄNSNING FÖR PERSONSKADOR, ELLER FÖR FÖLJDSKADOR ELLER INDIREKTA SKADOR, VILKET KAN GÖRA ATT OVANSTÅENDE BEGRÄNSNINGAR INTE GÄLLER DIG. Under inga omständigheter (annat än vad som följer av tillämplig lag i fråga om personskador) skall Apples totala skadeståndsansvar överstiga ett belopp motsvarande femtio amerikanska dollar (USD 50:00). Ovanstående begränsningar gäller även om det egentliga syftet med ovanstående skadeståndspåföljd inte uppnås.

8. Exportåtaganden. Du får inte använda eller exportera eller vidareexportera Apple-programmet på annat sätt än vad som är tillåtet enligt gällande lag i USA eller i det land där Apple-programmet förvärvades. I synnerhet gäller, men utan begränsning härtill, att Apple-programmet inte får exporteras eller vidareexporteras till (a) något land (eller medborgare eller invånare däri) beträffande vilket USA har förordnat om handelsförbud (för närvarande Kuba, Iran, Irak, Libyen, Nordkorea, Sudan och Syrien), eller till (b) någon person som finns upptagen på listan "Specially Designated Nationals" som sammanställs av det amerikanska finansdepartementet (U.S. Treasury Department) eller listorna "Denied Person's List" eller "Entity List" som publiceras av det amerikanska handelsdepartementet (U.S. Department of Commerce). Genom att använda Apple-programmet försäkrar du att du inte vistas i, lyder under eller är medborgare eller invånare i något sådant land och att du inte finns upptagen på någon av de ovan angivna listorna.

9. Slutanvändare inom amerikansk förvaltning. Apple-programmet och tillhörande dokumentation betraktas som "Commercial Items", enligt definitionen i 48 C.F.R. §2.101, och består av "Commercial Computer Software" och "Commercial Computer Software Documentation", i den mening som avses i 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. §227.7202, beroende på vilken bestämmelse som är tillämplig. I enlighet med 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. §227.7202-1 till och med 227.7202-4, beroende på vilken bestämmelse som är tillämplig, licensieras "Commercial Computer Software" och "Commercial Computer Software Documentation" till användare inom amerikansk förvaltning (a) endast som "Commercial Items" och (b) endast med de rättigheter som tillkommer alla andra slutanvändare i enlighet med villkoren i detta Avtal. Rätten till icke publicerat material (unpublished rights) förbehålls enligt amerikansk upphovsrätt.

10. Gällande lag och särskiljbarhet. För detta Avtal gäller kalifornisk delstatlig rätt avseende avtal som slutits i Kalifornien av invånare i Kalifornien. FN-konventionen om internationella köp av varor ("Contracts for the International Sale of Goods") undantas uttryckligen från tillämpning på detta Avtal. Om behörig domstol av någon anledning finner att en bestämmelse eller del därav i detta Avtal i något avseende inte gäller, skall resten av Avtalet fortsätta att gälla.

11. Fullständigt avtal; Gällande språkversion. Detta Avtal utgör den fullständiga överenskommelsen mellan parterna avseende användningen av Apple-programmet enligt denna licens och ersätter alla tidigare eller samtidigt träffade överenskommelser härom. Inga tillägg till eller ändringar i detta Avtal är bindande om de inte är skriftliga och har undertecknats av Apple. Översättningar av detta Avtal har gjorts för att uppfylla nationella krav och om det finns skillnader mellan den engelska och den översatta versionen, gäller den engelska versionen av Avtalet.

12. Tillkännagivanden rörande produkter från andra tillverkare.
A. Delar av Apple-programmet utnyttjar eller innehåller program och annat upphovsrättsskyddat material från andra tillverkare. Tillkännagivanden, licensvillkor och friskrivningsklausuler för dylikt material finns i den elektroniska dokumentationen till Apple-programmet och din användning av sådant material är reglerad av tillverkarens villkor.

B. Apple-programmet inkluderar viss programvara som ägs av Free Software Foundation, Inc. ("FSF") och licensieras av Apple. Du kan skriva till Apple och be att få en komplett maskinläsbar kopia av källkoden till FSF-programmet enligt villkoren i GNU General Public License, utan annan avgift än kostnaderna för medier, frakt och hantering. FSF-programmet distribueras i förhoppning om att det skall vara till nytta, men UTAN NÅGON GARANTI, inte ens med någon utfästelse om ALLMÄN BESKAFFENHET eller LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL. En kopia av GNU General Public License följer med Apple-programmet.

C. MPEG-2. Om Apple-programmet innehåller MPEG-2-funktioner gäller följande: ALL ANNAN ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT ÄN FÖR PERSONLIGT BRUK SOM KONSUMENT I ENLIGHET MED MPEG-2-STANDARDEN FÖR KODNING AV VIDEOINFORMATION FÖR PAKETERADE MEDIER ÄR UTTRYCKLIGEN FÖRBJUDEN UTAN LICENS ENLIGT TILLÄMPLIGA PATENT I MPEG-2-PATENTPORTFÖLJEN. LICENS KAN ERHÅLLAS FRÅN MPEG LA, L.L.C, 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

한글

Apple Computer, Inc.
Mac OS X용 소프트웨어 사용권 계약
단일 사용권 계약

본 소프트웨어를 사용하기 전에 반드시 본 소프트웨어 사용권 약관 (이하 "사용권") 을 유의하여 읽어 주십시오. 본 소프트웨어를 사용함으로써, 귀하는 본 사용권을 준수하기로 동의하는 것입니다. 본 소프트웨어에 전자 방식으로 접근하였다면, 귀하가 본 사용권을 준수하기로 동의한다는 것을 "동의/승인" 버튼을 클릭하여 알려주십시오. 만일 본 사용권에 동의하지 않으시면, 본 소프트웨어를 사용하지 마시고 귀하가 애플 소프트웨어를 구입한 곳에서 반환하시거나, 전자 방식으로 접근하였을 경우에는 "거절/거부" 버튼을 클릭하십시오.

중요사항: 본 소프트웨어를 사용하여 자료를 재생산할 경우, 귀하가 재생산할 수 있는 허가가 있거나 법적으로 허용된 자료 재생산에만 본 소프트웨어 사용권을 허가합니다.

1. 일반사항
본 사용권에 수반되는 소프트웨어 (Boot ROM 코드를 포함함) 와 문서, 폰트는 디스크 상의 것이든, 롬 상에 존재하는 것이든, 다른 미디어에 있거나 다른 형태 (이하 총칭하여 "Apple 소프트웨어" 라고 함) 의 것이든 상관없이 본 사용권 약관에 따른 사용만을 위하여 Apple Computer, Inc. (이하 "Apple" 이라고 함) 가 귀하에게 사용허가한 것이며 판매한 것이 아닙니다. 또한 귀하에게 명시적으로 부여되지 않은 모든 권리는 Apple 이 보유하고 있습니다. 여기에서 부여된 권리들은 Apple 및 그 허가자의 Apple 소프트웨어 지적 재산권에 국한되며, 기타의 특허권 혹은 지적 재산권을 포함하지는 않습니다. 귀하는 Apple 소프트웨어가 기록된 미디어를 소유하고 있지만 Apple 소프트웨어 자체의 소유권은 Apple 혹은 Apple 이 사용권을 부여한 자에게 있습니다. 본 사용권은 오리지널 Apple 소프트웨어 제품을 대체 혹은 보완하는 것으로 Apple이 제공하는 모든 소프트웨어 업그레이드에도 적용됩니다. 단, 업그레이드에 별도의 사용권이 수반되는 경우에는 해당 사용권이 적용됩니다.

2. 허가된 사용권상의 이용 및 제한
A. 귀하는 본 사용권에 따라 한 번에 한 대의 Apple 상표가 부착된 컴퓨터에 Apple 소프트웨어 사본 하나를 설치, 사용하실 수 있습니다. 본 사용권상 Apple 소프트웨어는 동시에 한 대 이상의 컴퓨터에 설치할 수 없으며, 동시에 다수의 컴퓨터에서 사용할 수 있는 네트워크 상에 Apple 소프트웨어를 설치하여서도 안됩니다. 귀하는 오로지 복구용 목적에 한하여 기계가 읽을 수 있는 형태의 (Boot ROM 코드를 제외한) Apple 소프트웨어의 사본 하나를 만들 수 있습니다. 단, 그 복구용 사본은 원본이 가지고 있는 일체의 저작권이나 기타 소유권 등의 사실을 표시하고 있어야 합니다.

B. Apple 소프트웨어의 특정 구성요소들은 Apple 의 오픈 소스 웹 사이트(http://www.opensource.apple.com/) (이하 총칭하여 "오픈 소스 구성요소" 라고 함) 에서 이미 입수할 수 있으며 앞으로도 입수할 수 있을 것입니다. 귀하는, (i) 합성된 Apple 소프트웨어가 수정되기 이전의 Apple소프트웨어를 대체하여 하나의 Apple 상표가 부착된 컴퓨터에서 사용될 것, (ii) 귀하가 본 사용권 약관 및 오픈 소스 구성요소의 사용을 규율하는 관련 사용권 약관들을 준수할 것이라는 조건하에서, 오로지 이러한 오픈 소스 구성요소들만을 수정하거나 대체할 수 있습니다. Apple 은 합성된 Apple 소프트웨어에 대하여 관리상의 지원이나 기술적인 지원 기타 어떠한 형태의 지원을 해야 할 의무는 없습니다.

C. 본 사용권 계약이나 관련 법률이 명시적으로 허락하는 정도를 제외하고, 귀하는 Apple 소프트웨어 혹은 그 일부의 복사, 역 컴파일, 역공학, 역 어셈블, 수정 또는 파생작업들을 할 수 없습니다. Apple 소프트웨어는 원자력 설비, 항공관제, 통신 시스템의 작동, 공중 교통통제 시스템, 생명 유지용 기계 기타 Apple 소프트웨어가 작동되지 않을 경우 사람을 사망하게 하거나 상해를 입히거나 심각한 물리적, 환경적 손상을 발생시킬 수도 있는 장치에는 사용할 수 없습니다.

3. 양도
귀하는 Apple 소프트웨어를 임대, 리스, 대여, 재배포 또는 재사용허가 할 수 없습니다. 그러나 다음과 같은 조건하에서는 제3자에게 Apple 소프트웨어에 대한 귀하의 일체의 사용권을 (Apple 이 제공한 원본의 형태로) 1회에 한하여 영구적으로 양도할 수 있습니다. (a) Apple 소프트웨어의 모든 구성요소와 원본 매체, 인쇄물과 본 사용권을 포함한 일체의 Apple 소프트웨어를 양도하는 경우, (b) 컴퓨터나 다른 저장 도구에 저장된 복사본을 포함하여 전부이든 일부이든 Apple 소프트웨어의 어떠한 복사본도 보유하지 않는 경우, (c) Apple 소프트웨어를 양도받을 당사자가 본 사용권의 조항과 조건들을 숙지하고 승낙하는 것에 동의할 경우. 또한 귀하는 위 제2조 B항에 따라 수정 또는 대체된 Apple 소프트웨어를 임대, 리스, 대여, 재배포, 재사용허가 또는 양도할 수 없습니다. **비매용 (재판매 금지) 제품:** 본 사용권의 다른 조항에도 불구하고, 비매용임이 표시되거나 귀하께 홍보용으로 제공된 Apple 소프트웨어는 오로지 실연, 시험, 평가 목적으로만 사용될 수 있으며, 재판매하거나 양도할 수 없습니다.

4. 종료
본 사용권은 계약 종료시까지 유효합니다. 귀하가 본 사용권 약관의 조건들을 준수하지 않을 경우, 본 사용권에 근거한 귀하의 권리는 Apple 로부터의 사전통지 없이 자동으로 종료됩니다. 사용권의 종료와 동시에 귀하는 일체의 Apple 소프트웨어의 사용을 중지해야 하며 Apple 소프트웨어의 모든 사본을 전부이든 일부이든 파기해야 합니다.

5. 미디어에 대한 제한적 보증
Apple은 최초 구입일로부터 구십(90)일동안 Apple 소프트웨어가 입력되고 Apple 이 인도한 매체가 정상적으로 사용되는 경우 그 재료나 기술에 결함이 없음을 보증합니다. 이 항에서 귀하의 유일한 구제수단은 Apple 의 선택에 따라 Apple 또는 Apple로부터 승인받은 대표자에게 영수증의 사본과 함께 Apple 소프트웨어나 그 대체품을 담고 있는 제품을 반환하고 그 구입가를 환불받는 것입니다. 이와 같은 미디어에 대한 제한적인 보증과 묵시적인 보증은 상품으로서의 적합성, 품질에 대한 만족도 및 특정한 목적을 위한 적합성을 포함하지만 이것으로 제한되지는 않으며, 보증기간은 최초 구입일로부터 구십 (90) 일간입니다. 특정 국가들에서는 묵시적인 보증의 유효기간을 제한하는 것을 허용하지 않기 때문에 위의 제한들이 귀하에게 적용되지 않을 수도 있습니다. 여기에 제시된 제한적인 보증은 귀하에게 부여되는 유일한 보증이며 다른 문서나 포장 및 다른 형태로 제시하는 기타의 보증을 대신하여 제공되는 것입니다. 귀하는 이 제한적인 보증에 의하여 특정한 법적 권리를 가지며 해당국의 사법관할에 따라 광범위한 다른 권리를 가질 수도 있습니다.

6. 보증의 배제
귀하는 귀하의 전적인 책임하에서 Apple 소프트웨어를 사용하며 품질에 대한 만족도, 성능, 정확도 및 노력에 대한 전적인 책임 역시 귀하에게 있다는 것을 명시적으로 인정하고 이에 동의합니다. 위에서 언급된 미디어에 대한 제한적인 보증과 준거법이 허용하는 최대의 범위를 제외하고, Apple 소프트웨어는 매수인의 책임으로 또한 기타 다른 종류의 보증없이 "있는 그대로"의 상태로 제공됩니다. 또한 Apple 과 Apple 이 사용권을 부여한 자 (제 6 항과 제 7 항과의 관련상 총칭하여 "Apple" 이라고 함) 는 이로써 명시적이든 묵시적이든 또는 법규상의 것이든, 상품으로서의 적합성, 품질에 대한 만족도, 특정한 목적을 위한 적합성, 정확성, 문제없는 사용에 대한 묵시적 보증이나 조건 및 제3자의 권리를 침해하지 아니할 것 등의 Apple 소프트웨어와 관련된 모든 보증이나 조건에 대하여 책임이 없습니다. Apple 은 Apple 소프트웨어에 포함된 기능이 귀하가 요구하는 사항을 충족시킨다거나, Apple 소프트웨어의 동작이 중단되지 아니하고 오류가 없다거나, Apple 소프트웨어의 결함이 수정될 것이라는 등의 Apple 소프트웨어를 사용하는 데에 대한 장애에 대하여 보증하지는 않습니다. Apple 또는 Apple 로부터 수권받은 대표자가 어떠한 구두 혹은 서면의 정보나 자문을 제공하였다고 하여도 이것이 보증을 의미하는 것은 아닙니다. 만일 Apple 소프트웨어가 결함이 있는 것으로 판명될 경우, 필요한 서비스, 수리 혹은 수정비용 모두를 귀하가 부담하여야 합니다. 특정 국가들은 묵시적 보증의 배제나 소비자에게 적용되는 성문법상의 권리에 대한 제한을 허용하지 않고 있는바, 이 경우 위와 같은 보증의 배제나 책임의 제한이 적용되지 않을 수 있습니다.

7. 책임제한
법률로 금지되지 않는 범위내에서 Apple 은 Apple 소프트웨어의 사용이나 사용불능으로 인하여 발생되거나 그와 관련이 있거나 상관없이, 나아가 어떠한 이유로 초래된 것인지와도 상관없이, 기대이익상실의 손해, 데이터의 분실, 영업의 중단 또는 기타 상업적인 손해와 멸실 등을 포함하여 인사사고나 어떠한 형태의 우연적인, 특수한, 간접적이고 결과적인 손해이든 그 손해에 대하여 책임을 지지 아니합니다. 이는 또한 배상책임의 법리 (계약, 불법행위 또는 기타) 여하와 상관없으며, 나아가 Apple 이 사전에 그러한 손해의 가능성에 대하여 통보받았다 하더라도 마찬가지입니다. 특정 국가들은 인사사고나 우연적 혹은 결과적인 손해에 대한 책임제한을 허용하지 아니하므로, 이러한 책임제한이 귀하에게 적용되지 아니할 수 있습니다. 귀하의 모든 손해 (인사사고와 관련된 사건에서 적용되는 법률이 요구하는 경우를 제외하고) 에 대한 Apple의 전 책임액은 어떠한 경우에도 미화 오십 달러 ($50.00) 를 초과하지 않습니다. 위에서 언급한 구제수단이 본질적 목적에 부합하지 않는다고 하더라도 상기의 책임제한이 적용됩니다.

8. 수출법과 관련된 보증
귀하는 미합중국 법률 및 Apple 소프트웨어를 구입한 국가의 법률에 의해 승인받은 경우를 제외하고 Apple 소프트웨어를 사용하거나 수출 또는 재수출할 수 없습니다. 특히 Apple 소프트웨어는 다음과 같은 국가(또는 그러한 국가의 국민 또는 거주자에게)로 수출되거나 재수출될 수 없습니다. (a) 미합중국과 통상금지 조치가 처해진 국가 (현재 쿠바, 이란, 이라크, 리비아, 북한, 세르비아, 수단 및 시리아), (b) 미합중국 재무성의 특별 선정국 목록상의 개인이나 미합중국 상무성의 기피인물 목록 또는 기피단체 목록상의 개인 또는 단체. Apple 소프트웨어를 사용할 경우 귀하는 귀하가 위에서 언급한 국가 기타의 목록에 거주하지 않고 그 통치하에 있지 않으며 그러한 국가의 국민이나 거주자가 아님을 입증하고 보증하여야 합니다.

9. 정부가 최종 사용자인 경우
Apple 소프트웨어 및 관련 서류들은 "상업적인 품목" 이며, "상업적인 품목" 이라는 용어는 48 C.F.R. (U.S. Code of Federal Regulations) §2.101에서 정의되어 있는바, 이는 "상업적 컴퓨터 소프트웨어" 및 "상업적 컴퓨터 소프트웨어 문서" 로 구성되어 있고, 또한 이들 용어는 48 C.F.R. §12.212 또는 48 C.F.R. §227.7202에 해당되는 것으로 사용되고 있습니다. 48 C.F.R. §12.212 또는 48 C.F.R. §227.7202-1부터 §227.7202-4의 관련 조항과 일치시켜 볼 때, 상업적 컴퓨터 소프트웨어와 상업적 컴퓨터 소프트웨어 문서들은 (a) 상업적 품목으로서만 그리고 (b) 본 약관에 따른 기타의 최종 사용자에게 부여된 권리와 동일한 권리로서만 미합중국 정부에게 최종 사용자가 될 권리를 부여하고 있습니다. 공개되지 않은 권리는 미합중국의 저작권법하에서 유보되어 있습니다.

10. 규제법과 분리가능성
본 사용권은 전 캘리포니아 주내에서 캘리포니아 주 거주자들 사이에서 체결되고 시행되는 계약의 경우에 적용되는 것과 같이, 캘리포니아 주 법에 따라 규율되고 해석됩니다. 본 사용권은 국제상품매매계약에 관한 유엔 협약에 의해 규율되지 않으며 동 협약의 적용은 명시적으로 배제됩니다. 만약 어떠한 이유로 당해 관할법원이 어떠한 조항이나 그 일부분이 집행불가능함을 발견한 경우에도, 본 사용권의 나머지 조항들은 계속적으로 유효하며 완전한 효력이 있습니다.

11. 완전한 합의 및 규율 언어
본 사용권 계약은 Apple 소프트웨어의 사용에 관하여 사용권을 부여받은 당사자들 사이에 완전한 합의를 구성하고, 관련 문제에 관한 모든 사전적, 동시적 합의에 대해 우선권을 갖습니다. 이 사용권 계약에 대한 수정이나 정정은 문서로 작성되고 Apple 이 서명한 경우에만 구속력을 갖습니다. 본 사용권 계약서의 번역문은 해당 지역의 필요에 의해서 작성되고, 영문판과 번역판 사이에 불일치가 있을 경우에는 영문판이 우선합니다.

12. 제3자의 승인
A. Apple 소프트웨어의 일부분들은 제3자의 소프트웨어 및 저작권이 있는 재료들을 이용하고 있거나 이를 포함하고 있습니다. 그와 같은 재료들에 대한 승인이나 사용권 약관 및 책임의 배제 등에 관한 사항은 Apple 소프트웨어에 대한 "온라인" 전자 문서상에 포함되어 있습니다. 귀하가 그러한 재료들을 사용할 경우 그 사용에 대해서는 각각의 약관에 따라 규율됩니다.

B. Apple 소프트웨어는 Free Software Foundation, Inc. ("FSF")가 소유하고 Apple이 사용 허가한 소프트웨어를 포함하고 있습니다. 귀하는 GNU 일반 사용 허가권에 따른 FSF 소프트웨어를 위한 소스 코드의 기계 판독용 카피를 Apple에 서면 요청하면 미디어와 운송비 이외의 추가 부담 없이 구입하실 수 있습니다. FSF 소프트웨어는 실용적일 것으로 기대되나, 상품으로서의 적합성이나 특정 목적을 위한 적합성 등의 묵시적 보증을 비롯하여 그 어떤 보증도 제공되지 않습니다. GNU 일반 사용 허가권의 사본은 본 Apple 소프트웨어에 포함되어 있습니다.

C. MPEG-2 통지. Apple 소프트웨어가 MPEG-2 기능을 내장하고 있는 경우, 다음의 조문이 적용됩니다: 미디어의 비디오 정보를 기호화하기 위하여 MPEG-2 기준에 따라 소비자 개인 용도로 사용하는 이외에 다른 용도로 판련 MPEG-2 특허 허가권 없이 본 제품을 사용하는 것은 엄격히 금지되어 있습니다. 이 허가권은 MPEG LA, LLC. 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206 에서 구하실 수 있습니다.

简体中文
Apple Computer, Inc.
Mac OS X 软件许可使用协议
单一使用许可证

在使用软件之前，务请先仔细阅读本软件许可使用协议("许可证")．阁下一使用软件，即表示同意接受本许可证的条款约束．如阁下是以电子方式存取软件，请点击"同意 / 接受"键以表示阁下同意接受本许可证的条款约束．如阁下不同意本许可证的条款，请不要使用本软件并 (如果适用的话) 将 Apple 软件交还原处以取得退款，或者如果是以电子方式存取软件的，请点击"不同意 / 不接受"键．

重要提示：在本软件可用以复制材料的情况下，仅许可阁下复制授权阁下或法律允许阁下复制的材料．

1. **一般规定** 本许可证所附的软件 (包括 Boot ROM 代码)、文件及任何字体，不论是储存于磁盘、只读储器、任何其它载体或属任何其它形式 (统称"Apple 软件")，是由 Apple Computer, Inc. ("Apple") 许可阁下使用而非售予阁下，而且阁下只可根据本许可证的条款加以使用，Apple 保留一切并未明确授予阁下的权利．本许可证所授予的权利只限于 Apple 及其许可人对 Apple 软件的知识产权，并不包括任何其它专利或知识产权．阁下拥有记录有 Apple 软件的载体，但 Apple 和/或 Apple 的许可人保留对 Apple 软件本身的所有权．本许可证的条款将监管由 Apple 提供用以取代及 / 或补充原先 Apple 软件产品的任何软件升级版本，除非该等升级版本另外连同独立许可证，在此情况下则以该许可证监管．

2. **允许的许可使用方式和限制**
A. 本许可证允许阁下每次仅在一台带有 Apple 标签的计算机上安装和使用 Apple 软件．本许可证并不允许 Apple 软件在任何一个时候存在于一台计算机以上，而且阁下不得在网络上提供 Apple 软件，以致 Apple 软件在同一时间可供多台计算机使用．阁下只可为备份目的而以机器可读形式复制一份 Apple 软件 (Boot Rom 代码除外)；但该备份副本必须带有原件上所载的一切著作权或其他专有权的提示．

B. Apple 已经或者将在其"开放索取"网页 (http://www.opensource.apple.com)上提供 Apple 软件的若干部件 (合称"开放索取部件")．阁下只能对这些"开放索取部件"进行修改或者更换，条件是 (i) 在单一带有 Apple 标签的计算机上使用的由从未经修改的 Apple 软件变成最终的 Apple 软件．而且，(ii) 阁下在其它方面遵循本许可证的条件以及任何适用于开放索取部件使用事项的许可条件．Apple 没有义务为上述修改过的 Apple 软件提供任何维护、技术支持或者其它支持．

C. 除本许可证及适用法律允许之外，阁下不得复制、反汇编、倒序制造、拆装、修改 Apple 软件或其任何部分或制造其衍生作品．Apple 软件并非专为用于操作核子设施、飞机导航或通信系统、空中交通管制系统、生命维持机器或其它设备而设计，以致 Apple 软件的失灵会导致死亡、人身伤害或严重的物质或环境损害．

3. **转让** 阁下不得出租、租赁、借出、再散发或再许可 Apple 软件，但阁下可将阁下对 Apple 软件的一切许可使用权一次性地永久转让予另一方(按 Apple 提供之原件)，条件是：(a) 转让内容必须包括全部 Apple 软件，包括其所有零部件、原载体、印刷品及本许可证；(b) 阁下不得保留 Apple 软件的全部或部分复制本，包括储存于计算机或其它存储装置的复制本；及 (c) 接受 Apple 软件的一方已阅读并同意接受本许可证的条款和条件．阁下不得出租、租赁、借出、再散发、分许可或转让任何上述第 2B 部份所述曾作修改或代替的 Apple 软件．NFR (**非转售用**) **副本**：本许可证内即使有其他条款规定，按促销基础贴上标签或以其他方式提供给阁下的 Apple 软件只能用於示范、测试及评估目的，不得转售或转让．

4. **终止** 本许可证在其终止之前有效．如阁下未能遵守本许可证中的任何条款，本许可证下阁下的权利将自动终止，而无需 Apple 另行通知．在本许可证终止时，阁下应停止对 Apple 软件的任何使用行为，并销毁 Apple 软件的任何全部或部分的复制本．

5. **就载体所作的有限担保** Apple **担保如下**：录有 Apple 软件并由 Apple 交付的载体，如果使用方式正常，从原先零售购入的日期起算九十(90)天内，在材料和工艺方面均无瑕疵．阁下根据本条规定享有的唯一救济，就是由 Apple 自行选择退回包含 Apple 软件的产品的买价或更换退回给 Apple 或 Apple 授权代表的 Apple 软件，但是阁下必须提供收据副本．有关载体的有限担保和任何默示担保，包括但不限于有关适销性、质量满意及适合某特定用途的默示担保，期限仅限于从原先以零售购入的日期起九十(90)天．有些国家地区不允许就默示担保定下适用限期，因此上述限制可能不适用于阁下．本许可证规定的有限担保是向阁下提供的唯一担保，是代替任何文件、包装或其它任何担保(如有的话)而提供的．除本有限担保给予阁下特定的法定权利，阁下亦可能享有其它权利，但这会因管辖地区的不同而不同．

6. **不作出担保** 阁下明确认识到并同意，就阁下对 Apple 软件的使用，阁下须自担风险，而有关质量满意度、性能、准确性及努力等方面的全部风险均由阁下承担．除上文有关载体的有限担保外及在适用法律允许的最大范围内，Apple 软件是"按现状"提供的，附有一切瑕疵而不带有任何种类的担保；Apple 和 Apple 的许可人 (为第 6、7 条目的统称为"Apple") 特此否认就 Apple 软件提供任何明示、默示或法定担保和条件，这包括但不限于有关适销性、质量满意度、适合作某特定用途、准确性、不受干扰地享用及不侵害第三方权利的默示担保和/或条件．Apple 并不担保阁下可不受干扰地享用 Apple 软件，Apple 软件包含的功能会符合阁下的要求，Apple 软件将不受干扰地操作而且毫无错误，或 Apple 软件的瑕疵将被纠正．Apple 或 Apple 授权代表给予的口头或书面的信息或意见

均不构成任何担保．如发现 Apple 软件存有瑕疵，阁下须承担所有必要的维修、修理或纠正的全部费用．有些国家地区不允许排除默示担保或对消费者的适用法定权利加以限制的做法，因此上述排除和限制可能并不适用于阁下．

7. **责任限制** 在法律不禁止的范围内，在任何情况下，对由于阁下用或无法使用 Apple 软件所引起或与此有关的任何人身伤害或任何附带的、特别的、间接的或后果性的损害赔偿，包括但不限于利润损失、资料损失、业务中断的损害赔偿或任何其它商业损害赔偿或损失，无论其成因及基于何种责任理论 (合同、侵权或其它)，Apple 概不负责，即使 Apple 已知悉可能发生上述损害赔偿的话．有些国家地区不允许对人身伤害，或附带或后果性损害赔偿附加责任限制，因此此项限制可能并不适用于阁下．在任何情况下，Apple 就所有损害赔偿对阁下承担的全部责任 (不包括在涉及人身伤害的情况中根据适用法律规定而作出的损害赔偿) 不应超过美金五十元 (US$50.00)．即使前述救济失去其基本作用，上述责任限制仍将适用．

8. **出口法律上的担保** 除美国法律及获得 Apple 软件的所在国家地区的法律授权外，阁下不得使用或以任何方式出口或转口 Apple 软件．特别是 (但不以此为限) Apple 软件不得出口或转口到 (a) 任何遵美国禁运的国家 (目前是古巴、伊朗、伊拉克、利比亚、北韩、苏丹及叙利亚)(或给其国民或居民)，或 (b) 给美国财政部的特别指定国民名单或美国商务部的被禁人士或机构名单上任何人士．阁下使用 Apple 软件，即表示阁下声明和担保，阁下并非位于上述任何国家，受上述任何国家或名单上的国民或居民所控制，或是上述任何国家或名单上的国民或居民或列入上述任何名单．

9. **政府最终用户** Apple 软件和有关文件均属 "商业项目"，该词定义见 48 C.F.R. § 2.101，包含 "商用计算机软件" 和 "商用计算机软件文档"，定义见 48 C.F.R. § 12.212 或 48 C.F.R. § 227.7202，以适用者为准．在符合 48 C.F.R. § 12.212 或 48 C.F.R. § 227.7202-1 至 227.7202-4 (以适用者为准) 的规定下，商用计算机软件和商用计算机软件文档 (a) 只作为商业项目许可美国政府的最终用户使用，及 (b) 只附有根据本许可证条款和条件授予所有其它最终用户的权利．Apple 根据美国的著作权法律保留任何未经发布的权利．

10. **管辖法律和可分割性** 本许可证受美国加利福尼亚州法律管辖并按该等法律解释，犹如美国加利福尼亚州居民之间订立并全部在加利福尼亚州境内履行的协议一般．本许可证不受《联合国国际货物销售合同公约》管辖，其对本许可证的适用在此明确排除．如果基于任何原因，具有合法管辖权的法院裁定本许可证的任何条款或其任何部分不可被强制执行，本许可证的其余规定应继续充分有效．

11. **全部协议；管辖语言** 本许可证构成双方有关本许可证许可使用的 Apple 软件的全部协议，并取代与该标的事项有关的以前或现在的所有谅解．未经 Apple 签署书面文件，对本许可证的任何修订或修改不具约束力．本许可证的任何译本仅仅为了满足当地需要．如果英文本与任何非英文文本有任何抵触之处，应以本许可证的英文本为准．

12.**第三方的承认**
A. Apple 软件的若干部分使用或包含第三方的软件及其它享有著作权的材料．Apple 软件所附的 "在线" 电子文件中载明有关该等材料的来源确认、许可条款及不承担责任声明，阁下对该等材料的使用受有关的条款管辖．

B. Apple 软件包括了由免费软件基础公司 ("FSF") 拥有及获 Apple 许可的若干软件．阁下可向 Apple 书面要求依照 GNU 通用公共许可证条款，免费获取 FSF 软件源码一份完整的机器可读副本，但媒体、寄运及手续费除外．FSF 软件的派发旨在希望其有所作用，但不作出任何保证，即使对於适销性或是否适合作某特定用途也不作任何默示保证．Apple 软件已包括一份 GNU 通用公共许可证副本．

C. MPEG-2 通知 在 Apple 软件载有 MPEG-2 功能的范围内，适用以下规定：除消费者个人使用外，明确禁止在未取得 MPEG-2 专利组合内适用专利许可证的情况下，以任何符合 MPEG-2 标准方式使用本产品，将视频信息编码作套装载体用途．该许可证可从 MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206 获取．

繁體中文

Apple Computer, Inc.

Mac OS X 軟體許可協議

單一使用許可證

請先仔細閱讀本軟體許可協議 ("許可證") 才使用軟體．閣下一使用軟體，即表示同意接受本許可證的條款約束．如閣下是以電子方式存取軟體，請點擊 "同意/接受" 鍵以表示閣下同意接受本許可證的條款約束．如閣下不同意本許可證的條款，請勿使用本軟體並 (以適用者為準) 將 Apple 軟體交還原處以取得退款或者如果是以電子方式存取軟體的，請點擊 "不同意/不接受" 鍵．

重要提示：在本軟體可用以複製材料的情況下，僅許可閣下複製授權閣下或法律允許閣下複製的材料．

1. **一般規定** 本許可證所附的軟體 (包括 Boot ROM 代碼)、文檔及任何字體，不論是儲存於磁盤、只讀存儲器、任何其他媒體或屬任何其他形式 (合稱 "Apple 軟體")，是由 Apple Computer, Inc. ("Apple") 許可閣下使用而非售予閣下，而且閣下只可根據本許可證的條款加以使用，Apple 保留一切並未明確授予閣下的權利．本許可證所授予的權利只限於 Apple 及其許可人對 Apple 軟體的知識產權，並不包括任何其他專利或知識產權．閣下擁有已記錄 Apple 軟體的媒體，但 Apple 和/或 Apple 的許可人保留對 Apple 軟體本身的所有權．本許可證的條款將監管由 Apple 提供用以取代及/或補充原先 Apple 軟體產品的任何軟體升級版本，除非該等升級版本另外連同獨立許可證，在此情況下則以該許可證監管．

2. **允許的許可證用途和限制**
A. 本許可證允許閣下每次在單一帶有 Apple 標簽的電腦上安裝和使用 Apple 軟體．本許可證並不允許 Apple 軟體在任何一個時候存在於一個電腦以上，而且閣下不得在網路上提供 Apple 軟體，以致 Apple 軟體在同一時間供多台電腦使用．閣下只可為備份而以機器可讀形式複製一份 Apple 軟體 (Boot Rom 代碼除外)；但該備份副本必須列明原件上所載的一切著作權或其他專有權的通知．

B. Apple 已經或者將在其 "開放索取" 網頁 (http://www.opensource.apple.com) 上提供 Apple 軟體的若干部件 (合稱 "開放索取部件")．閣下只能對這些 "開放索取部件" 進行修改或者更換，條件是 (i) 在單一帶有 Apple 標簽的電腦上使用的由從未經修改的 Apple 軟體變成最終的 Apple 軟體．而且，(ii) 閣下在其他方面遵循本許可證的條件以及任何適用於開放索取部件使用事項的許可條件．Apple 沒有義務為上述修改過的 Apple 軟體提供任何維護、技術支援或者其他支援．

C. 除本許可證及適用法律允許之外，閣下不得複製、反彙編、倒序製造、拆裝、修改 Apple 軟體或其任何部分或製造其衍生作品。 Apple 軟體並非專為用於操作核子設施、飛機導航或通信系統、空中交通管制系統、生命維持機器或其他設備而設計，以致 Apple 軟體的失靈會導致死亡、人身傷害或嚴重的物質或環境損害。

3. 轉讓 閣下不得出租、租賃、借出、再散發或分許可 Apple 軟體，但閣下可將閣下在 Apple 軟體的一切許可權利一次性永久轉讓予另一方 (按 Apple 提供之原件)，條件是：(a) 轉讓內容必須包括全部 Apple 軟體，包括其所有零部件、原媒體、印刷品及本許可證；(b)閣下不得保留 Apple 軟體的全部或部分複製本，包括儲存於電腦或其他存儲裝置的複製本 ；及 (c)接受 Apple 軟體的一方已閱讀並同意接受本許可證的條款和條件。閣下不得出租、租賃、借出、再散發、分許可或轉讓任何上述第 2B 部份所述曾作修改或代替的 Apple 軟體。 NFR (非轉售用)副本：本許可證內即使有其他條款規定，按促銷基礎貼上標簽或以其他方式提供給閣下的 Apple 軟體只能用於示範、測試及評估目的，不得轉售或轉讓。

4. 終止 本許可證維持有效，直至終止之時為止。如閣下並未遵守本許可證任何條款，閣下在本許可證的權利將立即終止，Apple不會另行通知。本許可證終止時，閣下應停止使用一切 Apple 軟體及銷毀所有複製 Apple 軟體的全部或部分的複製本。

5. 有關媒體的有限保證 Apple 保證，已記錄 Apple 軟體並由 Apple 交付的媒體，從原先以零售購入的日期起九十 (90)天期內，如經正常使用，在材料和工藝方面均沒有缺陷。閣下根據本條規定可採取的唯一補救方法，就是由 Apple 選擇退回包含 Apple 軟體的產品的買價或更換連同收據副本退回 Apple 或 Apple 授權代表的 Apple 軟體。有關媒體的有限保證和任何默示保證，包括但不限於有關適銷性、質量滿意及適合某特定用途的默示保證，是有限期的，從原先以零售購入的日期起為期九十 (90)天。有些國家地區不允許就默示保證定下適用限期，因此上述限制可能不適用於閣下。本許可證規定的有限保證是向閣下提供的唯一保證，是代替任何文檔,包裝或其他任何保證 (如有的話)而提供的。本有限保證給予閣下特定的法定權利，閣下亦可能享有其他權利，但視乎不同的國家地區而定。

6. 不作出保證 閣下明示承認和同意，閣下使用 Apple 軟體須自行承擔風險，而且有關質量滿意度、性能、準確性及努力等方面的全部風險均由閣下承擔。除上文有關媒體的有限保證外及在適用法律允許的最大範圍內， Apple 軟體是 "按現狀" 提供的，附有一切瑕疵而不帶有任何種類的保證； Apple 和 Apple 的許可人 (在第 6、7 條中合為 "Apple")特此否認就 Apple 軟體作出任何明示、默示或法定保證和條件，包括但不限於有關適銷性、質量滿意度、適合作某特定用途、準確性、不受干擾地享用及不侵害第三方權利的默示保證和 / 或條件。 Apple 並不保證閣下可不受干擾地享用 Apple 軟體， Apple 軟體包含的功能會符合閣下的要求， Apple 軟體將不受干擾地操作而且毫無錯誤，或 Apple 軟體的缺陷可予以糾正。 Apple 或 Apple 授權代表給予的口頭或書面資料或意見均不構成任何保證。如發現 Apple 軟體有缺陷，閣下須承擔所有必要的維修、修理或糾正的全部費用。有些國家地區不允許排除默示保證或對消費者的適用法定權利加以限制的做法，因此上述排除和限制可能並不適用於閣下。

7. 責任限制 在法律並未禁止的範圍內，在任何情況下，對由於閣下使用或無法使用 Apple 軟體所引起或與此有關的任何人身傷害或任何附帶的、特別的、間接的或後果性的損害賠償，包括但不限於利潤損失、資料損失、業務中斷的損害賠償或任何其他商業損害賠償或損失，無論其成因及基於哪一種責任理論 (合同、侵權法或其他)， Apple 概無須負責，即使 Apple 已知悉可能發生上述損害賠償。有些國家地區不允許對人身傷害，或附帶或後果性損害賠償附加責任限制，因此此項限制可能並不適用於閣下，在任何情況下， Apple 就所有損害賠償對閣下承擔的全部責任 (除在涉及人身傷害的情況中根據適用法律規定的損害賠償外) 不應超過美金五十元 (US$50.00)。即使前述補救方法失去其主要作用，上述限制仍將適用。

8. 出口法律保證 除美國法律及獲得 Apple 軟體的所在國家地區的法律授權外，閣下不得使用或以任何方式出口或轉口 Apple 軟體。特別是 (但不以此為限) Apple 軟體不得出口或轉口 (a)到任何遊美國禁運的國家 (目前是古巴、伊朗、伊拉克、利比亞、北韓、蘇丹及敘利亞)(或給其國民或居民)，或(b)給美國財政部的特別指定國民名單或美國商務部的被禁人士或機構名單上任何人士。閣下使用 Apple 軟體，即表示閣下聲明和保證閣下並非位於上述任何國家，受上述任何國家或名單上的國民或居民所控制，或是上述任何國家或名單上的國民或居民或列入上述任何名單。

9. 政府最終用戶 Apple 軟體和有關文檔均屬 "商業項目"，該詞定義見 48 C.F.R. § 2.101 ，包含 "商用電腦軟體" 和 "商用電腦軟體文檔"，定義見 48 C.F.R. § 12.212 或 48 C.F.R. § 227.7202，以適用者為準。在符合 48 C.F.R. § 12.212 或 48 C.F.R. § 227.7202-1 至 227.7202-4 (以適用者為準)的規定下，商用電腦軟體和商用電腦軟體文檔 (a)只作為商業項目許可美國政府的最終用戶使用，及 (b)只附有根據本許可證條款和條件授予所有其他最終用戶的權利。 Apple 根據美國的著作權法律保留任何未經發布的權利。

10. 管轄法律和可分割性 本許可證受 (適用於美國加利福尼亞州居民之間訂立並全部在加利福尼亞州境內履行的協議的) 美國加利福尼亞州法律管轄並按該等法律解釋。本許可證不受 《聯合國國際貨物銷售合同公約》管轄，並明確排除該公約的適用。如具有合法管轄權的法院因故裁定本許可證任何條款或其任何部分不可被強制執行？本許可證其餘條款或部分應繼續充分有效。

11. 全部協議；管轄文字 本許可證構成雙方有關本許可證許可使用的 Apple 軟體的全部協議，並取代與該標的事項有關的以前或現在的所有共識。本許可證的修訂或修改須經 Apple 簽署書面文件才具有約束力。本許可證的任何譯本只為當地需要而設，如英文本與任何非英文文本有任何不一致之處，應以本許可證的英文本為準。

12. 第三方的承認

A. Apple 軟體的若干部分使用或包含第三方的軟體及其它享有著作權的材料。 Apple 軟體所附的 "在線" 電子文件中載明有關該等材料的來源確認、許可條款及不承擔責任明 ，閣下對該等材料的使用受有關的條款管轄。

B. Apple 軟體包括了由免費軟體基礎公司 ("FSF")擁有及獲 Apple 許可的若干軟體。閣下可向 Apple 書面要求依照 GNU 通用公共許可證條款，免費獲取 FSF 軟體原始碼一份完整的機器可讀副本，但媒體、寄運及手續費除外。 FSF 軟體的派發旨在希望其有所作用，但不作出任何保證，即使對於適銷性或是否適合作某特定用途也不作任何默示保證。 Apple 軟體已包括一份 GNU 通用公共許可證副本。

C. MPEG - 2 通知 在 Apple 軟體載有 MPEG - 2 功能的範圍內，適用以下規定：除消費者個人使用外，明確禁止在未取得 MPEG - 2 專利組合內適用專利許可證的情況下，以任何符合 MPEG - 2 標準方式使用本產品，將視頻信息編碼作套裝媒體用途。該許可証可從 MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206 獲取。

© 2002 Apple Computer, Inc. All rights reserved. Apple and the Apple logo
are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

EA0157
22033-1965-B
Printed in Taiwan